Новости Финляндии — www.gazeta.fi

Suomen MediFocus

Финская компания Medifocus – это состоятельное финское предприятие, работающее на рынке 20 лет. Мы предлагаем решения, улучшающие благосостояние людей.

Нашей растущей компании требуется русскоязычный торговый представитель

В Ваши обязанности войдет продажа нашей продукции русскоязычным жителям Финляндии. В зависимости от степени владения финским языком в дальнейшем возможно расширение спектра обязанностей. Для выполнения задач необходимо достаточное для общения с руководством владение финским. Успешное выполнение обязанностей позволит принять участие в начинающейся в 2008 году деятельности в России.

Если Вы хотите в нашу команду, пришлите до 10.02.2008 свое резюме (CV) в свободной форме на адрес эл. почты: heikki.vainio@medifocus.fi

Наш главный офис находится в г. Тампере

Suomen Medifocus on 20 vuotta toiminut suomalainen vakavarainen yritys. Tarjoamme ihmisille ratkaisuja hyvinvoinnin parantamiseksi.

Haemme kasvavaan organisaatioomme venäläistä myyntiedustajaa

Tehtävänäsi on myydä tuotteitamme Suomessa asuville venäläisille. Suomen kielen taidosta riippuen tehtäväaluetta voidaan myöhemmin laajentaa. Suomen kielen taitosi tulee olla riittävä kommunikointiin pääkonttorimme kanssa. Tehtävässä onnistuttuasi sinulla on mahdollisuus päästä mukaan vuonna 2008 alkavaan toimintaamme Venäjällä.

Tarjoamme mielenkiintoisen, nopeasti kehittyvän tehtäväalueen ja hyvät ansiomahdollisuudet. Tarvitset työssäsi oman auton ja sähköpostiyhteyden.

Mikäli haluat tulla mukaan tiimiimme, laita itsestäsi vapaamuotoinen CV os. heikki.vainio@medifocus.fi 10.2.2008 mennessä.

Pääkonttorimme on Tampereella

CHRISTMAS OPENING HOURS

Mon-Fri: 10-18
Sat: 11-16
Sun: 12-16 (Nov 25th-Dec 23rd)

FABIANINKATU 12 HELSINKI
09-624 642

MULBERRY

WWW.FORUM247.EU

24/7
24 часа, 7 дней в неделю
форум русскоязычной Европы

LAKIASIAINTOIMISTO KARI KORHONEN KY
ЮРИДИЧЕСКОЕ БЮРО КАРИ КОРХОНЕН KY

- **УГОЛОВНЫЕ** процессы на стадии предварительного следствия, защита в уездных судах;
- **АПЕЛЛЯЦИИ** и защита в надворных судах и в Верховном суде;
- **СДЕЛКИ** с недвижимостью;
- **СПОРЫ** по дефектам строительства
- **СОСТАВЛЕНИЕ** жалоб и защита в Европейском суде по правам человека в т. ч. по нарушениям прав человека в России;
- **ОФОРМЛЕНИЕ** документов на бесплатное судопроизводство;
- **ОБЖАЛОВАНИЕ** решений депортации, запрета въезда в страны Шенгенского соглашения.
- Экономические и бухгалтерские нарушения.
- **ГРАЖДАНСКИЕ** процессы. Оформление наследства.

предоставляем услуги на финском, русском, английском языках

Телефоны: +358-400 65 28 16 (на финск. и англ.), +358-400 823 602 (на русск. и англ.)
Факс: +358-3-751 03 08. E-mail: kari.korhonen@asajotsto.inet.fi

Lakiasiantoimisto K. Korhonen является одним из консультантов ФАРО по вопросам защиты русскоязычных жителей Финляндии от расизма и дискриминации

БЛАНК ЗАКАЗА ГАЗЕТЫ «СПЕКТР» — TILAUSKUPONKI

Да, я хотел/а бы подписаться на «СПЕКТР» (11+1 номеров в год)
Kyllä, haluaisin tilata SPEKTR-lehden (11+1 numeroa vuodessa)

☐ 29,- /год/vuosi Постоянная подписка **Kestotilaus**

☐ 33,-/год/vuosi Подписка на один год **Vuositilaus**

Наклеить почтовую марку
0,70 euro

Имя, фамилия
Etu- ja sukunimi _____

Адрес
Katuosoite _____

Почтовый индекс
Postinumero ja -paikka _____

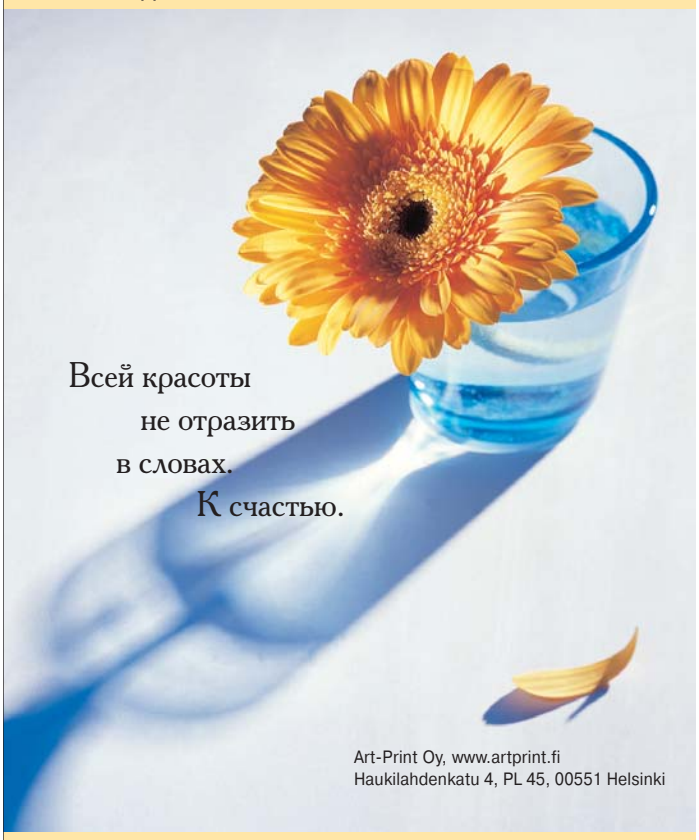
Телефон
Puhelin _____

Подпись _____

Spektr Kustannus Oy

Haapaniemenkatu 7-9 B 12 krs., 00530 HELSINKI

art print
edellä jäljessä



Art-Print Oy, www.artprint.fi
Haukilahdenkatu 4, PL 45, 00551 Helsinki

профессионализм – опыт – возможности – знания – подход

№ 1 (100)

Спектр

издается с 1998 года

4 Сказочник

6 Motorcycle Expo MP '08

7 Джаз без границ

8 Семинар про нас

10 Елка «Пеликана»

13 Ваш билет!

16 Мэр пообещал

20 Серебро

26 Дом у озера

Русская Масленица в Русском Доме!
7 марта в 18.00

Русский Дом проводит праздник Русской Масленицы

Праздник для взрослых с концертно-развлекательной и танцевальной программой. Угощение и веселье от души!
Vartiokylän työväentalo, metro Puotila (Rusthollarinkuja 3)
Билет 10 евро

Обязательная предварительная регистрация и предоплата до 29.02.
Справки по телефону: 09-623 12 03

ОТ РЕДАКЦИИ

Стольник

Страницы первых номеров «Спектра» в нашем архиве уже пожелтели. Шутка ли — в апреле мы будем отмечать 10-летний юбилей газеты. Как стремительно летит время и сколько всего успело произойти за эти годы! Постараемся к третьему номеру этого года собрать своеобразную летопись и «Спектра», и русскоязычной диаспоры — ведь газета живет с общиной, изменяясь и развиваясь вместе с читателями.

Теперь несколько слов об отклике на редакционную колонку, опубликованную в прошлом номере «Спектра». В ней я цитировала интервью председателя ФАРО, которое было опубликовано в «Спектре НЕДЕЛИ». Приведенные мною слова создали впечатление, что мы, переехавшие жить в Финляндию 10—20 лет назад и занимающиеся общественной работой, упускаем из виду 200-летнюю историю русских финляндцев. Мне искренне жаль, если так показалось — я с огромным уважением отношусь ко всем тем, кто создавал и сохранял здесь русскую культуру. Мы многому учимся у них, и без поддержки замечательных представителей «старых русских» не было бы и этого — сотого — номера «Спектра».

О «старых русских» в последнее время много говорят представители официальных кругов Финляндии. Причем не в связи с их заслугами перед государством, а для разделения русскоязычных жителей Финляндии на две категории. При этом стараются не использовать термин «историческое меньшинство» — это ярко проявилось на семинаре по русофобии, о котором рассказывает статья этого номера (стр. 8). Дело в том, что термин «историческое меньшинство» предполагает официальный статус — так произошло со шведскими финнами (не без вмешательства финского государства).

На мой взгляд, для общества будет лучше, если «старые» и «новые» представители русскоязычной диаспоры объединят усилия и без стороннего вмешательства найдут в открытом диалоге пути определения статуса. Это поможет решить очень многие вопросы, а главное — избежать проблем в будущем.

О семинаре по русофобии мне тоже хотелось бы сказать несколько слов. Считается, что предубеждения характерны для людей с невысоким уровнем образования и малым жизненным опытом. Скорее всего, это так и есть. Но, по определению профессора Хельсинкского университета Кармелы Либкинд, многие люди даже не подозревают о своих предубеждениях, хотя таковые у них не только имеются, но и влияют на предпринимаемые ими действия и принимаемые решения.

Меня поразил ответ Кари Кетола (он докладывал об отношении в Финляндии к людям, которые учились в России и СССР, и призывал финнов учить русский язык): у него спросили, неужели среди 42 000 русскоязычных не найдется достаточного количества профессионалов для работы с российскими партнерами? Кетола ответил: «Вы хотите, чтобы отношения с Россией были в руках русских?». И поспешил объясниться: «Русскоязычные, переезжая жить в Финляндию, через лет десять уже не ориентируются в российской жизни, но не успевают принять европейские ценности».

Если автор диссертации «На учебе у "рюсся" — Финские стипендиаты в России времен автономии 1812—1917 гг.» не чувствует неловкости за свои слова, то что говорить о простых людях?!

Расстраиваться и опускать руки, я думаю, не стоит — семинар был очень полезный и будет иметь продолжение. Правда, надо помнить, что не нужно ждать быстрых результатов.

Однако не хочется заканчивать редакционную колонку сотого номера на грустной ноте.

Впереди — интересный и насыщенный год. Желаю всем нам побольше энергии и сил, что поможет нам достичь успехов во всех начинаниях!

Эйлина Гусатинская

Спектр НЕДЕЛИ

60 евро — 52 номера

+358-9-693 8677

TOIMITUKSELTA

Vallaton presidentti

Suomessa on viime aikoina ryhdytty keskustelemaan perustuslain muuttamisesta. Suomessahan tasavallan presidentti on ollut ulkopolitiikan johtajana, tosin nykyisin päätökset tehdään yhdessä maan hallituksen kanssa. Suomea NATO:on ajavat piirit eivät pidä siitä, että nykyinenkin presidentti on ollut heidän aikeitaan vastaan kuten kolme neljännestä Suomen kansasta.

Koko NATO-touhotus on perusteiltaan jotenkin surkuhupaisa, sillä juuri sotilasliittoutumiin kuulumaton Suomihan on se, joka on toisen maailmansodan jälkeen maailman myllerryksessä selviytynyt hyvin ja jonka politiikkaa on arvostettu. Venäjää vastaan suuntautuneen NATO-Suomen ääntä ei paljon kuunneltaisi eikä meitä tarvittaisi siinä lääkärin osassa, jolla olemme itseämme varjelleet ja hoitaneet laajemminkin maailman poliittisia ja sotilaallisen innon aikaansaamia sairauksia.

Vahvasta presidentinvallasta on ollut Suomelle hyötyä, mutta tietenkin voidaan aina pohtia myös muita malleja. Nyt on muotia parlamentisoida asioita, mikä merkitsee eduskunnan vallan korostamista ja sen valitseman hallituksen, erityisesti pääministerin ensisijaisuutta. Venäjällä vahva presidentinvalta toimii, joidenkin mielestä liiankin hyvin, mutta sielläkin tulee varmaan vielä parlamentin ensisijaisuuden aika.

On ilman muuta selvää, että korkein valta Suomenmaassa on oltava kansalla, joka käyttää sitä eduskuntansa kautta. Mutta kansan suoraan valitsema tasavallan presidentti on myös kansanvaltainen vallankäyttäjä. Vaikka viime vuosikymmenellä muotoiltu perustuslaki ei olekaan vallanjaossa riittävän yksinkertainen, on se käytännössä toiminut moitteettomasti, joten varsinaista tarvetta sen muuttamiseen ei ole.

Jos maahan halutaan vallaton presidentti – nainen tai mies ilman omaa poliittista tahtoa – niin silloin on parempi tyytyä eduskunnan tekemiin presidentinvaaleihin.

Kotimaakunnassani Savossa sanotaan, että ei pidä hötkyillä. Ei myöskään maan perustuslain kanssa.

Seppo Sarlund
Lehdistöneuvos

Спектр № 2 / 2008
выйдет 20.02.2008
подача материалов до 06.02.2008

Haapaniemenkatu 7-9 B, 12 krs
00530 Helsinki
Тел.: **09-693 86 76,** тел./факс 09-693 86 77
E-mail: info@spektr.net
www.spektr.net

Издатель/Julkaisija: **Spektr Kustannus Oy**
Haapaniemenkatu 7-9 B, 12krs, 00530 Helsinki
тел./puh. **09-693 8676,** тел.-факс/puh.-fax **09-693 8677**
info@spektr.net, www.spektr.net
Справки по телефонам/Tiedustelut:
09-693 8676, 040-582 6001
Маркетинг, продажа рекламы/Markkinointi ja ilmoitusmyynti:
Spektr Kustannus Oy
Владимир Гусатинский/Vladimir Gusatinsky
Тел./Puh. **+358-9-693 8677, 040-504 3017**
Факс/Fax **+358-9-693 8677**

Обложка/Kansi: Spektr Kustannus Oy

Директор-распорядитель
Владимир Гусатинский
Главный редактор
Эйлина Гусатинская
Спец.корр.
Леван Твалтвадзе
Дизайн
Алексей Иванов
Волонтеры
Эйла Хонкасало,
Елена Ильина
Павел Лескинен
Кирилл Резник
Полина Копылова

Toimitusjohtaja
Vladimir Gusatinsky
Päätoimittaja
Eilina Gusatinsky
Erikoistoimittajat
Levan Tvaltvadze
Ulkoasu
Alexei Ivanov
Avustajat
Eila Honkasalo,
Jelena Iljina
Pauli Leskinen
Kirill Reznik
Polina Kopylova

Макет и верстка/Taitto:
Spektr Kustannus Oy
Типография/Painopaikka:
Art-Print Oy, Kokkola.
Тел./puh. 06-827 2000
Тираж номера (экз.)/
Painosmäärä (kpl) **21.000**
ISSN: 1456-7679
Свидетельство о регистрации средства массовой информации в РФ: ПИ № ФС2-8525
Адрес: 196084, Санкт-Петербург, ул. Заставская, д. 31, корп. 2.
Тел.: +7 812 448 61 81.

SPEKTR-LEHDEN SAAT mm. SEURAAVISTA PAIKOISTA: Helsingin Yliopisto • SokosHotellit • Aeroflotin toimisto • Helsingin matkailutoimisto • Suomi-Venäjä Seura • Makasiiniterminaali • Kirja- ja lehtikauppa RUSLANIA • Kaupungin kirjastot • Kulttuurikeskus Caisa • Työväenopisto • Suomalais-Venäläinen koulu • Venäjän ja Itä-Euroopan instituutti • Venäjän Federaation konsulaatti • Moscow Trade House • Venäjän tiede- ja kulttuurikeskus • Ortodoksiset kirkot • Inkerikeskus • Työvoimatoimistot • Sosiaali- ja terveysvirasto • Malmin ulkomaalaispoliisi • Sadko-klubi • Itäkeskuksen uimahalli • STOA • Vantaan Urheilupuisto • Kierrätyskeskus • Satamat • Lentokenttä • Kanneltalo • Turku • Kouvola • Kotka • Hamina • Lappeenranta • Imatra • Loviisa • Vaalimaa • Nuijamaa • Moskovan, Pietarin, Petroskoin ja Murmanskin Suomen suurlähetystön konsulaattiosastot •

Редакция не несет ответственности за достоверность информации, опубликованной в рекламе. Точка зрения авторов не всегда совпадает с мнением редакции. Перепечатка любых материалов газеты допускается только с письменного разрешения редакции. Ссылка на "Спектр" обязательна. Незаказанные редакцией фотоматериалы и рукописи не возвращаются и не рецензируются.

Сказки для всех

«Это все — чистое надувательство с моей стороны, беззастенчивый обман финской и русской публики. На самом деле, я, как и любой другой художник, работаю совершенно эгоистически — для себя. Так получилось: то, что годится для меня, годится и для детей. (...) Но я считаю, что нет особого искусства «для детей», как и литературы «для детей» нет. Если что-то хорошее делается для детей, оно и взрослым годится. Так и то, что я делаю, годится взрослым — но не всяким, а тем, которые детских свойств не утеряли, — отвечает художник **Александр Райхштейн** на предположение о том, что проекты создания интерактивной детской игровой среды (ну и фраза, в самом-то деле!) являются делом его жизни.

Александр Райхштейн

Всех участников надо зажечь, увлечь, заманить в игру — здесь коллеги и помощники ничем не отличаются от детей

он… учился у детей финскому языку: дети не придают значения ни чужим ошибкам, ни собственным — если им, конечно, интересно то, чем они занимаются

Радостное сияние детских мордашек на выставках Александра неизменно ставит серьезных критиков в тупик. Искусствоведческие термины к его работам не приложимы. Ну какой, простите за выражение, «дискурс» может быть у здоровенного выстланного фетром Гнезда, которое свито из стволов рябины неизвестной птицей, хранит в себе большое говорящее яйцо, и в том яйце прячется — нет, не «кащеева смерть», а маленькое любопытное говорящее (!) существо?

А у Замка, где девочки могут нарядиться в кринолины и короны, став принцессами? И покрасоваться перед мальчишками? У Дерева, на котором увядают и снова вызревают арбуз, кукуруза, дыня, морковка? У спящей великанши Матери-Земли, с головой, укрытой лоскутным одеялом, на котором легко узнаются поля, реки, леса и по которому разбросаны маленькие домики? А у «страшилок», которые внезапно вылезают перед вами из стены? А у серых, так похожих на камень, но легких обломков, из которых можно сложить... кентавра или сфинкса в «натуральную» величину (а можно и самого обычного льва, если зоология интереснее мифологии)? Здесь, скорее, впору говорить о волшебстве, чем о «дискурсе». Александр словно распахивает ворота в мир, живущий по сказочным законам, а каждый ребенок, кому доведется возвести кентавра или сирену, сделать книксен, изящно подобрав подол розового кринолина, шарахнуться в темноте от «красной, красной руки» или исследовать Мать-Землю, найдет здесь свою сказку.

Получается, что художник Александр Райхштейн на самом деле — сказочник? Наверное, да. Во всяком случае, как и многие другие сказочники, он стал работать для детей (поначалу как иллюстратор детских книжек), глядя на собственных дочек (а начинал он, выпускник Полиграфического института, с оформления серьезных классических изданий). И сейчас опасливо шутит, что, вот, младшая вырастет и, может, все на том закончится? Хотя, вряд ли: в Финляндии его «затеи», как он сам называет свои проекты, очень любимы и популярны — они идут нарасхват в музеях и детских центрах. Всего разных выставок в Финляндии было сделано столько, что их перечень занимает три страницы очень мелким шрифтом.

А началось все в 1991 году, когда жену Александра **Екатерину Протасову** пригласили на полгода поработать в хельсинкский детский сад «Калинка», чтобы наладить там двуязычный воспитательный процесс. Работа пошла, полгода превратились в год, год — в полтора, полтора растянулись на два... В Финляндии начинался экономический кризис, сотрудничество с издательствами было нечастым и неденежным, к тому же очень опосредованным: прежде, чем попасть к маленькому читателю, книга проходила через редакторов, литработников, менеджеров. Но жизнь в России в те времена была уже совсем... ненадежной. Еще до отъезда Александр попробовал своеобразную технику иллюстрации детских книг: сперва из различных материалов собиралась объемная композиция, а потом она фотографировалась. Те книги остались неизданными, но сама идея особого мира, где детям было бы уютно и интересно, прижилась: первый выставочный проект 1992 года был как раз посвящен «страшилкам», вылезающим из стены. В те же годы Александр сотрудничал и с «Калинкой». Он появлялся там по средам и придумывал вместе с детьми те самые «затеи» — они разрисовывали друг друга (однажды вышел конфуз — синяя краска решила не отмываться, и какое-то время дети жили в состоянии пятнистости) и делали вместе разные огромные штуки. Масштабность была важна чрезвычайно: чем меньше ростом художник, тем больший восторг вызывала величина совместного произведения. Противные слова «я не умею» и «у меня не получится» были отменены. Получилось у всех — было бы желание попробовать. Как сейчас говорит Александр, это больше всего походило на стиль воспитания, который возник вскоре после Второй Мировой войны в детских садиках области Реджия Эмилиа на севере Италии. Его основоположник **Лорис Малагуцци** говорил, что каждый ребенок имеет право на «сумасшедшего дядюшку», если не собственного, то общего (сюда прямо просится замечательное слово «всехный», пойманное в свое время К. Чуковским и увековеченное в книге «От двух до пяти»). Александр был «всехным сумасшедшим дядюшкой», выдумщиком и сказочником. Одновременно он... учился у детей финскому языку: дети не придают значения ни чужим ошибкам, ни собственным — если им, конечно, интересно то, чем они занимаются. Взрослого в чужой стране тоже можно сравнить с ребенком, который оказался в незнакомом месте. Но, если дети обычно принимаются за изучение окружающего мира, кто — осторожно, исподволь, потихоньку, а кто — уверенно, мол, «я сам!», то взрослых чаще всего охватывает паника. Они давно забыли волшебное слово «я сам!» и боятся совершить ошибку. И совершенно напрасно.

С годами Александр все больше обрастал задумками, затеями, проектами и единомышленниками, а также плодами своего творчества — подчас весьма объемными и тяжеловесными. Поэтому в какой-то момент, когда возникла было возможность вернуться в Москву (и семья уже буквально сидела на чемоданах), именно он предложил пожить в Финляндии еще какое-то время, хотя проектная работа — отнюдь не золотое дно. Иллюстрацию он тоже не бросал — помимо финских издателей, сотрудничал с издательствами в разных странах. В 1997 году ему и **Алексису Куросу**, двум «новым финнам» (впрочем в те времена это понятие еще не ввели в обиход) присудили престижную литературную премию «Финляндия-Юниор» за книгу «Дети Гондваны». Тогда, ровно 10 лет назад, награда стала поводом для публикации большого интервью А. Райхштейна в самом первом номере газеты «Спектр», который вышел 1-го июля 1998 года. К самой награде (тогда ее вручали впервые) художник отнесся, если так можно сказать, взвешенно: премия вызвала споры финских критиков, потому что на нее номинировали несопоставимые по содержанию книги — и «малышки» с картинками, и романы для подростков. В 1999 году нашего героя нашла другая награда — медаль Топелиуса за выставочный проект «Перинный остров», созданный как раз по мотивам произведений финского сказочника.

Проекты, проекты, проекты... Многие жалуются на то, что жизнь утратила былую определенность, нет «работы», а только «проекты» на год, полтора, много — на два. Александр таких жалоб не понимает. Для него «проекты» означают уверенность в том, что скучно не будет: новая затея — новые люди, новые материалы, новые впечатления. Всех участников надо зажечь, увлечь, заманить в игру — здесь коллеги и помощники ничем не отличаются от детей. Например, когда шили лоскутное одеяло с полями и огородами для Матери-Земли, отдельные полотнища надо было состыковать вручную и сотнями лоскутков закрыть швы. Кто мог бы взяться за эту работу? Нашлись желающие — тетушки из общества любителей лоскутного шитья (есть в Финляндии и такое). В мастерской был устроен настоящий двухдневный субботник с угощением. За сложную работу тетушки-лоскутницы не взяли ни пенни — но они могли по праву гордиться участием в художественном проекте: фотографии их работы были опубликованы в Сети, попали в «лоскутный» журнал, а фамилии мастериц были упомянуты в каталоге выставки.

Затеи Александра Райхштейна становятся все более сложными: ведь экспонаты детской выставки, чтобы их можно было трогать и изучать, обязаны быть совершенно безопасными и прочными. И вот его ближайший помощник, инженер из Института дизайна Мартин Хакенберг, проектирует крепкую основу для огромного Гнезда и непробиваемую скорлупу для говорящего яйца. Он же придумал, как придать прочность «камням», из которых можно собирать мифологических чудовищ. С Александром сотрудничали швеи, композиторы, программисты, садовники, педагоги и, разумеется, другие художники. Подчас он испытывал чувство растерянности: а какова же его собственная роль во всем этом сотворчестве разных людей?

А очень простая. Он играет с ними в сказку. Пусть даже ее и называют взрослым словом «проект».

Полина Копылова

Спектр 1998—2008. 100 номеров!

Совокупный тираж — более 2 миллионов экземпляров

С чего все начиналось

(редакционная статья № 1 / 1998)

Даже не верится, что Вы держите в руках первый номер нашего «Спектра»! Мы долго шли к этому и, думаем, не зря.

В последнее время в финской прессе часто публикуются результаты статистических исследований о невероятном для маленькой страны количестве туристов из России, открывших Финляндию. Так как финны отличаются добросовестностью, то стало известно не только количество пересечений границы, но и средний возраст, социальный статус, семейное положение, уровень образования приезжающих, количество потраченных в Финляндии денег и полученного на границе TAX FREE. Правда, статистика не дает ответа на вопрос, почему в Финляндии трудно найти информацию на русском языке о том, как можно провести отпуск, что интересного происходит летом. Хотя все больше и больше объявлений на витринах магазинов и ресторанов о возможности обслуживания на русском языке, но Финляндия — это не только большой универмаг, тем более в России товарами уже никого не удивить.

На самом деле, в этой северной стране лето — такое короткое, с бесконечными белыми ночами, — самое насыщенное разными мероприятиями время. Ощущение, что все спешат воплотить свои планы, обдуманные за темное время года. Ожидание лета делает людей и их идеи оптимистическими и наполненными солнцем. Так и идея создания нашего «Спектра» возникла и оформилась на подходе весны, когда отступила кажущаяся безнадежной почти полярная ночь, когда вновь заиграли все цвета радуги.

Какие цели мы поставили перед собой? Во-первых, сделать Финляндию более понятной и близкой россиянам. Во-вторых, внести свою лепту в разрушение вакуума, невольно возникающего из-за языкового барьера. И, наконец, выпустить газету интересной и полезной. Нам очень важно мнение наших читателей, поэтому мы надеемся на «обратную связь»: рассказывайте о Ваших впечатлениях о Финляндии и финнах, с чем Вы сталкиваетесь, бывая здесь, что хотели бы узнать. Ведь название нашей газеты — «Спектр» (очень емкое, многоуровневое слово) — предопределяет многообразие затрагиваемых на страницах газеты тем, представляемых людей и мнений.

Каждый номер «Спектра» будет тематическим: первый рассказывает об отдыхе и многообразной летней программе, предлагаемой столицей страны и, в какой-то мере, Финляндии в целом; в сентябре мы посвятим большую часть материалов тому, что связано с транспортом и передвижению по Финляндии; ноябрьский номер расскажет о медицинских услугах; декабрь сам подсказал тему — Рождество и зимний отпуск. Темы следующего года в определенной степени зависят и от Вас, дорогие читатели.

В «Спектре» будут и постоянные рубрики, рассказывающие о жизни в Финляндии, об интересных судьбах россиян, переехавших сюда, о старинных русских семьях, сохранивших традиции родины праотцев, о деятельности местных русских организаций. К сожалению, в первый номер не попал материал, подготовленный Владимиром Лосевым о работе общества «Природа и здоровье»: мы приносим свои извинения и постараемся увеличить объем газеты с тем, чтобы вся информация могла быть опубликованна.

Еще хотелось бы поблагодарить всех тех, кто поверил в нас и нашу идею. Без поддержки города Хельсинки, наших рекламодателей, друзей и близких мы бы не смогли выпустить «Спектр».

Редакция «Спектра» желает Вам провести хороший отпуск в Финляндии!

От первого издателя

Когда в 1997 году мы обсуждали с Эйлиной Гусатинской ситуацию с растущим потоком туристов из России, увеличением числа русскоязычных, постоянно живущих в Финляндии, мы вдруг поняли, что для большей части иммигрантов получение услуг на родном языке или даже простой информации было проблемой.

Нередко туристы, образно говоря, двигались на ощупь. Финляндия была в информационном смысле закрыта для приезжих. Такая ситуация способствовала появлению информационного издания на русском языке. Мы решили использовать сложившиеся обстоятельства и создать газету.

Изначально «Спектр» был ориентирован на туристов и рассказывал о стране, ее истории и людях таким образом, чтобы помочь лучше понять культуру Финляндии. Со временем акцент переместился на русскоязычных иммигрантов, и мы стали публиковать больше информации о жизни диаспоры, деятельности русских общественных организаций. Это позволило ответить на заказ общества и занять место на рынке СМИ Финляндии.

С годами «Спектр» смог найти своего читателя, он стал более востребованным и, на мой взгляд, более разносторонним. Поздравляю газету с сотым номером, желаю счастья и многих сотен интересных номеров!

Яури Варвикко

Издатель «Спектра» 1998—2001 гг.

Даешь 200!

100-й номер «Спектра» — это событие знаковое. Это почти 10 лет упорного труда редакции, это изменение информационного поля для десятков тысяч человек, это формирование новой реальности.

Можно сколь угодно критиковать газету. И дизайн не тот, и читать нечего, и плохо то, а, может, и это... У любого журналиста и издателя кровь стынет в жилах, когда он видит неразобранные газеты, читает на форумах обидные и несправедливые слова в свой адрес. Трудно найти деньги, поскольку тебе говорят, что занимаешься ты со своей газетой не нужным никому делом... Иногда наступает отчаяние, которое нужно перебороть и работать дальше.

Потому что, несмотря на все недостатки, газета делает свое дело. Помню, когда пришлось запускать радио «Спутник Финляндия», «Спектр» уже существовал, и радиослушатели, которые звонили на станцию, уже ссылались на публикации «Спектра». То есть газета уже была явлением. Ведь газета — не денежная купюра. Она не может нравиться всем. Ее делают люди — для людей, а мы все — разные. Но она объективно меняет жизнь вокруг вас, даже если вы ее не любите — но ведь не любить и критиковать **ничто** невозможно. А это так важно, иметь точку и притяжения, и отталкивания. Этим и стал «Спектр».

Успехов и свершений всем вам — и редакции, и читателям. Даешь № 200!

Константин Ранкс

Экс-редактор информпрограмм «Радио Спутник»

Главный редактор журнала «Вести Испании»

Полтинник (редакционная статья №6 / 2003)

У вас в руках 50-ый номер «Спектра». «Много — не мало», — так приговаривал всегда один знакомый. Если бы «Спектр» был еженедельником, то это количество номеров соответствовало бы одному году существования. Может, так и стоит относиться к нашей газете? Тем более тираж в совокупности составляет более 1 000 000 экземпляров!

Но ведь позади — 5 лет, которые вместили в себя и радости, и печали, и надежды, и разочарования. А еще – хвалу и ругань, смех и слезы, ощущение, что досканально знаешь все и вся (своеобразное головокружение от успехов, когда в редакцию обращаются как к авторитетным специалистам по вопросам русскоязычного меньшинства) – и тут же видишь, как мало ты знаешь и можешь — впереди еще «долгая дорога в дюнах». Одним словом, весь **спектр** эмоций...

Мир, как ни странно, тоже не стоял на месте все эти пять лет: пусть перемены далеко не всегда находили отражение на страницах «Спектра», но это совсем не значит, что мы закрылись от жизни. В Финляндии невероятно легко, при желании, следить за всем, что происходит в мире – через Интернет, спутниковое телевидение, библиотеки. Пытаться в ежемесячном издании на ограниченном объеме полос делать обзоры международной политики, культуры, общественных движений, экономики — нам не под силу. Хотелось бы добавить: «Пока не под силу», — но пятилетний опыт подсказывает, что в ближайшее время нужно сосредоточиться на вопросах внутренних — и Финляндии, и нашей диаспоры.

Газета живет через читателей, именно вы определяете пути развития издания: в письмах, вопросах, советах. Редакция же старается не оставить без внимания ни один отклик. Поверьте, это непросто. Например, одним хотелось бы видеть «Спектр» газетой объявлений. Другие предпочли бы издание авторитетное и серьезное, знакомящее с политической, экономической и культурной элитой страны. Третьи же требуют побольше иллюстраций и поменьше текста. Четвертым хочется как можно больше правовой информации — переводов законов, к примеру. Пятые же никак не дождутся рецептов, анекдотов, сканвордов и карикатур. Список каждый может продолжить по своему усмотрению. Видимо, название у нас удачное — всему должно найтись место. Верим, что так оно и будет.

Во время празднования юбилеев принято подводить итоги проделанной работы. Прежде всего, «Спектр» выходит регулярно в течение всех пяти лет. Те, кто считает выпуск газеты делом нехитрым («Все очень просто — сел и написал»), наверное, пожмут плечами, мол, ну и что? Но остальные знают или догадываются, что за этим кроются порой «слезы, пот и кровь». Во-вторых, возникновение многочисленных русскоязычных организаций, активизация диаспоры в какой-то мере обусловлены и возможностью сообщать о своей деятельности — средства массовой информации объединяют. В-третьих, финские журналисты, совсем недавно сетовавшие, что русскоязычные вроде как и живут в Финляндии, но их не видно и не слышно, теперь создают в своих газетах полосы на русском языке (например, Turun Sanomat). И, наконец, существование «Спектра» воспринимается как данность: его хвалят, ругают, делают вид, что игнорируют, ставят под сомнение нужность его существования, расстраиваются, если не успели взять свежий номер, — но для всех он есть и будет. И хотя иногда — не то, чтобы часто, но достаточно регулярно — возникает желание бросить «делание газеты» и пойти на нормальную работу, где «от 8.00 до 16.00», — коллектив Издательского дома «Спектр» обещает всем достойно продолжать начатое дело.

Хорошего всем лета!

Некоторые из вышедших интервью в хронологическом порядке

1998: Вилле Хаапасало, Александр Райхштейн, Матти Аура, Генри Куйтунен, Алексей Булдаков, Эдуард Хямяляйнен, Тертту Хутту-Юнтунен, Ваппу Тайпале, Георг Доливо, Инесса Юола, Кирилл Бабицын.
1999: Марко Ахтисаари, Олег Басилашвили, Мария Гузенина, Алексей Гуло, Эркки Рантала, Пааво Липпонен, Маркку Кярккяйнен.
2000: Тарья Филатов, Юрье Лянсипуро, Андрей Арт, Кари Кетола, Олег Иванов и Валерий Попович.
2001: Мария Хюппенен, Ю. Н. Волков, Хелена Лаатио, Олег Табаков, Елена Верник, Григорий Чхарташвили (Борис Акунин), Денис Медведев.
2002: Андрей Тропилло, Эркки Туомиоя, Артур Муратов, Галина Сидорова; интервью с несколькими детьми, которым предстоит идти в школу, и с их родителями; Михаил Новицкий, Андрей Арт, Владимир Яковлевич Кевоунц, Евгений Новицкий, Роберт Винонен, Алексей Ерёменко-старший и Алексей Ерёменко-младший, Иирис Риф.
2003: Дмитрий Соколов, Виктор Леонидов, Е. Михайлова, Елена Стюф, Паула Лехтомяки, Екатерина Никкиля и Хелена Ниеменсиву, Микко Пумалайнен, Алексис Курос, Анатолий Смолянов, Кирилл Фастовский.
2004: Нина Корниенко, Эйно Лаппалайнен, Тапани Нярхи, Анна Лескинен, Виктор Дробыш, Алексей Разумовский, Константин Ранкс, Маша Романова и Сергей Микуша («Зебра»), Андрей Сибирский, Юрьё Лармола, Ольга Вишнякова, Катри Кукка, Александр Маршан, Александр и Андрей Фингелькурц, Виктор Герман, Сами Контало, Михаил Егоренков, Кирилл Резник.
2005: Маарет Хейскари, Наталия Нерман, Рейно Бюрклнд, Элеонора Иоффе, Марина Койвуниеми, Ралина Матилайнен, Тед Викстедт-Нюман; предвыборные интервью: Тарья Каарина Халонен, Саули Вяйнямё Ниинистё, Арто Хенрикки Лахти, Матти Танели Ванханен, Тимо Юхани Сойни, Йохан Бьярне Каллис, Хейди Аннели Хаутала, Рольф Хенрик Рикхард Лакс.
2006: Ирина Коломицева-Хаккарайнен, Арто Халонен, Лайне Хуттунен, Мария и Александр Хюппенен, Ирина Суйканен, Константин Гончаров, Мирко Харьюла, Римма Хадиева, Павел Шмаков, Ирина Хваловская.
2007: Татьяна Перцева, Тару Линна, Валерий Никитин, Элеонора Иоффе, Анастасия Лапсуй, Леонид Васкинен, Тойво Флинк, Дмитрий Мурзин, Юрий Митрошин, Астрид Турс, Инга Ясинская-Лахти, о. Александр Бьёрклунд, Андрей Геннадиев, Анни Синнемяки, Кира Глушкофф, Инна Котович.

ЯНВАРЬ

Пн.	Вт.	Ср.	Чт.	Пт.	Сб.	Вс.
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

ФЕВРАЛЬ

Пн.	Вт.	Ср.	Чт.	Пт.	Сб.	Вс.
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29		

ХЕЛЬСИНКИ

23.1.
Продюсеры (The Producers)
Динамичный спектакль о продюсере Максе Бьялюстоке и его бухгалтере, которые придумали, как быстро разбогатеть. Огромные вложения инвесторов в бесперспективный на первый взгляд мюзикл. Режиссер: Ниил Хардвик. 26.1. нач. в 13.00. 23/24/25.1 нач. в 19.00, 9.1 в 13.00 и в 19.00, в феврале 4/8/16/19/20/25/26 в 19.00. Билеты 49/44 евро. Городской театр Хельсинки.

23.—27.1.
Фестиваль документального кино DocPoint
Седьмой по счету фестиваль DocPoint представит лучшие отечественные и международные документальные фильмы. В рамках фестиваля пройдут семинары, лекции, концерты. В фестивальную программу включены лучшие фильмы иранских документалистов и ленты известного австрийского мастера Ульриха Сейдлина. Также зрители увидят серию фильмов-размышлений на тему «военные преступления и прощение».
Программа фестиваля на сайте www.docpoint.info
Музей современного искусства Киасма, Mannerheiminaukio 2, кинотеатры Биорекс и Максим.

Семинары и дискуссии в рамках фестиваля DocPoint

Вторник, 22.1. 14.00—19.00
Неонатуралисты России
Гильдия документалистов приглашает посмотреть фильмы российских кинодокументалистов и обсудить их точку зрения. Русско-финский перевод.
Ateneum-sali, Kaivokatu 2.

Четверг, 24.1. 16.00—18.00
Экономика или справедливость?
Резкие слова о фильмах, морали экономики и влиянии приватизации. Есть ли у конкретного человека возможность что-либо изменить в условиях глобализации? В дискуссии принимают участие депутат парламента Хейди Хаутала, режиссеры Мария Лаппалайнен и Арто Халонен из Финляндии, а также Флориан Опиц из Германии. Ведущие из Suomen Attac. Обсуждение на английском языке.
Студия Lasipalatsi, Mannerheimintie 22–24.

Пятница, 25.1. 16.00—17.45
Молодые взгляды — потерянное будущее?
Каким видят мир молодые из палестинского лагеря беженцев или юноши, проходящие службу в армии Израиля? Гарантирует ли военная карьера хорошую жизнь молодому человеку, которого с подросткового возраста пытается в этом убедить его отец — американский солдат. Прямая речь о молодежи словами молодых режиссеров из Финляндии, Израиля, Франции, Ирана и США. Организовано киносетью европейской молодежи NISI MASA. Обсуждение на английском языке.
Студия Lasipalatsi, Mannerheimintie 22–24.

Суббота, 26.1. 13.00—16.30
Семинар: Образы гражданской войны Финляндии
Профессор-патологоанатом Хелена Ранта, режиссер Сеппо Рустаниус и другие специалисты в области киноискусства, истории и журналистики будут говорить о войне с точки зрения сегодняшнего дня. До начала дискуссии будет показан новый фильм Рустаниуса «Жертвы» (Uhrit). Обсуждение на финском языке.
Ateneum-sali, Kaivokatu 2.

Воскресенье, 27.1. 16.00—17.30
История столетия — реальные картины XX века.
Лекция Петера Вон Бага (премия Apollo-2005) об истории документального кино. Обсуждение на финском языке.
Аудитория в Kiasma, Mannerheiminaukio 2.

24.1.
Honey B. & T-bones
Honey B (Айя Пууртинен) — популярная исполнительница поп-музыки, джаза и блюза. Известная в Финляндии и Европе группа Honey B. & T-bones представит новый репертуар и исполнит известные всем песни. Начало в 19.00, билеты 15 евро.
Вуотало, Mosaiikkitori 2.
www.vuotalo.fi

25.1.
The Idan Raichel-Project (Израиль)
В произведениях Идан Рэйчел соединены элементы электронной поп-музыки, еврейских баллад и фольклора израильских эфиопов. Весь 120 000 тираж первого диска Идан Рэйчел был продан в Израиле в рекордно короткие сроки. Большая часть песен исполняется на иврите. Нач. в 19.00, билеты 35/60 евро. Култтууритало, Sturenkatu 4.

26.1.
Фемма–гаала
Фестиваль альтернативной музыки, организованный в противовес известной церемонии награждения Эмма-гаала. Нач. в 20.00, билеты 12 евро. Nosturi, K18 Доп. инф. в интернете: www.femmagaala.fi

2-3.2
Чемпионат Финляндии по Чирлидингу
Чемпионат проводится в 23 раз. Соревнования будут интересны взрослым и детям. Нач. в 14.00, в воскр. в 13.00, билеты: 8,60/20,60 евро. Ледовый Дворец Хельсинки, Nordenskiöldinkatu 11-13.

4.2.
Tuska Winter War 2008: Megadeth, Volbeat (DEN), Ensiferum
Тусовка года для любителей металла. Суперизвестная команда Megadeth, датская группа Volbeat и парни из Финляндии Ensiferum покажут все, на что они способны! Нач. в 19.00. Билеты 43 евро. Ледовый Дворец Хельсинки, Nordenskiöldinkatu 11-13.

4.—8.2.
Газетная неделя
Вас удивило название? Речь идет о том, что подрастающее поколение должно научиться читать газеты. Хотя постоянно предрекают смерть печатным изданиям, но рано хоронить газеты. Без умения критически воспринимать информацию люди перестанут мыслить и брать ответственность за себя, общество, мир в целом.
Итак, в течение недели школьники будут внимательно изучать газеты. В столичном регионе школы получают, в основном, «Хельсингин Саномат», в других городах — местные газеты. Интересно, Финско-русская школа возьмет «Спектр НЕДЕЛИ» для своих учеников?

5.2.
День Иохана Людвига Рунеберга (5.2.1804–6.5.1877)
День Рунеберга стал праздником еще в начале 1900-х годов, но в календаре Хельсинкского университета он впервые был отмечен как праздничный в 1950 году, когда начали особо отмечать дни, посвященные выдающимся личностям. Хотя пирожные Рунеберга продаются с начала января, но правильнее наслаждаться этим гастрономическим чудом именно в этот день!

6.2.
Национальный день саамов Rafaela Carrasco

8.—9.2.
ConCierto Gusto
Программа звезды хельсинкского фестиваля фламенко Рафаелло Караско. Концертная программа познакомит зрителей с разными сторонами фламенко. Нач. в 20.00, 9.2 в 19.00, билеты 30/33/37 евро. Александровский театр. Bulevardi 23-27.

8.2.
Международное конное шоу Apassionata Horse Show
Новая программа Аппасионаты отправит зрителей в кругосветное путешествие. Тема этого года — Времена года. Нач. в 19.30, 9.2 в 14.00 и в 18.00, 10.2 в 13.00 и в 17.00. Билеты 49/45/39 евро Hartwall Areena.

9.2
KLEZMER-JAMIT
Кофейный салон Булеварди. Концерт Клецмер Капелла. Нач. в 19.00, вход свободный. Bulevardi 1, Mannerheimintie 2.
www.klezmeryhdistys.com

11.2.
Всефинляндский день спасательной службы
Так как в экстренных случаях нужно набирать номер «112», то каждый год 11-ого февраля проходят мероприятия, посвященные профилактике несчастных случаев, правилам безопасности и навыкам оказания первой помощи. Тема этого года — «Геройство будней». Подробности на сайте: www.112-paiva.fi

11.2.
Всефинляндский день кукольных театров

14.2.
День Святого Валентина
Если во всем мире этот день отмечают все влюбленные и любящие, то в Финляндии он считается Днем друзей.

14.2.
Праздник Penkkarit
Penkinpainajaisajot — это веселое событие, возвещающее о последнем дне занятий выпускников средней школы. То есть уроков у них больше не будет, начнется самостоятельная подготовка к выпускным экзаменам. Но в этот день они разъезжают по городу в грузовиках, нарядившись в смешные костюмы, и разбрасывают конфеты. Если вам интересно увидеть эту вакханалию, то лучше всего подойти к Эспланаде к 13.00. Вечером же следующего дня на улицах можно встретить юношей и девушек в старинных костюмах — они спешат на Бал старших (Vanhaintanssit). Это выпускники следующего года отмечают свое старшинство в школе.

15.—16.2.
Finnish Metal Expo
Группы, музыканты, поклонники, организаторы выставок постараются сделать эти дни незабываемыми. Традиционная церемония награждения Finnish Metal Awards. На сцене выступят: Soilwork (Швеция), Stam1na, Municipal Waste (США), Turisas, Mustasch (Швеция) и Norther. Нач в 17.00, 16.2 в 14.00. Билеты 24 евро. Кабельный завод, www.fme.fi

ДЛЯ ДЕТЕЙ

Ледовый парк Хельсинки
Прекрасная возможность покататься на коньках под музыку в самом центре города. По пятницам и субботам — музыкальные шоу, по воскресеньям — семейные программы. Увлекательные тематические программы в праздничные дни. Время работы: пн.–пт. 10–21, сб.–вс. 12–21, бил. 2/1 евро. Железнодорожная площадь Хельсинки, www.jaapuisto.fi

Фото: Станислав Воронин

31.1—3.2. Motorcycle Expo MP 08

25.1.–26.10.2008
Выставка, посвященная Микки Маусу: «80 лет — сыщик найдет»
Юбилейная выставка покажет путь мышонка Микки от образа 1920-х до героя с международным признанием и неоспоримым авторитетом. Основная тема экспозиции — работа секретным агентом. Микки и гости выставки измерят следы, снимут и изучат отпечатки пальцев и разгадают мистерию исчезнувших драгоценностей. Вт.-воскр., 11-17, вход свободный, Музей ежедневной газеты (Päivälehden museo), Ludviginkatu 2–4.

31.1.–23.2.
Дисней на льду
Диснеевские сказочные герои откроют волшебный мир на льду. 31.1., 1.2. в 18.00 2/3.2 в 11.00,14.30,18.00. Билеты 18-38 евро, дети до 2-х лет бесплатно, дети до 13 лет по детскому билету. Хартвалл Ареена, Areenakuja 1.

1.2.
Мюзикл «Аленький цветочек»
Вернее, постановка Городского театра Хельсинки больше напоминает диснеевский мультфильм «Красавица и чудовище». Яркий спектакль, который понравится и детям, и взрослым. Нач. в 19.00, бил. 15—49 евро. Городской театр Хельсинки, Eläintarhantie 5 (а также 2.2., 12.2., 13.2., 21.2., 22.2., 29.2.).

3.2.
Масленица в Свеаборге
С 12.00 до 16.00 вы сможете покататься на санках, санях, поучаствовать в играх, конкурсах, насладиться блинами. Катание на коньках под аккомпанемент настоящего оркестра (14.00–16.00), курсы правильного катания с горки. Художники, живущие на острове, проведут мастер-классы, а также экскурсии для детей и взрослых.

ВЫСТАВКИ

23.1.—6.4.
Выставка дизайнера Юрьё Куккапуро
Великий экспериментатор в моделировании мебели. Музей дизайна. Вт.–вс. 11.00–18.00. Билеты 3/7 евро. Korkeavuorenkatu 23.

25.1.—18.5.
Фотовыставка «Папарацци и их жертвы»
Зимняя тематическая выставка расскажет о деятельности папарацци и влиянии их на общество. Где границы дозволенного и как опредилить этические нормы для публикации фотографий. Вт.–вс. 11.00–18.00. Билеты 4/6 евро. Kaapelitehdas Tallberginkatu 1 G.

25.—26.1.
Ярмарка образования Educa
Центральный выставочный комплекс в Пасила. Профессионалы в области образования имеют право на бесплатный вход при условии предварительной регистрации или регистрации на месте. Цена входного билета – 20 евро. Время работы: пт. 25.1. 11.00—18.00, сб. 26.1. 10.00—17.00.

27.1.—28.1.
Мода 2008
Выставка, посвященная всему, что связано с одеждой, обувью, аксессуарами. Для профессионалов. Время работы: воскресенье 10.00—18.00, понедельник 9.00—16.00, бил. 14—20 евро. Центральный выставочный комплекс в Пасила.

31.1—3.2.
Motorcycle Expo MP 08
Крупнейшая в Скандинавии мотоциклетная выставка открывает новый сезон авто-мото выставок в Финляндии. Расписание работы: 31.1. — 16.00–18.00, 1.2. — 10.00–20.00, 2.2. — 9.00–18.00, 3.2. — 10.00–17.00. Бил. 9–13 евро. Центральный выставочный комплекс в Пасила.

9.—17.2
Лодка 08 Vene 08 Bet
Событие номер 1 для любителей и профессионалов. Все виды плавсредств и все для отдыха на воде. Билеты 9–13 евро. Время работы: пон. – птн. 11.00–19.00, субб.-воскр. 10.00–18.00. Центральный выставочный комплекс в Пасила.

20.2.—1.6.
Магический пейзаж
Произведения из коллекций Третьяковской галереи. Совместный проект городского музея исскуства Хельсинки и Третьяковской галереи. Мифические пейзажи Репина, Серова, Рериха. Вт.–воскр. 11–18.30. Музей исскуства Хельсинки. Tamminiementie 6.

КЛАССИКА

19.1.—2.2.
Зимний праздник Академии Сибелиуса
В программе концерты, выставки, мероприятия. Дополнительная информация: www.siba.fi

19.1
Дон Джовани
Оперный класс представляет всем известную оперу. Ложь, восхищение, смех, грусть и обольщение в произведении, совместившем элементы трагедии и комедии. Дирижер Маркус Лехтинен. Нач. в 19.30, билеты 20-30 евро. Национальная опера Финляндии, сцена Алминсали, Helsinginkatu 58 (а также 21/22/23/25/26.1).

23.1.
Концерт Городского филармонического оркестра Хельсинки
Дирижер Окко Каму, солист Денис Голдфильд (скрипка). Прозвучат произведения Чайковского, Нильсена, Мартинссона. Нач. в 19.00, бил. 5-17,5 евро. Дворец Финляндия, Mannerheimintie 13.

24.1.
Опера Пучини «Мадам Батерфляй»
Нач. в 19.00, бил. 16-56 евро. Национальная опера Финляндии, Helsinginkatu 58 (а также 7.2., 15.2.).

25.1
Неповторимый Магнус
Концерт официально открывает Сиба Фест. Дир. Магнус Линдберг, Артуро Алварадо. Сол. Шарлотта Севун (меццо-сопрано). Нач. в 19.00, билеты 10/15 евро, Концертный зал Академии Сибелиуса. Pohjoinen Rautatiekatu 9.

27.1.
Концертная программа Оперного фестиваля Савонлинна
Солисты: Мика Карес, Юкка Расилаинен, Фелипе Рохас Велозо и Дария Масиеро.
Хор оперного фестиваля и Городской оркестр Куопио. Нач. в 17.00. Билеты 35 евро. Дворец Финляндия, Mannerheimintie 13.

30.1.
Концерт Симфонического оркестра радио Финляндии
Дир. Сакари Орамо, сол. Роопе Грёндал (фортепьяно). Прозвучат произведения Марттинена, Коскинена. Нач. в 19.00, бил. 6,5-17,5 евро. Дворец Финляндия, Mannerheimintie 13.

31.1
Концерт Городского филармонического оркестра Хельсинки
Дир. Лейф Сегерстам, солист Лаура Миккола (фортепьяно). Прозвучат произведения Бетховена, Бородина, Бартока. Нач. в 19.00, бил. 5-17,5 евро. Дворец Финляндия, Mannerheimintie 13.

2.2.
Концерт Камерного хора г. Каунииаинен, камерный хор Wasa Sinfonietta.
От Моцарта до Вагнера. Рук. Р. В. Алберг, дирр., В. Манккинен сол. Таина Куусела (скрипка), прозвучат произведения Моцарта, Брамса, Мендельссона, Бетховена, Вагнера. Нач. в 18.00, Билеты 15 евро. Дворец Финляндия, Mannerheimintie 13.

7.2.
Концерт Городского филармонического оркестра Хельсинки
Дир. Йон Стургордс, сол. Матти Салминен (контрабас). Прозвучат произведения Сибелиуса, Куула, Мериканто. Нач. в 19.00, бил. 5—20 евро. Дворец Финляндия, Mannerheimintie 13.

14.2.
Концерт ко дню Св. Валентина Городского филармонического оркестра Хельсинки
Дир. Микко Франк, сол. Сойле Исокоски (сопрано). Прозвучат произведения Штраусса, Чайковского, Верди, Стравинского. Нач. в 19.00, бил. 5–20 евро. Дворец Финляндия, Mannerheimintie 13

ВАНТАА

23.1.—26.4. –30 +40
Выставка современного исскуства Бразилии и Финляндии.
Маркос Чавес, Педро Пауло Доминикос, Карла Гуаглиарди, Кристина Папе, Рикардо Пимента, Пяиви Бьёркенхейм, Тимо Хеино, Эия Кескинен, Микко Рантанен, Катарина Рёюппю представят свои работы для посетителей. Городской музей Вантаа. Kilterinrailti 6.

8.—10.2.
Выставка «Строительство и ремонт»
Все о строительстве, ремонте и интерьере: материалы, технология, новые решения и традиционные методы. Спортивный комплекс Мююрмяки, крытый стадион. Kilterinraitti 6. www.rakentaja.fi

ЭСПОО

27.1.
WINTERREISE
Произведения Франца Шуберта. Исп. Йорма Хюннинен (баритон), Илмо Ранта (фортепьяно)
Нач. концерта в 15.00, бил.18/12 евро. Зал Селло, Soittoniekanaukio 1 A.

31.1.—15.2
Фотовыставка «Глазами петербуржца»
Фотографии Петербурга и других городов Якова Каплуна. Новый взгляд на привычное. Библиотека Леппяваара. Вход свободный. Leppävaarankatu 9.

31.1.
Юбилейный концерт дуэта гитаристов Янне Лехтинен—Пентти Килден
Латиноамериканские мелодии, классическая гитарная музыка.
Нач. концерта в 19.00, бил. 5/10 евро. Зал Селло, Soittoniekanaukio 1 A.

6.2.
Концерт трио Алекси Туомарила
Алекси Туомарила (фортепьяно), Матс Эйлертсен (контрабас) и Олави Лоухивуори (ударники). Нач. концерта в 19.00, бил. 10/12 евро. Зал Селло, Soittoniekanaukio 1 A.

7.2
Венский вечер
Концертная программа. Прозвучат произведения Моцарта, Брамса. Аво Коюмдьян (фортепьяно), Вольфганг Клос (альт), Минна Пенсола (скрипка), Антти Тикканен (скрипка), Маркус Халликаинен (виолончель). Нач. концерта в 19.00, бил. 6/12 евро. Зал Селло, Soittoniekanaukio 1 A.

ИМАТРА

26.1.
Sound of Music
Мюзикл для всей семьи. В гл. ролях: Арья Корисева, Кай Хюттинен. Билеты 15—28 евро. Нач.: в 16.00. Зал Карелия, Virastokatu 1. www.teatteri-imatra.fi

2.—3.2.
Празднование масленицы, ярмарка и чемпионат Финляндии по снежной скульптуре
Вход свободный. Пешеходная улица, Иматран коски. www.imitsi.fi

ПОРИ

3.2.
Снежный лев
Мероприятие для всей семьи. Детский конкурс снежной скульптуры, сафари на мотосанях, катание на лошадях, ловля на удочку. Угощения, кофе, суп, сардельки. Вход свободный. Kirjurinluoto.

ОУЛУ

26.1.
Выставка домашних животных
Кролики, грызуны. Нач. в 9.00. Вход свободный. Дом молодежи Каёнхарью. Kalevalantie 5.

До 31.1.
Выставка «Дети войны в Швеции»
Документы, фотографии, архив. Вход свободный. Архив уезда Оулу, Arkistokatu 6.

2.—3.2.
PORO FERIA
Соревнования оленеводов. Мероприятие для всей семьи. Саамские традиции, фольклор, песни, танцы и национальная кухня. Rantakatu.

ТАМПЕРЕ

25—27.1.
Tampere Winter Dance Festival
Около 2000 танцоров из 30 стран. Выставочный комплекс Тампере, Пирккахалли.

26.1.
Отгрытие года UNISEF
Тампере — город UNISEF 2008. Концерт, посвященный открытию года. Детский концерт. Программу откроет мэр Тимо Ниеминен. Музыкальное представление, выступление иллюзиониста Йокери Покери Бокс. Нач. в 14.00, билеты 4–15 евро. Tullikamarin Pakkahuone.

31.1.—2.2.
AUTOTEC 2008
Автовыставка. Автомобили, ремонт, техника. Выставочный центр. Ilmailunkatu 20.

2.—3.2
Выставка «Свадьба 2008»
Все для свадьбы. Свадебная мода, услуги, товары. С 10.00 до 17.00. Билеты 10 евро. Дворец Тампере. Yliopistonkatu 55.

3.2.
Масленица
Катание на санях, санках, клоуны, пони, блины. Tallipiha, Kuninkaankatu 4 klo 11-17.

15.—27.2.
Выставка ASTA-RAKENTAJA
Строительство, ремонт, интерьерные решения. Выставочный центр. Ilmailunkatu 20.

ТУРКУ

26.1.
Выставка «Свадьба 2008»
Самый легкий путь под венец лежит через выставку «Свадьба» в Турку. С 10.00 до 16.00. Билеты 10 евро. Kongressikatu 1.

2.—4.2.
Выставка «Строительство и жилье 2007»
Выставочный центр г. Турку, Messukentänkatu 11.

15.2.—28.5.
Выставка «Крепости Балтийского моря»
Музей «Крепость Турку». Билеты 3,50 – 7 евро. Linnankatu 80.

Второй международный джазовый фестиваль «Джаз без границ»

концерт-диалог финских и российских музыкантов в Хельсинки

В пятницу 8 февраля 2008 года, в 19.00, в культурном центре Вуотало (Vuotalo), в Хельсинки состоится уникальное событие. В одном концерте выступят известные джазовые музыканты России и Финляндии. Это будет концерт, полный энергичной и веселой музыки, а также глубокой и трогательной. Музыканты продемонстрируют свое безупречное и магическое владение искусством импровизации.

Вокалистка **Ольга Абдуллина** приедет на фестиваль из Санкт-Петербурга. Она представит слушателям совместную программу с ансамблем **Аки Риссанена** (Aki Rissanen Quartet).

Ольга стала серебряным призером на престижном конкурсе джазового вокала «Lady Summertime». Он проходил летом 2007 года в финском городе Хямеенлинна (Hämeenlinna). Там Оля и познакомилась с Аки и его ансамблем, который блестяще аккомпанировал ей во время конкурса.

Ольга Абдуллина — самая яркая и самобытная певица Санкт-Петербурга.

Ее отличительной чертой является виртуозное владение скэтом (scat) — вокальной импровизацией. Репертуар Ольги Абдуллиной очень разнообразен. Она мастерски исполняет блюзы и классику джаза, латиноамериканскую музыку, а также использует современные ритмы фанка (funk) и хип-хопа (hip-hop) в своих аранжировках. Также Оля сочиняет собственные композиции.

В ансамбле Аки Риссанена играют именитые музыканты — **Jussi Kannaste** (sax), **Tero Tuovinen** (bass), **Ville Pynssi** (drums), **Aki Rissanen** (piano). Каждый из этих музыкантов имеет за плечами победы на престижных международных конкурсах, записанные диски собственной музыки, участие в концертах со звездами мирового масштаба.

Еще один российский участник фестиваля — пианист и лидер своего трио **Женя Гимер**. О том, как играет этот пианист, можно много написать. Но самое главное, это увидеть. Женя играет виртуозно и увлеченно. Он один из тех музыкантов, которые играют в удовольствие сами и делятся зарядом положительных эмоций со слушателями. Он передает свою энергию

Женя Гимер

залу, увлекая слушателя за собой в мир импровизаций. Женя Гимер приехал на работу в Финляндию из Новосибирска еще в 90-х. За это время он объездил многие страны мира с гастролями, выступая со знаменитыми джазовыми музыкантами. В его репертуаре музыка от диксиленда до современного джаза. Женя является знатоком американской популярной музыки (evergreens, jazzstandarts, musicals).

На этот раз Женя выступит с музыкантами из Kouvola Dixie Allstars – **Arto Saksa** (drums), **Robi de Godzinsky** (bass). С этими прекрасными джазменами Женя Гимер выступал прошлым летом в Петербурге на фестивале «Свинг белой ночи». Этих музыкантов отличает то обстоятельство, что помимо игры на инструментах они занимаются серьезной организаторской и преподавательской деятельностью.

Arto Saksa — директор фестивалей Kouvola Dixie Jazzfestival и Miehikkälän Pelimannipäivät. Он часто приглашает музыкантов из Санкт-Петербурга на свои фестивали. Robi de Godzinsky — преподает в Академии Сибелиуса студию звукозаписи, а так же записывает джазовые пластинки на своей студии в Кирккономми.

Фестиваль «Джаз без границ» стал возможен благодаря финансовой поддержке Русского Культурно – Демократического союза в Хельсинки.

Хотелось бы особенно поблагодарить за воплощение в жизнь этого фестиваля руководство РКДС — Владимира Поволяева, Валерия Никитина и Рейно Бюркланда, а также художников-дизайнеров **Евгения Пержа** и **Владимира Киуру**. Официальными партнерами фестиваля являются музыкальный центр Art-Jazz Helsinki, салон красоты Inna in Style, газета «Спектр НЕДЕЛИ», интернет-портал JAZZ.RU.

И в заключение повествования о фестивале хотелось бы совершить небольшой экскурс в его историю.

В прошлом году 26 января состоялось знаменательное событие. В культурном центре Вуотало (Vuotalo) был дан старт встречам российских и финских джазовых музыкантов в Хельсинки. Конечно, джазовые музыканты двух стран и раньше встречались, играли вместе, и даже не один год. Но как написал создатель фестиваля **Валерий Никитин** в статье, посвященной прошлогоднему событию, идея такого концерта была продиктована самой жизнью.

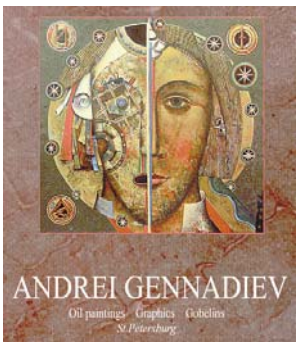
Одна из главных идей фестиваля — показать, как естественно и непринужденно могут вести диалог музыканты двух стран. Любимая музыка, умение и желание слушать и слышать объединяют!

И, на мой взгляд, проведение таких концертов является большой помощью и своего рода трамплином для коллективов, в них участвующих. И самое главное — слушатель знакомится с прекрасными джазовыми музыкантами, как русскими, так и финскими. При этом у русскоязычного населения Хельсинки (да и не только Хельсинки, и не только русского населения!) появляется уникальная возможность прийти на концерт и пообщаться друг с другом посредством музыки.

И в этом смысле Русский Культурно-Демократический союз в Хельсинки, который является организатором вот уже второго по счету джазового фестиваля под названием «Джаз без границ», делает нужное и полезное дело.

Сергей Соколов

Билеты 8 / 6 евро
В Липпупалвелу
(Lippupalvelun myyntipisteet),
а также за 1 час до концерта



15 января в Российском центре науки и культуры состоялась презентация персональной выставки Андрея Геннадиева, одного из самых известных художников-авангардистов. На выставке представлены 60 его художественных и графических работ, что соответствует возрасту художника, которому в ноябре прошлого года исполнилось 60 лет.

Андрей Геннадиев — член Союза художников России, Европейского Союза художников, Союза художников Финляндии. Он основатель и руководитель «Триады», творческого объединения российских художников в Финляндии.

Андрей Геннадиев широко известен в России и за рубежом. Его картины представлены в коллекциях Третьяковской галереи и Пушкинского музея в Москве, Русского музея и музея Достоевского в Санкт-Петербурге, музея Метрополитан в Нью-Йорке, музея Людвига в Кельне, в других известных музеях мира, а также в частных коллекциях, включая коллекцию британской королевской семьи.

Выставка открыта для посещения по 3 февраля
В субботу и воскресенье — с 11.00 до 15.00
Российский центр науки и культуры находится по адресу: Норденскёлдинкату 1, 00250 Хельсинки.

МНОГОКУЛЬТУРНЫЙ ПСИХОЛОГО–СОЦИАЛЬНО–ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР

Проводит цикл бесплатных психологических семинаров для взрослых «АЗБУКА ЧУВСТВ»

6 февраля	18.00—20.00	Стыд
5 марта	18.00—20.00	Скука
2 апреля	18.00—20.00	Злость
7 мая	18.00—20.00	Радость

Ведущая — психолог, гештальт-терапевт **Елена Бартош**

Адрес: МПСП-центр, Mustankivenraitti 7 (метро Vuosaari)
Дополнительная информация:
Элла Лазарева, 050–378 24 61, 09-694 57 76
ella.lazareva@mpspkeskus.fi
www.mpspkeskus.fi

ГЕЛЬСИНГФОРССКИЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ ПРИХОД

Свято-Троицкая церковь
Unioninkatu 31, Kruununhaka, Helsinki
тел. 0207 220 649

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ на русском языке

Дежурство по вторникам с 9 до 14 ч. и по четвергам с 12.30 до 15.30.
Православный кружок для взрослых по средам ок. 19 ч. после акафиста.
Основы православия для начинающих христиан по пятницам четных недель в 18 ч. Занятия ведет о. Виктор Максимовский, тел. 050 461 7381.
Начальная группа православного песнопения для взрослых и детей старшего возраста по пятницам с 13 до 15 ч. Рук. Виктория Меерсон, тел. 040 728 6465.
Швейный кружок для нужд церкви по субботам с 11 до 14 ч.
Православный кружок для детей по воскресеньям в 10 ч.
Детская художественная студия по понедельникам с 16.00 до 17.30. Рук. студии Виктория Охрименко, тел. 050 369 7075.
Детский музыкальный кружок Рук. Ольга Васильева, тел. 0400 748 536.
Группа помощи одиноким и престарелым людям, нуждающимся в духовной поддержке. Контактный тел. 044 552 3499 (Пн-Пт с 19 до 21 ч.).
Чаепитие после литургии по воскресеньям ок. 12 ч.

HELSINGIN ORTODOKSINEN SEURAKUNTA

Неприязнь к русским: искать виноватых или делать хоть что-то?

Русскоязычная жительница Пори решила пойти на курсы танцев — и не попала: туда принимали только коренных финнов.

Директор школы в восточном Хельсинки передал родителям русскоязычных учеников настоятельное пожелание — детям не стоит говорить на переменах по-русски.

Предпринимательница **Лариса Лисицына**, в 2005 году бывшая одной из самых богатых женщин Финляндии, в 2006 оказалась под судом по обвинениям в экономических преступлениях. Разбирательство разорило Лисицыну и свело на нет ее репутацию, хотя в итоге она была оправдана.

Что это? Частные случаи? Увы, исследования и статистика свидетельствуют: за случаями неприязни к русскоязычным стоит явление, упоминание о котором до сих пор было табу.

18 декабря 2007 года в Доме Сословий (Säätytalo) в Хельсинки состоялся семинар «Неприязнь к русским — вызов финскому обществу?».

Газета Helsingin Sanomat недоумевала: почему в программе — только финские фамилии? Почему о своих проблемах не говорят сами русскоязычные?

В январе 2006 года Финляндская ассоциация русскоязычных обществ разослала Обращение. Причиной стали случаи дискриминации и насилия по отношению к русскоязычным. Тогда СМИ, чиновники, политики не отреагировали на него никак.

Сейчас семинар собрал более 100 заинтересованных слушателей — от студентов до сторонников возвращения Карелии, от бизнесменов до журналистов. В качестве докладчиков были приглашены известные ученые **В. Пууронен, П. Райттила, К. Кетола, К. Либкинд**, вплотную занимающиеся проблемой особого отношения к русским — в историческом, социальном, социопсихологическом аспектах; глава Полицейского управления МВД Й. Тойванен, советник Управления народного образования Финляндии **Л. Ниссиля**, Уполномоченный по делам меньшинств **Й. Суурпяя**, председатель Общества дружбы «Финляндия—Россия» **Х. Талвитие**, член правления Российско-финляндской Торговой палаты **С. Видомский**. Особое место заняло десятиминутное выступление министра по делам иммиграции и Евросоюза **Астрид Турс**. В роли ведущей выступила тележурналистка **Анна Лайне**, ставшая известной после телевизионного проекта «Kamrat», где наглядно опровергались распространенные предрассудки в отношении России и россиян.

Сотрудник Министерства труда **М. С. Эскола**, открывая семинар, заметила, что за его названием — много правды, которую общество не хочет признавать.

Й. Суурпяя озвучила несколько очень существенных моментов. Оскорбительное слово «рюсся» необходимо вывести из обращения: простительное для ветеранов (поскольку связано с их прошлым), оно живет новой опасной жизнью в прессе, мелькает в речи подростков и отбивает у русскоязычных желание общаться с финнами. По ее мнению, стоит обратиться к т. н. Отчету о положении русскоязычных, составленному по инициативе ФАРО в 2002 году, и вспомнить об изложенных в нем рекомендациях. Она предложила ввести должность временного контролера, который отслеживал бы нужды растущего русскоязычного меньшинства.

В. Пууронен дал обзор законодательного положения основных языковых меньшинств Финляндии и провел краткий исторический экскурс: «русоненавистничество» началось не во время Северной войны и т. н. «великой ненависти», и даже не в период пресловутой «русификации», а вскоре после получения независимости, в 1917—18 годах. Использование слова «рюсся» связано с чувством национального превосходства. Именно поэтому оно наследуется из поколения в поколение.

Л. Ниссиля из Управления народного образования констатировала: признавая пользу от изучения русского языка, родители финских ребятишек... предпочитают, чтобы те учили любой другой язык. Задача школы — изменить эту ситуацию. В ряде школ действуют программы борьбы с дразнилками, программы обмена с русскими школами. Но этого недостаточно. Необходим персонал для работы в условиях многокультурности. Отвечая на вопросы, она отметила, что изъятие оценки по русскому языку, изучаемому в качестве родного, из табеля успеваемости — неудачное решение.

Х. Талвитие сделал упор на том, что вопрос исторического статуса русскоязычного меньшинства является «болезненным». Нежелание школьников изучать русский он связал, прежде всего, с отношениями родителей и атмосферой в семье.

Министр Астрид Турс заявила о необходимости предложить конкретные меры, которые могли бы изменить отношение к русскоязычным в обществе. Будучи в курсе событий, с которыми связано Обращение ФАРО 2006 года, она отметила, что за преступлениями в Настола и Лахти — расистские мотивы. В 2003—2006 гг. русские были самыми частыми жертвами насилия после сомалийцев. Многие не решаются обращаться в полицию. Необходимо убедить русскоязычных больше доверять судебной власти — но и органы правопорядка обязаны принимать такие заявления всерьез. Неприязнь к русским — проблема, решение которой требует смелости и от общества, и от государства.

По словам начальника полицейского управления Й. Тойванена, расистские мотивы преступления (они являются отягчающими) трудно выделить. Необходимо повышать квалификацию персонала и способствовать «нулевой толерантности» по отношению к внутреннему расизму в полиции.

Доклад профессора, специалиста по социальной психологии К. Либкинд вскрыл механизм воздействия предрассудков. Наиболее опасны скрытые предрассудки, растворенные в коллективном бессознательном, то есть — в культуре: они проявляются неожиданно и неосознанно: носитель предрассудка может больно задеть жертву, сам о том не подозревая. Отвечая на вопросы после доклада, К. Либкинд заметила, что в школах следует взаимодействовать с неформальными лидерами детских и подростковых сообществ — именно они чаще всего задают тон нетерпимости и устраивают травлю.

Историк К. Кетола осветил историю отношения в обществе к... финнам, изучавшим русский язык: в первые годы автономии финны охотно учились в России (за этим стояло нежелание допускать к власти русских чиновников). Впоследствии, когда царское правительство стало предпринимать меры по ограничению влияния шведского языка и культуры, изучение русского стало считаться «предательством». Довоенные годы были временем полного отторжения. После 1944 года отношение к изучению стало прагматическим. После 1991 года возникла необходимость заново выстраивать отношение к русскому языку и России.

П. Райттила провел анализ отношения к русскоязычным в финской прессе. Скрытые предрассудки, укорененные в культуре, проявляются здесь, как нигде: «русский» всегда оказывается более виноватым. Если речь о преступнике, важно не то, что он совершил, а его национальность — русский. Пишут о русских и в положительном ключе — но, увы, в таких статьях они превращаются в «экзотику». По мнению П. Райттила, упоминание об иммигрантах должно быть будничным. Также не следует «обособлять» русскоязычных героев статей, наоборот, стоит подчеркнуть, что они живут и работают бок о бок с финнами.

С. Видомский отметил, что хотя прагматизм заставляет финнов быть вежливыми с русскими туристами, это не снимает проблемы в целом...

Задачей семинара было получить конкретные предложения по изменению ситуации. Большинство выступлений получились, скорее, констатирующими. Но впервые за многие годы финны заговорили о неприязни к русским как о проблеме, прежде всего, финского общества, которую после такого разговора уже сложно свести к «частным случаям».

Полина Копылова

Фото: ФАРО

СОВЕТЫ ПСИХОЛОГА

Елена Бартош
практикующий психолог,
гештальт–терапевт
Многокультурный
Психолого–социально–
педагогический центр
Тел.: 050–565 03 93
psykologi@bartosh.org

Последнее время мне стало очень тяжело, когда у меня свободное время. Вот вроде бы и можно отдохнуть, а я не могу. Какую-то энергию, удовольствие я получаю от работы. А когда время для отдыха — мне становится невыносимо тоскливо, даже страшно немного, может быть скучно. И некуда себя деть. И сложно найти то, чем хотелось бы заняться. Но и работа в такие дни не спасает — понимание, что работаю только потому, что больше ничего не трогает — как-то угнетает. Как мне сделать свою жизнь более полной?

Когда Вы были ребенком, Вы наверняка знали, чего хотите в каждый момент своей жизни — есть, спать, играть в мячик, рассматривать картинки в книжке, рисовать... В детстве все интересно — смотреть в окно, как проезжают по улице машины, как идет дождь, как ветер выворачивает зонты у прохожих. Интересно выйти во двор — вот на дереве сидит ворона, вот сосед повел гулять свою смешную рыжую собаку... Все происходящее наполнено смыслом: важно, интересно и значительно. За жизнью муравьев можно наблюдать часами, а потом часами рисовать их, лежа дома на ковре, сочинять истории, представляя себя таким же маленьким, как муравей. День ребенка полон и насыщен, глаза и душа открыты миру.

Что происходит с нами потом? Когда, с помощью взрослых и взрослея сам, ребенок начинает понимать, что есть дела важные, а есть бесполезные, что игра — это баловство, что фантазировать — это напрасно терять время? Теряется контакт с внутренним ребенком, с истинным «Я», человек ценит себя только за полезные и важные дела, а в дни отдыха тоскует, боится и скучает, не позволяя себе просто смотреть в небо, слушать шум дождя, мечтать, фантазировать, играть...

Находиться в контакте с собой для многих трудно и непривычно, легче заменить его привычными делами — работой, телевизором. Но неудовлетворенность остается, значит, стоит все-таки остановиться и обратить внимание на себя, тем более, если появляется для этого свободное время.

Общее собрание Финляндской ассоциации русскоязычных обществ

Очередное общее собрание Финляндской ассоциации русскоязычных обществ состоялось 8 декабря 2007 года. В ходе собрания был представлен краткий отчет по работе Ассоциации в 2007 году (подробный отчет традиционно представляется на весеннем собрании в марте).

В течение года Ассоциация осуществляла три проекта: основной, связанный с обучением общественных организаций в сфере адаптации особых групп населения, проект «Соотечественники: история успеха», в рамках которого опубликовано 10 очерков-«портретов», а также подготовка международного молодежного лагеря в рамках европейской программы Youth in Action. Также представители ФАРО активно участвовали в деятельности комиссий и рабочих групп при различных министерствах, и потребность в их участии возрастает.

Был представлен и обсужден план работы Ассоциации на 2008 год. В него внесены некоторые существенные дополнения, в частности, касающиеся будущей работы Координационного совета соотечественников и поддержки программ по работе с пожилыми людьми.

Прошли выборы нового правления Ассоциации, ее председателя и вице-председателя, а также членов Координационного совета соотечественников Финляндии от организаций-членов ФАРО.

В состав нового правления вошли **В. Никитин, Л. Кямяря, И. Капелян, В. Свентусов, А. Юдин-Лазарев, В. Хейстонен, Н. Жукова, А. Лескинен.** Обязанности вице-председателя Ассоциации будет продолжать исполнять Н. Нерман. В связи с тем, что общественные деятели и активисты, которым было предложено выставить свои кандидатуры на пост председателя ФАРО, отказались, обязанности председателя вплоть до весеннего общего собрания ФАРО будет исполнять Т. Коновалова с условием, что к весеннему собранию должно быть представлено как минимум 2 новых кандидатуры на пост председателя Ассоциации.

В Координационный совет соотечественников от ФАРО были избраны **В. Никитин, А. Лескинен, К. Раутио, Л. де Роберти и В. Кауфман**. Также была достигнута договоренность о том, что русскоязычный представитель от г. Турку будет избран позже, по решению организаций и обществ г. Турку.

Координационный совет соотечественников Финляндии

Координационный совет соотечественников Финляндии был сформирован на первой общефинляндской конференции соотечественников, которая прошла 8 декабря 2007 года в Российском центре науки и культуры.

Совет создан по инициативе Посольства Российской Федерации в Финляндии как совещательный орган, представляющий интересы соотечественников перед российскими официальными структурами и осуществляющий сотрудничество с ними. На конференцию были приглашены все заинтересованных общественных организаций соотечественников. В ее работе участвовали полномочные представителей 16 обществ со всей страны, представители русскоязычной прессы и Посольства РФ, всего порядка 30 человек.

Повестка дня конференции включала следующие вопросы:

1. О соперничестве и сотрудничестве общественных организаций.
2. Правовые проблемы соотечественников, связанные с российским законодательством.
3. Формирование Координационного совета (далее — КС) соотечественников Финляндии.

По этим вопросам состоялись развернутые выступления Председателя Финляндской ассоциации русскоязычных обществ (ФАРО) **Т. Коноваловой**, представителя общества «Инкерикекскус» **Н. Белик**, исполнительного директора ФАРО **А. Лескинен**, Первого секретаря посольства РФ в Финляндии **В. Авцинова**.

После обсуждения конференция приняла следующую резолюцию:

1. Разработать программу сотрудничества организаций и поручить ее координацию Координационному совету соотечественников.
2. Просить российские законодательные и исполнительные органы власти обеспечить своевременное информирование и участие российских соотечественников в обсуждении законопроектов и проектов программ/концепций, связанных с правовым положением соотечественников, с возможностью оказывать влияние на их содержание.
3. Просить Министерство иностранных дел РФ и другие правительственные организации, ведущие работу с соотечественниками, заранее и систематически оповещать о предстоящих мероприятиях для обеспечения полноценного и подготовленного участия в них представителей организаций соотечественников.
4. Обратиться к Всемирному координационному совету соотечественников и МИД РФ с просьбой представить информацию о ходе рассмотрения предложений делегации из Финляндии, которые были переданы организаторам Всемирного конгресса российских соотечественников в Санкт-Петербурге в октябре 2006 года. Это необходимо для организации дальнейшей работы в интересах соотечественников.
5. Координационный совет соотечественников Финляндии организуется на базе ФАРО с привлечением членов других организаций соотечественников, русскоязычных активистов из разных регионов и русскоязычных СМИ Финляндии.

Число членов Координационного совета будет включать 9 человек, из них три квоты выделены представителям крупнейших организаций соотечественников — Русскому клубу г. Тампере и Инкерикескусу — и русскоязычным СМИ Финляндии, участвовавшим в работе конференции, а шесть остальных членов будут представлять ФАРО. Совет начнет активную работу уже в феврале 2008 года.

ПК

Нас пригласили, нас заметили

«Спектр НЕДЕЛИ» (№ 48/2007 от 30 ноября 2007 г.) поведал, что председатель ФАРО Татьяна Коновалова была приглашена на президентский прием 06.12.2007 г.

Давно пора, ведь уже годами на прием приглашаются по два представителя от саамов и от цыган. Правда, на приемах бывали финляндские русские прима-балерины, художники, музыканты, ученые и прочие мастера своего дела, но представителей организаций не было. А учитывая, что русскоязычное меньшинство составляет теперь уже 0,75 % населения страны, то закономерно было бы приглашать 4—6 человек из числа русской диаспоры.

Сама Татьяна Коновалова в своей статье в «Спектре НЕДЕЛИ» повествует, что, коли нас пригласили на прием, значит нас заметили, с нами хотят сотрудничать. Кого это, нас, сударыня? Если речь идет о русскоязычном меньшинстве в Финляндии, как думается, то его хорошо знали уже столетиями. Были известны русские купцы, православная церковь, русские школы, хор, оркестры, артисты балета и оперы, ученые, благотворительные и иные общества. К носителям русской культуры всегда относились благожелательно, в прессе помещались положительные рецензии концертов Русского хора, оркестров и постановок Русского театра. Известность и признание выражались даже на самом высоком государственном уровне: маршал Маннергейм в 20-е годы посетил русский концерт, президент Кекконен — Финско-русскую школу, а президент Халонен посетила детсад «Калинка» и в 2000 г. прислала свое теплое приветствие на слет РКДС «Русские встречи». То есть, нас уже давно знали и уважали.

Что же касается признания и желания с нами сотрудничать, то об этом говорит, например, создание русскими активистами Новой Русской Школы (ныне Финско-русская школа) и ее содержание на государственные средства. Затем, создание детских садов «Калинка» и «Теремок» и их содержание, в основном, на средства города Хельсинки. В результате переговоров с руководством Министерства просвещения, с 1992 года Русский Культурно-Демократический Союз (РКДС) стал получать от министерства дотацию на свою деятельность, а затем и на издание журнала «Вестник», предшественника «Спектра». А после подписания в 1992 году соглашения о сотрудничестве между Финляндией и Россией и после подготовки первого меморандума по вопросам русскоязычного населения Финляндии, по инициативе РКДС и с «благословения» Министерства просвещения, был создан «Форум русскоязычного населения Финляндии», который стал получать дотацию на содержание штатного исполнительного секретаря, на канцелярию и на деятельность. Задачей Форума было выдвижение глобальных вопросов финляндских русских и защита их прав. Теперь эту задачу переняла на себя ФАРО и успешно их выполняет, несмотря на недостаточные финансовые ресурсы.

Итак, нас никто не забывал и не терял из виду. Следует, конечно, и самим себя не прятать, надо проявлять свои способности, защищать свои интересы и понимать, что никто этого за нас не будет делать, надо самим хотеть и уметь отстаивать свои права. Власти с нами готовы сотрудничать, остается только самим проявлять б*о*льшую инициативу и активность. Стыдно сказать, но ведь меньше 10 % русскоязычных, имеющих право голоса, участвуют, например в коммунальных (местных) выборах.

В заключение хочется предложить председателю ФАРО, во-первых, лучше ознакомиться с историей русской диаспоры Финляндии, а, во-вторых, в план ФАРО включить задачу: добиться упоминания о существовании в Финляндии русской диаспоры и русского языка в Конституции Финляндии и в Законе о языке, чтобы легче было отстаивать права диаспоры. Не претендуя, естественно, на статус государственного языка, наподобие шведского.

М. Б. Новицкий

Все идет по плану

В ходе новейшей российской истории понятие «план» было скомпрометировано так основательно, что подчас одно его упоминание в разговоре вызывает улыбку.

Русский человек зачастую относится к планам иронически. Помните? «Планов громадье» (В. Маяковский), «начерчиллили планов, а никаких рузвельтатов» (из анекдота военных времен). Не говоря уж о «плановой экономике» или «плане Путина», который стал притчей во языцех перед думскими выборами

Финны этого понять не могут. Для них план — основа всякой деятельности, особенно в организациях.

ФАРО, будучи финской русскоязычной организацией, тоже составляет ежегодные планы работы, к тому же, на двух языках. План работы на 2008 год — четыре страницы убористого текста, и календарная таблица по мероприятиям. Не громадье, подумает иной. Как сказать.

В 2008 году на базе ФАРО начинает работать Координационный совет соотечественников Финляндии: решение о его формировании было принято на Первой общефинляндской конференции соотечественников 8 декабря 2007 года. Его задача — представлять интересы соотечественников перед российской стороной, в частности, разрабатывать предложения и комментарии к российским законопроектам, которые касаются соотечественников. Сейчас Совет еще только формируется. Часть его членов была избрана из числа представителей организаций-членов ФАРО, однако русскоязычные СМИ Финляндии и крупные независимые организации из регионов должны назвать своих представителей в конце января. Вторая Общефинляндская конференция намечена на 17 апреля 2008 года, она пройдет одновременно с фестивалем «Русские встречи».

План предполагает, что Ассоциация станет значительно заметнее в информационном пространстве. И не только благодаря выпуску ежеквартальных двуязычных бюллетеней, финноязычных пресс-релизов и грядущей модернизации сайта. (Его нынешняя версия вызвала справедливые нарекания за явную «недружелюбность» по отношению к пользователям). Ассоциация приступает к регулярной издательской деятельности: за 2008 год надо подготовить и выпустить как минимум 5 справочников по адаптации иммигрантов в помощь общественным организациям. Весь материал будет популярно изложен на русском языке. Намечен выпуск двуязычной книги, основу которой составят 12 очерков об успешных соотечественниках, которые публиковались на страницах ежемесячника «Спектр». Ее презентации пройдут в Хельсинки, Москве, Петербурге и Петрозаводске. Также появится цветная брошюра о деятельности самой Ассоциации на английском, финском и русском языках.

Справочники по адаптационной деятельности не отменяют традиционных семинаров ФАРО для общественных организаций (отчетные статьи о них тоже регулярно появлялись на страницах газеты); их в 2008 году намечено провести трижды, предположительно в феврале, июне и октябре.

Будет развиваться сотрудничество с политическими партиями Финляндии. Перед муниципальными выборами (26.10.2008 г.) Ассоциация подготовит рекомендации по решению проблем русскоязычных жителей страны на муниципальном уровне. Чтобы выявить эти проблемы, русскоязычные общественные организации проведут опросы и встречи с людьми на местах. Информация, полученная во время этих встреч, будет также передана тем политическим партиям, которые готовы защищать интересы русскоязычных. Таким образом, русскоязычное меньшинство станет более «видимым» для политиков и чиновников. Глава о русскоязычных (подготовленная в сотрудничестве с Minority rights group — рабочей группой по правам меньшинств) войдет в пособие о языковых меньшинствах, предназначенное для учебных заведений.

В сфере пристального внимания останутся вопросы двуязычия и преподавания русского языка как родного. Поскольку статистика по этой теме практически полностью отсутствует, Ассоциация продолжит своими силами собирать данные о преподавателях русского языка. Планируется и проведение семинара для учителей по повышению их квалификации с привлечением специалистов из России. В 2008 году ФАРО также начинает участвовать в качестве партнера в международном проекте по развитию двуязычия детей.

Вопрос о преемственности, явно или втайне волнующий многих общественных активистов (кто подхватит эстафету, продолжит традицию?), стал причиной того, что с прошлого года Ассоциация начала работать с молодежью, и в составе ФАРО появилась новая комиссия, сосредоточенная на этой работе. В 2008 году планируется развивать и поддерживать молодежные инициативы, связанные с неконфликтными формами гражданской активности. При этом Ассоциация рассчитывает, что разрабатывать и воплощать в жизнь разнообразные проекты будет, прежде всего, сама молодежь, а не «дяди» и «тети», искушенные в заполнении бланков и составлении формулировок.

Консультации руководителей и активистов русскоязычных обществ по проектной работе, поиску финансирования и адаптационной деятельности будут проводиться, как и раньше, а в помощь активистам и проектным работникам будут формироваться информационные банки по источникам финансирования, тематическим исследованиям и публикациям, по методикам информационной деятельности.

Кто-то, конечно, волен спросить, кому все это нужно, кроме сотрудников Ассоциации, «имеющих», как говорится, с этого зарплату (кстати, согласно плану, штат расширяется — теперь в ФАРО целых 2 (!) работника)? Кому? Тем родителям, которые хотели бы, чтобы их дети сохранили родной язык и интерес к русской культуре, одновременно впитав и культуру финскую. Тем людям, которые неравнодушны к проблемам Финляндии — да, да, именно Финляндии, которой необходима новая иммиграционная политика. Тем, кто, преодолев собственные трудности, хотел бы облегчить жизнь другим. Тем, кто в свое свободное время по мере сил помогает ФАРО, не задаваясь вопросом о том, что, кто и с чего «имеет». Работа Ассоциации и подобных ей «зонтичных» русскоязычных организаций в странах Европы (кстати, их не так много) постепенна и поэтому незаметна. Но, как говорит пословица — «тише едешь — дальше будешь». Поэтому — доброго нам всем пути в 2008 году.

Полина Копылова
Пресс-секретарь ФАРО

ПО-ЧЕ-МУЧ-КА

Шарль Перро. Золушка, Мальчик с пальчик и Синяя Борода

Есть у меня
шестерка слуг,
Проворных, удалых.
И все, что вижу
я вокруг, —
Все знаю я от них.
Они по знаку моему
Являются в нужде.
Зовут их:
КАК и ПОЧЕМУ,
КТО, ЧТО,
КОГДА и ГДЕ.

Р. Киплинг

Однажды в Люксембургский сад в Париже пришли два мальчика. Дело было утром в будний день. Это были два ученика коллежа Бовэ. Одного из них, Шарля, прогнали с урока, второй, Борэн, последовал за приятелем. Мальчишки уселись на скамейку и стали обсуждать сложившееся положение — как быть дальше. Одно они знали точно: в надоевший коллеж они не вернутся ни за что. Но учиться надо.

Это Шарль с детства слышал от отца, который был адвокатом Парижского Парламента. Да и мать у него была образованная женщина, она сама учила сыновей читать и писать. Когда Шарль в восемь с половиной лет поступил в коллеж, отец ежедневно проверял уроки, он очень уважал книги, учение, литературу. Но только дома, с отцом и братьями можно было спорить, отстаивать свою точку зрения, а в коллеже требовалось зубрить, нужно было лишь повторять за учителем, и уж не дай бог спорить с ним. За эти споры Шарля и выгнали с урока.

Нет, больше в опостылевший коллеж ни ногой! А как же образование? Мальчики ломали головы и решили: будем учиться сами. Тут же в Люксембургском саду они составили распорядок и со следующего дня начали его осуществление.

Борэн приходил к Шарлю в 8 утра, они вместе занимались до 11, затем обедали, отдыхали и снова учились с 3 до 5. Мальчики вместе читали античных авторов, изучали историю Франции, учили греческий и латынь, словом, те предметы, которые они проходили бы и в коллеже.

«Если я что-нибудь знаю, — писал Шарль через много лет, — я обязан этому исключительно тем трем или четырем годам учения».

Что стало со вторым мальчиком по имени Борэн, мы не знаем, но имя его друга известно сейчас каждому — звали его Шарль Перро. А история, которую вы сейчас узнали, произошла в 1641 году, при Людовике XIV, «короле-солнце» во времена завитых париков и мушкетеров. Именно тогда жил тот, кого мы знаем как великого сказочника. Правда, сам он себя сказочником не считал и, сидя с другом в Люксембургском саду, даже не помышлял о таких пустяках.

Родился Шарль Перро 12 января 1628 года. Он не был дворянином, но отец, как мы знаем, стремился дать всем своим сыновьям (их у него было четверо) хорошее образование. Двое из четверых стали по-настоящему знаменитыми: во-первых, старший — Клод Перро, который прославился как архитектор (он, кстати, автор Восточного фасада Лувра). Второй знаменитостью в семье Перро стал самый младший — Шарль. Он писал стихи: оды, поэмы, очень многочисленные, торжественные и длинные. Сейчас мало кто помнит о них.

Шарль Перро

Наступил 1696 год, и в журнале «Галантный Меркурий» без подписи появилась сказка «Спящая красавица». А на следующий год в Париже и одновременно в Гааге, столице Голландии, вышла книжка «Сказки матушки Гусыни». Книга была небольшая, с простенькими картинками. И вдруг — невероятный успех!

Сказки Шарль Перро, конечно, выдумал не сам, одни он помнил с детства, другие узнал в течение жизни, ведь когда он сел за сказки, ему было уже 65 лет. Но он не просто записал их, но сам оказался отличным рассказчиком. Как настоящий сказочник, он сделал их ужасно современными. Хотите узнать, какая мода была в 1697 году — прочтите «Золушку»: сестры, собираясь на бал, одеваются по самой последней моде. А дворец, в котором заснула Спящая красавица, — по описанию точь-в-точь Версаль!

Перро рассказывает увлекательно — от сказки, от любой, будь то «Золушка», «Спящая красавица» или «Красная Шапочка», невозможно оторваться, пока не дочитаешь или не дослушаешь до самого конца.

На русском языке сказки Перро впервые вышли в Москве в 1768 году под названием «Сказки о волшебницах с нравоучениями», причем озаглавлены они были вот так: «Сказка о девочке с красненькой шапочкой», «Сказка о некотором человеке с синей бородой», «Сказка о батюшке котике в шпорах и сапогах», «Сказка о спящей в лесу красавице» и так далее. Потом появились новые переводы, выходили они в 1805 и 1825 годах. Скоро русские дети, также как и их сверстники в других странах, узнали о приключениях Мальчика с пальчик, Золушки и Кота в сапогах. И сейчас нет в нашей стране человека, который не слышал бы о Красной Шапочке или о Спящей красавице.

Мог ли думать прославленный в свое время поэт, академик, что его имя обессмертят не длинные поэмы, торжественные оды и ученые трактаты, а тоненькая книжка сказок. Все забудется, а она останется жить в веках. Потому что ее персонажи стали друзьями всех детей, — любимые герои замечательных сказок Шарля Перро.

А теперь проверим, хорошо ли вы знаете сказки Перро. Ответьте на вопросы викторины:

Скорей бы приблизился вечер,
И час долгожданный настал,
Чтоб мне в золоченной карете
Поехать на сказочный бал.
Никто во дворце не узнает,
Откуда я, как я зовусь,
Но только лишь полночь
настанет,
К себе на чердак я вернусь.

Золушка

Бабушка девочку очень любила,
Красную шапочку ей подарила.
Но девочка имя забыла свое.
А ну подскажите, как звали ее?

Красная шапочка

Растут братишки —
как все схожи!
Сильны, удалы и пригожи!
Вот только младший
сплоховал:
И неказист, и ростом мал.
Зато умен, зато смышлен
И сердцем добрым наделен.

Мальчик с пальчик

ГЕРОЙ КАКОЙ СКАЗКИ ПЕРЕХИТРИЛ ЛЮДОЕДА И ПОМОГ СТАТЬ БОГАТЫМ И ЗНАМЕНИТЫМ СВОЕМУ ХОЗЯИНУ?

Кот в сапогах

Нелли Артемьева
Заслуженный учитель России
E-mail: ninel.artemieva@welho.com

Праздник Елки в Койвукюля

Тишина необыкновенная в довольно вместительном Конференц-зале библиотеки Койвукюля. Мы, участники торжественного мероприятия, посвященного празднованию светлого Рождества, во главе с Дедом Морозом и юной Снегурочкой, оказались не первыми гостями праздника. Нас приветливо встречает симпатичный, средних лет мужчина, украшающий сцену маленькими разноцветными лампочками.

Нарядная елочка в центре сцены, словно юная невеста, излучает блеск и красоту. Именно она, зеленая, будет сегодня центром всеобщего внимания. На этом волшебном празднике ей будут посвящены песни и стихи из таинственного мира детства, куда нет возврата никому. Рядом с елочкой сооружена сцена, напоминающая трибуну. Увы! Это не трибуна для политиков, это сцена кукольного театра, также украшенная рождественскими лампочками. Пока мы обменивались приветствиями, к нам подошла молодая женщина с миловидной девочкой. Сразу стало по-домашнему уютно. Тут каждому из нас нашлось дело, даже мне, автору этой публикации, доверили благородную должность: первым встречать, приветствовать и приглашать в зал дорогих гостей — милых мам и очаровательных детей — и вручать им пригласительные билеты на будущие мероприятия.

Места в зале быстро, без лишней суеты занимают многочисленные гости. Очень приятно встречать, когда их много. И вот, в точно назначенное время, из верхнего вестибюля появляются Дед Мороз и юная Снегурочка. Под торжественные аплодисменты дорогих гостей они важно, с достоинством, вступают на сцену.

«Здравствуйте дети, какие вы все нарядные! А елочка какая красивая!», слегка постукивая своим символическим посохом, приветствует гостей Дед Мороз и объявляет праздник открытым. Любуясь всем происходящим в зале, я от всей души был благодарен организаторам этого праздника за приглашение меня в этот замечательный «Мир Детства». Надобно было видеть, как эти чудесные малыши, окружив Деда Мороза и юную Снегурочку, с таким воодушевлением исполняли каждый свое: стихи и песни. Конечно, за этот творческий труд добрый, славный Дедушка Мороз вознаграждал каждого участника желанным подарком. Счастливые мамы, с каким-то особым материнским благородством любовались, да и восхищались своими малышами. Папы и мамы усердно щелкали своей оптикой, снимая эти чудные мгновения для семейной истории. А потом было еще вкусное угощение, событие тоже немаловажное. Заканчивая эту приятную зарисовку, хочу открыть глубокую тайну, а именно: в роли Деда Мороза выступала талантливая Светлана Тирккоинен. Роль Снегурочки исполняла юная Ирочка Староверова. Этот короткий репортаж с места действия посвящаю не только детям, но и тем, кто когда-то были детьми. С уважением и благодарностью, настоящий дедушка и прадедушка Эмиль Вунукайнен, единственный представитель старейшего поколения на этом празднике.

с 04 февраля 2008 г.
открывается новый детский сад «УМКА»
по адресу: Turkismiehentie 8, Helsinki (район Pitäjänmäki)

Приглашаются дети от 10 месяцев до 6 лет

Воспитательная работа основывается на раннем развитии творческих способностей

День открытых дверей
01.02.2008, 14.00-18.00

Дополнительная информация по телефонам:
09-222 20 80 (Марина)
050-560 63 73 (Виктория)

Предлагается:
- изучение языков (финский, английский, русский);
- музыка;
- художественная школа (рисование, лепка);
- детский художественный театр;
- школа 5-леток на русском языке (обучение чтению, письму, математике);
- занятия по развитию речи;
- логопед.

СТОИМОСТЬ КАК В ГОРОДСКИХ ДЕТСКИХ САДАХ

Сергей Махотин и Михаил Яснов — детские поэты

четверг, 24 января, 18.00–19.30

Творческий вечер петербургских детских поэтов Михаила Яснова и Сергея Махотина Веселые стихи и хорошее настроение для детей и взрослых

ИНСТИТУТ РОССИИ И ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ
Антинкату 1 (бывшая Аннанкату 44 А), 00100 Хельсинки
Тел: 09- 228 54 439, www.rusin.fi

В каждом из них живет по озорному мальчишке. Для этих мальчишек и всех-всех остальных поэты пишут веселые стихи. О чем? Да обо всем на свете: о папах и мамах, бабушках и дедушках, собаках и кошках, муравьях и рыбах, и, конечно же, о живущих рядом девчонках и мальчишках. Например, такие:

Про муравья

Минут сорок пять
Я, наверно, друзья,
Глядел на трудящегося
Муравья.

Упорно хвоинку
Тащил он в жилье,
Влезал на травинку.
Спускался с нее.

Вдруг тяжкую ношу
Откинул он прочь
И крикнул: — Глазеешь?!
Нет чтобы помочь!

(С. Махотин)

Мы с дедушкой

Сначала я обсупился,
А дедушка — насупился.

Потом я обтворожился,
А дедушка — встревожился.

А после я обчаялся —
А дедушка — отчаялся...

Тут мы под кран наведались
И с тряпкою набегались.
На самом деле, здорово
Мы с дедом
Наобедались!

(М. Яснов)

Михаил Яснов — один из самых известных в России современных детских поэтов, а также признанный переводчик с французского языка. Обладатель Почетного Диплома Международного Совета по детской книге IBBY 2002 года Михаил Яснов стал в 2005 году лауреатом литературной премии С. Я. Маршака, а в 2007 году — победителем Четвертого Всероссийского конкурса произведений для детей и юношества «Алые паруса» в номинации «поэзия».

Сергей Махотин пишет не только стихи, но и прозу, а также работает редактором детского вещания «Радио России». Он — автор более двадцати детских книг. Лауреат литературной премии С. Я. Маршака 2004 года. В 2007 Сергей Махотин стал победителем Четвертого Всероссийского конкурса произведений для детей и юношества «Алые паруса», а также был номинирован на получение Почетного Диплома Международного Совета по детской книге IBBY 2008 года.

Приходите познакомиться с ними поближе! Они вам обязательно понравятся! И поэты, и стихи!

Во имя детства, вместе с детьми...

У нас, в детском театре-центре «Пеликан», множество праздников — премьеры, спектакли, представления, встречи, конкурсы... Мало ли поводов, чтобы встретиться со своими друзьями и пообщаться. Но из всех мероприятий мы всегда с особенным волнением ждем один праздник.

Вот уже четыре года подряд в конце года зрительный зал **детского театра** заполнен до отказа. Здесь дети, родители, бабушки, дедушки — самые дорогие нам зрители, и, обязательно, педагоги нашего центра, для которых дорого «дело детской радости». Вы уже догадались, о каком празднике идет речь? Конечно, о самом любимом и долгожданном, искристом и радостном, полном удивительных чудес и волшебных красок, запаха свежей хвои, звонкого смеха и счастливых от восторга глаз детей, празднике детства — **о Новом годе!**

В этот день театр преображается, становится словно сказка. Зал украшен гирляндами, еловыми ветвями, мишурой, а в центре зала возвышается во всем своем великолепном праздничном убранстве лесная красавица. Все благоухает ожиданием чуда! И оно происходит, когда на сцене и в зале появляются «маленькие волшебники» — дети-актеры, которые напоминают зрителям, что они пришли в необычный театр.

Дети — это камертон нашего театра. На них мы проверяем, верный ли тон взяли в работе и правильно ли настроен «театральный инструмент» на волну детства.

А рядом всегда взрослые — преподаватели, родители, зрители, которые любят и поддерживают нас. И это так важно, что есть место, где детям и взрослым не просто хорошо быть вместе, но где и взрослые забывают о своей взрослости, и находятся на волне детства. Мы счастливы, что наш театр помогает сохранить духовное родство взрослых и детей.

Для нас очень важно, что наши инициативы нашли поддержку со стороны **Министерства Культуры Финляндии, Русского Благотворительного общества имени братьев Кудрявцевых, Многокультурного психолого-социально-педагогического центра (руководитель Элла Лазарева), Инкерикескуса (руководитель Лайне Хуттунен).** Мы хотим, чтобы и дальнейшие наши стремления были поддержаны встречной энергией тех, кто ответственен за счастливое творческое детство.

В этом году мы приобрели и новых друзей в городе Турку в **финской школе**, где наш театр был на гастролях со спектаклем *«Новогодние чудеса в зимнем лесу»*. В зале присутствовали 300 зрителей, из них 150 детей. Праздник вокруг елки проводился на русском и финском языках, и было очевидно, что произошел культурный контакт русскоязычных и финских детей и их родителей. Финские зрители познакомились с русской культурой и обычаями, от всей души плясали заводную «Барыню», играли, пели вместе со своими русскими друзьями.

Хочется также отметить, что в прошедшем году на новогодних праздниках детского театра «Пеликан» в Хельсинки побывали 800 детей и 1000 взрослых. К сожалению, билетов не всегда хватало, но мы старались откликнуться на каждую просьбу, ведь на представления хотели попасть многие. Надеемся, что наши встречи в новом году станут более частыми, но не менее душевными и добрыми.

Выражаем нашим большим и маленьким зрителям огромную благодарность за то, что они верны нам. Низкий поклон всем нашим актерам, родителям, друзьям, помощникам. И, несмотря на финансовые трудности театра, весь педагогический коллектив **детского театра** со своей стороны обещает приложить максимум усилий, стараний и творческих порывов в работе во имя детства, вместе с детьми...

Детский театр-центр «Пеликан»

«ЖАВОРОНОК-2008» конкурс-фестиваль детской песни

Дорогие друзья! В 2004 году по инициативе Валерия Никитина прошел первый фестиваль-конкурс детской песни «Жаворонок». С тех пор клубом «Садко» ежегодно проводились праздники Детской песни.

«Жаворонок» вновь возвращается к нам. В марте 2008 года на сцене Русского Центра Науки и Культуры вновь зазвучат детские голоса участников конкурса-фестиваля юных вокалистов «Жаворонок-2008».

19 января в клубе «Садко» пройдет прослушивание 1-го тура участников, записавшихся на участие в конкурсе-фестивале юных вокалистов.

Заявки на участие в конкурсе принимаются до 15 февраля.

Условия конкурса-фестиваля:

1. В конкурсе юных вокалистов «ЖАВОРОНОК-2008» участвуют дети от 4-х до 14 лет, как солисты, так и вокальные ансамбли.
2. В конкурсе участвуют дети разных национальностей, живущие на территории Финляндии.
3. Для определения уровня участников конкурса устраивается предварительное прослушивание. Для участников из Хельсинки, Вантаа, Эспоо и других близлежащих городов прослушивание организовывается в помещении «Русского дома». На прослушивании исполняется 1—2 песни.
4. Участникам из отдаленных районов Финляндии следует прислать запись, выполненную любым способом (в сопровождении или без него). Также принимается звонок по телефону от лица, профессионального музыканта, которое может рекомендовать того или иного участника.
5. Солисты или ансамбли, допущенные к конкурсу, исполняют 2 песни, одна из них предпочтительно на русском языке.
6. В конкурсе-фестивале принимает участие аккомпанирующий инструментальный ансамбль.
7. Репетиции с аккомпанирующим ансамблем проводятся накануне конкурса или в день конкурса по договоренности.
8. Участники и желающие исполнять под собственную фонограмму, присылают диск, записанный на достаточно хорошем техническом уровне.

Победитель, занявший первое место, награждается путевкой в С.-Петербург для участия в международном конкурсе «Юность планеты».

Победитель, занявший второе место, награждается путевкой в музыкальный лагерь. Третье место отмечается ценным подарком.

Справки:
Валерий Никитин — 050-303 73 45
Лариса Малмберг — 09-623 1203
(канцелярия Русского дома, клуб «Садко»)

Элла Лазарева и Детский центр «ПЕЛИКАН» приглашает родителей с детьми в возрасте от 8 до 15 лет принять участие в конкурсе детского рисунка «Вселенная глазами детей»

Конкурс состоится 17 февраля 2008 года с 10.00 до 12.00 по адресу: Nuorisotalo Siilitie, Kettutie 8

Участников конкурса приветствует **Титова Александра Рюриковна** — член организационного комитета, Российский центр подготовки космонавтов им. Ю. А. Гагарина

Дополнительная информация: **Элла Лазарева** — официальный представитель центра подготовки космонавтов (Звездный городок), www.ellalazareva.fi
Запись на участие в конкурсе:
Тамара Сушина — руководитель детского центра «Пеликан», 045-130 44 44

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

Музыкально-игровая школа
Музыканты

В школу продолжается набор детей на весеннее полугодие!

В следующих группах есть ещё места
• по классу фортепиано с 4 лет
• музыкально-игровая студия
• студия развития речи «Буратино»
• театрально-музыкальная студия
Спешите записаться!

musikantit.fi/rus T.045 139 1998

Детские сады IDELIA
Финско-русские детские сады в различных районах
НАШИ НАПРАВЛЕНИЯ:
• ОБУЧЕНИЕ ФИНСКОМУ И РУССКОМУ ЯЗЫКАМ • ПОМОЩЬ ЛОГОПЕДА • • МУЗЫКА И ТАНЦЫ • ОБУЧЕНИЕ ОСНОВАМ ЖИВОПИСИ • • ДОМАШНЯЯ ОБСТАНОВКА • ЭКСКУРСИИ • МАЛЕНЬКИЕ ГРУППЫ • • ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ПОДХОД • СКИДКИ СТУДЕНТАМ И МАТЕРЯМ-ОДИНОЧКАМ • СТОИМОСТЬ КАК В ГОРОДСКИХ ДЕТСАДАХ • • ТАКЖЕ ПОЧАСОВАЯ УСЛУГА ПО УХОДУ ЗА РЕБЕНКОМ •
ТАКЖЕ В «PIKKU-IDELIA» ПРОХОДИТ МУЗЫКАЛЬНО-ИГРОВАЯ ШКОЛА «ВЕСЁЛЫЕ НОТКИ». ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕЛЕФОНУ 050-408 43 48
НАШИ САДИКИ НАХОДЯТСЯ В
• Pasila, Sähköttäjänkatu 6 • Mellunmäki, Varhelantie 3 • • Vuosaari, Harustie 2 •
Справки по тел.: 09-730 762 / www.idelia.fi

Как мы работали и отдыхали в Лохья,

или как молодежь «Логруса» Финляндию на семинаре представляла

Поучаствовать в семинаре приехала русскоязычная молодежь из Дании, Германии, Польши, России и Финляндии. В тихом, уютном лагере Muijala участникам были предложены все условия для плодотворной работы и отдыха. Дискуссии и споры, разгоравшиеся во время обсуждений и работы в группах, нередко выходили за рамки времени и продолжались в неофициальной обстановке в финской сауне.

13—17 декабря в местечке Лохья, недалеко от Хельсинки, прошел семинар. Тема семинара — Гражданская активность и интерациональное измерение

В этот раз планированием и реализацией проекта мы, члены общества поддержки молодежных инициатив «Логрус», осуществляли в тесном сотрудничестве с Финляндской ассоциацией русскоязычных обществ, членом которой наша организация стала в начале 2007 года.

Задача семинара, который проходил в рамках Европейской молодежной программы **Youth in Action**, заключалась в завязывании новых знакомств, обмене информацией по разнообразным формам проявления гражданской активности и овладении навыками разработки и воплощения проектов в рамках программы Youth in Action.

В первый день главной целью было сплотить всех участников, чтобы в последующие дни, разделившись на группы, они представляли бы «боеспособные подразделения» для написания проектов. С помощью яиц, шариков, веревок, салфеток, споров, уговоров и массы позитивного настроения цель была достигнута в полной мере.

Затем участники рассказали об организациях, которые они представляют. Особенно запомнилась презентация участницы из Польши. Она работала один год волонтером на Мадагаскаре (помните мультик? Да-да, на том самом!). Рассказ удивил и поразил хотя бы тем, что зарплата большинства жителей страны — 22 евро в месяц, но несмотря на это, образование в стране платное, начиная уже с начальной школы. Сейчас Гося (полное имя 22-летней участницы из Польши Malgorzata Przepiorka) руководитель **фонда mybaobab** (www.mybaobab.org), который финансово помогает детям Мадагаскара получить образование.

Старый знакомый по проекту, который мы проводили в Центральной Финляндии летом 2006 года, Яромир Краевски рассказал о своих инициативах в **заповеднике Роминска Пуща**, руководителем которого он является уже несколько лет. Например, он приспосабливает старые бункеры, сохранившиеся еще со времен войны, под удобные жилища для летучих мышей или проводит акцию сохранения мертвых деревьев, потому что они являются местом обитания огромного количества живых лесных существ. Девушки из Санкт-Петербурга рассказали о своей организации — **Союзе социал-демократической молодежи (СДСМ)**, и об акциях, которые они проводят: например, «Марши несогласных».

Стоит отметить, что каждая группа была по-своему талантлива. На презентации своей страны польские участники дали нам блестящий мастер-класс. Деятельная Гося и здесь оказалась на высоте. Теперь мы умеем танцевать «Полонез», польский национальный танец, от благородства и красоты которого все остались в восхищении. Датчане у камина в уютном полумраке радовали наш слух стихами, правда, на русском языке, но это было вполне оправдано, так как декламатор Дима Фёдоров, по прозвищу Пушкин, вполне соответствовал молодому облику великого русского поэта. В нашей же финской группе произошло знаменательное событие. Впервые мы сами, без привлечения профессионалов, провели всю программу встречи самостоятельно. **Валерия Лапина** дебютировала у нас в качестве тренера, и на ней лежала основная ответственность за подготовку программы и ведение семинара. На мой взгляд, это ей вполне удалось! По крайней мере, я думаю, что именно благодаря ее усилиям мы опаздывали к запланированному времени встреч максимум на 15 минут, а не больше.

За первые дни семинара участники в жарких спорах и дискуссиях обсудили, что такое активное гражданство, основы демократии, посмотрели фильм, состоящий из 30 роликов о правах человека (очень рекомендую посмотреть, адрес в сети www.youthforhumanrights.com).

В знакомстве с финскими традициями, наряду с настоящим Рождественским угощением, ключевым стал тот вечер, когда все дружно посетили **традиционную финскую сауну по-черному**, с купанием в проруби. Для руководителей лагеря то, что озеро все же покрылось льдом, стало сюрпризом, но находчивые участники не растерялись и подручными средствами, в том числе и своими собственными телами, пробили во льду импровизированную прорубь. Была также испробована и местная криотерапия: обтирание природным льдом на морозе и в бане.

Другие вечера протекали за беседами возле камина, воспоминаниями об уже прошедших проектах (некоторые участники были знакомы друг с другом уже до этого семинара по проектам в Эстонии и Финляндии) и планировании новых.

К последнему дню семинара участники разработали и подготовили презентации двух проектов, оценить которые приехало жюри из Хельсинки в составе: **Анна Лескинен** (исполнительный директор ФАРО), **Эйлина Гусатинская** (главный редактор газет «Спектр» и «Спектр НЕДЕЛИ»), **Полина Копылова** (журналист и поэт) и **Наталья Халас** (фотограф).

Группа номер один предложила провести **фестиваль европейской молодежи**, разделив его на четыре этапа. В течение трех-четырех дней каждая страна-партнер по проекту будет принимать в своей стране других участников проекта, а все вместе они подготовят и организуют для местных жителей представление. Уже выбраны темы, на которые будет сделан акцент в отдельных странах. Тема в Дании — музыка, в Польше — фольклорные песни, в Германии — театр, Финляндии и Эстонии — медиа (журналистика, видеосъемка).

Команда номер два предложила проект на **развитие и поддержку демократии в Польше и активизацию молодежи в Финляндии для участия в политической жизни страны**. В посткоммунистической Польше демократия развита слабее, чем в Финляндии. По словам представителей группы участников из Польши, отношение там к органам власти напоминает отношение древних греков к Богам. К органам власти обращаются редко, а когда обращаются, то делается это с конфетами и коньяком, чтобы «задобрить Бога и не вызвать его гнева».

Жюри оценило оба проекта, высказало свои пожелания и критические замечания. В конце дня каждому участнику был вручен солидный и красочный **сертификат**, подтверждающий его участие в семинаре.

Расставаться в этот раз было отчего-то легче... То ли от того, что семинар был 4-х дневным и мы не успели сильно привязаться друг к другу; то ли от того, что все были уверены, что уже в ближайшем будущем мы осуществим намеченные проекты и обязательно увидимся в Польше, Германии, Дании, снова в Финляндии, а почему бы и не в Боливии или на Мадагаскаре?

Ян Демидович
urbanlife.fi

Перо и камера

С недавнего времени сайт виртуальной молодежной газеты Urbanlife.fi журналистской студии Левана Твалтвадзе при обществе «Логрус» пополнился новыми возможностями. Там появилось несколько статей с видеосюжетами. Мы обратились за пояснениями к председателю общества Ольге Лапиной:

— Я считаю, что всем нашим журналистам надо обладать умением снимать небольшие материалы к своим сюжетам, благо, сейчас уже есть такая возможность. На нашем сайте молодежной виртуальной газеты Urbanlife.fi появилась новая рубрика, и она именно для Видео.

Это связано с тем, что наряду с журналистской студией начала свою регулярную работу видеостудия, и **Надежда Поясник**, ее ведущая, оператор с ЮЛЕ ТВ, планирует регулярно знакомить ее участников с видеокамерой, с основами монтажа. Я хочу подчеркнуть, что у всех желающих есть возможность вначале продумать сюжет события или истории, которое хочется запечатлеть, и также потом отснять материал и смонтировать его, используя оборудование, которое у нас есть. И при желании каждый самостоятельно может расположить свой видеосюжет на сайте, но прежде, чем он будет опубликован, возможна его доработка при содействии консультанта. Мы хотим, чтобы жизнь нашего города освещалась интересно, многолико и качественно.

Видеостудия начинает работу по вторникам с 17.00 и плавно перетекает в журналистскую, при смене ведущего в 18.30. По всем вопросам обращайтесь: contacts@urbanlife.fi

Logrus — это общество поддержки молодежных инициатив в области образования, культуры и спорта. Мы стараемся помочь молодым людям сделать свою жизнь интересной. Мы открываем перспективы.

Мы представляем интересы русскоязычной молодежи в Финляндии, но не противопоставляем себя тем, кто говорит на других языках. Уважая свой язык и культуру, мы открываем пути для интеграции в единое культурное пространство Объединенной Европы. Мы против расизма.

Трудно описать все аспекты деятельности общества. На базе общества регулярно создаются проекты, в которых могут принять участие все желающие. Мы занимаемся различными интересными вещами, например: открыли и поддерживаем молодежный журналистский интернет-портал www.urbanlife.fi , участвуем в фестивалях, проводим семинары, конкурсы, кружки и лагеря; организуем мастерские и мастер-классы, поездки и путешествия, концерты и вечера, снимаем видеосюжеты и мечтаем создать свое молодежное телевидение.

Подробнее о деятельности общества и проектах можно прочитать в статьях наших авторов на страницах виртуальной газеты, правда, в основном, пока по-русски. Хотя у нас есть и раздел на финском языке. Мы ищем тех, кто захочет там писать новости о жизни своего города.

Если вы хотите предложить сотрудничество или поделиться с нами ценной информацией, если у вас есть интересные идеи, энтузиазм и вы хотите попробовать себя в чем-то новом, если вас заинтересовала наша деятельность и появились вопросы — пишите нам по адресу:
logrus@ kolumbus.fi

Регулярные встречи видеостудии и студии журналистики проходят по вторникам с 17.00 до 21.00 по адресу Малминкату 28

Хельсинки
информирует

www.helsinki.fi

www.helsinki.ru

Молодым везде у нас дорога

Reaktori 19.—23.2.2008

Кабельный Завод, Tallberginkatu 1 C 15, 00180 Helsinki

Управление по делам молодежи Хельсинки в четвертый раз на время зимних каникул открывает самый крупный дом молодежи в Финляндии. Десятки хельсинкских домов молодежи предлагают все условия для увлечений, встреч с друзьями и молодежными работниками, игр и свободного времяпрепровождения. Там есть всё для фантазирования и творчества. Все дома молодежи направляются на Кабельный Завод. Приходи — зацепит и тебя!

http://nk.hel.fi/reaktori/2008

SAUMA

Что делать? Где найти работу? Кем я стану после школы?

Ты грамотно перемещаешься на сайт, где есть ответы на все эти вопросы. Интернет-сайт SAUMA — это совместный проект Управления по делам молодежи и HOK-Elanto, его цель — создать условия молодым в возрасте от 14 до 17 лет для встреч с друзьями, интересных занятий. С помощью страниц можно открыть двери к работодателям.

Сайт SAUMA — правильное место для тех, кто выбирает место учебы, ищет работу на лето, практику, постоянную работу или просто хочет потусоваться с дружбанами.

Ныряй в глубины ресурса и найди свое место:

www.duunisauma.fi

Юбилей Центра молодежной работы

В этом году Центр молодежной работы города Хельсинки справляет 60-летие.

Юбилей заметен в программе мероприятий, особенно летом. В планах на лето — курсы, лагеря, походы, развлечения, мероприятия и летние кафе. Помимо популярных традиционных мероприятий, будут организованы: Летняя служба (kesäintti) в Сантахамина и проводимые каждую десятую неделю сезона отпусков «ТОП 10».

http://nuoriso.hel.fi

Учиться, учиться и учиться...

В начальных школах, гимназиях и профессиональных учебных заведениях Хельсинки 6.1 началось второе полугодие.

До начала записи в школу, в период с 14.1. до 31.1., для родителей будут организованы дни открытых дверей. Прием документов в первый класс начальной школы в Хельсинки будет организован 6.2.

Собрания для родителей второклашек по вопросам третьего года обучения прошли в середине января. На вопросы тех, чьи дети осенью начнут учебу в средних классах, в школах ответили до 23.1.

Зимние каникулы пройдут в школах Хельсинки с 18 до 24 февраля. Второе полугодие закончится 31 мая. Учебный год начнется с 12 августа, а первое полугодие окончится 22 декабря 2008 года.

Кабельный Завод в Хельсинки

Фото: Mika Lappalainen / Helsingin kaupunki

Цены за проезд

Стоимость разового билета для проезда по Хельсинки не изменится. Цены на разовые, трамвайные и билеты в Свеаборг, купленные в автоматах или у водителей, как и на билеты, купленные при помощи мобильных телефонов, сохранятся без изменений.

Неизменной останется цена проездных билетов на три и пять дней. Единые проездные билеты подорожают незначительно. На два цента для взрослых подорожает стоимость разового проезда по проездной карточке. На 90 центов для взрослых и на 40 центов для детей подорожает билет на 30 дней. Более заметное удорожание коснется ночных билетов. Билеты на ночные маршруты (с 2.00 до 4.30) поднимутся на 50 центов, т. е. при покупке у водителя цена составит 4 евро, а при покупке при помощи проездной карточки — 3,5 евро. Информация о ценах на билеты размещена в интернете по адресу: www.hkl.fi/liput

Цены на проезд в общественном транспорте YTV также поднимуться незначительно. Билеты для проезда по столичному региону подорожают на 2,3 %. Стоимость билетов для проезда в пределах городов и третьего загородного пояса поднимутся на 1,2—1,4 %.

С начала года трамваи маршрута 3T возобновили работу в ночное время. Одновременно изменилось расписание данного маршрута.

Вниманию общественных организаций: город Хельсинки принимает заявки на дотации

Зарегистрированные в Хельсинки общественные организации могут подавать заявки на финансирование деятельности в 2008 году. Бланки заявок можно получить в городских информационных пунктах и в тех учреждениях и департаментах, которые указаны ниже.

Комиссия по спорту и физкультуре

Комиссия по вопросам спорта и физкультуры дотирует городские спортивные общества, а также общественные организации, помогающие престарелым и инвалидам. Решение по дотации принимается в случае, если запрос поступает от организации, выполняющей определенные комиссией требования. Познакомиться с условиями можно в интернете по адресу: www.hel.fi/liv.

Заполненные бланки заявок со всеми необходимыми документами должны быть в управлении по спорту не позднее 16.00 в пятницу, 29.2.2008 г. Заявки на финансирование спортивных мероприятий должны быть присланы не позднее 31.1.2008 г.

Адрес управления (для отправки по почте): Liikuntavirasto, PL 4800, 00099 Helsingin kaupunki.
Адрес для посещения: Paavo Nurmen kuja 1 E.

Дополнительную информацию можно получить по телефонам: 310 87439, 310 87736 и 310 87735. Детальная информация по дотациям есть в интернете: www.hel.fi/liv

Комиссия по молодежным вопросам

Выдает следующие дотации:

1. **Общая дотация:** Для хельсинкских организаций, работающих с подростками, может быть выделена общая дотация, если 2/3 членов организации младше 16 лет. Заявку и необходимые приложения нужно прислать в Центр молодежной работы 28.2.2008 г. не позднее 16.00.
2. **Дотация на найм:** Хельсинкским окружным или подобным общественным организациям, работающим с молодежью и подростками, могут быть выделены дотации на найм работников. Заявки и необходимые приложения нужно прислать в Центр молодежной работы 28.2. 2008 г. не позднее 16.00. В 2008 году будет проведен анализ деятельности тех организации, которые подают на эту дотацию.
3. **Проектная дотация:** Для хельсинкских общественных организаций и групп могут быть выделены дотации для реализации молодежных проектов, мероприятий, событий или же для участия в таковых. Преимущество отдается таким проектам, которые направлены на активизацию молодежи и укрепление ее социальных навыков. Проектная дотация может касаться дотации для аренды помещений, начала деятельности, покрытия транспортных расходов. Если сумма дотации превышает 1000 евро, заявки подаются поэтапно (до 16.00 14.12.2007, 30.4.2008 и 30.9.2008). Проектные дотации суммой до 1000 евро можно запрашивать в течение года. Заявки подаются в Центр молодежной работы до проведения мероприятий.
4. **Дотации на проведения лагерей:** Для хельсинкских общественных организаций, работающих с подростками и молодежью, а также окружных молодежных организаций могут быть выделены дотации для проведения лагерей. По усмотрению комиссии такая помощь может быть оказана и другим организациям, если для этого есть основания. Дотации запрашиваются на лагеря, которые проходили в период с 1.10.2007 г. по 30.9.2008 г. Заявка должна быть в Центре молодежной работы не позднее 16.00 30.9.2008 г.

Все заявки по почте отправляются на адрес: Nuorisoasiainkeskus, Nuorten kansalaistoiminnan toimisto, PL 5000, 00099 Helsingin kaupunki.
Адрес для посещения: Hietaniemenkatu 9 C.

Бланки заявок есть в Центре молодежной работы, и их можно распечатать из интернета: www.nuoriso.hel.fi. Дополнительную информацию можно получить у секретаря Мерви Смаль-Лайрикайнен, тел.: 310 89016, mervi.smahllaurikainen@ nk.hel.fi и Вирпи Таласмяки, тел.: 310 89144, virpi.talasmaki@nk.hel.fi

Комиссия по делам образования

Объявлен прием заявок на дотации для работы групп продленного дня школьников на 2008—2009 г. Это касается продленок для учеников 1—2 класса хельсинкских школ, а также организации работы с теми школьниками 3—9 классов, которые учатся или переведены в специализированные группы.

Бланки заказов и инструкции имеются на сайте Управления по делам образования Хельсинки (www.edu.hel.fi), а также их можно получить в регистратуре управления.

Срок подачи заявок: 21.1.—15.2.2008. Заявки должны быть в регистратуре управления не позднее 16.00 15.2.2008 г.

Почтовый адрес: Helsingin opetusvirasto, kirjaamo, PL 3000, 00099 Helsingin kaupunki.
Адрес для посещений: Hämeentie 11 A, 00530 Helsinki.
Дополнительная информация: Леена Палве, тел.: 310 86809, leena.palve@edu.hel.fi.

Комиссия по социальным вопросам

Дотации предназначаются для хельсинкских общественных организаций, чья деятельность поддерживает и дополняет работу социального управления (профилактика и предотвращение возникновения социальных проблем; стимуляция самостоятельности; организация помощи в кризисных ситуациях; предотвращение дискриминации; поддержка адаптации иммигрантов).

Бланки заявок и детальные инструкции можно распечатать из интернета (www.hel.fi/sosv/avustukset или www.lomake.fi, где необходимо выбрать бланк Lv290 или набрав в строке поиска «avustukset yhteisöille»). Также бланки можно получить в социальном управлении. Заявки и необходимые документы должны быть присланы не позднее 16.00 31.1.2008 г., даже если они отправлены по почте.

Почтовый адрес: Helsingin sosiaalivirasto, kirjaamo PL 7000, 00099 Helsingin kaupunki.
Адрес для посещения: Kallion virastotalo, Toinen linja 4 A, 00530 Helsinki.

АВТОШКОЛА
на русском языке

Следующие курсы на права категории В начнутся в пятницу 8 февраля в 18.00

Закажите место для обучения у профессиональных преподавателей заранее по телефону: 09-351 16 09 или по e-mail: malmi@autokoulustrada.fi

Autokoulu
Strada
myyrmäki • malmi • tikkurila

COOL DRIVERS

www.strada.fi

SPEKTR-lehden jakelupisteet:

Helsingin Yliopisto, SokosHotelit, Aeroflotin toimisto, Helsingin INFO, Suomi-Venäjä Seura, Makasiiniterminaali, Kirja- ja lehtikauppa RUSLANIA, Kaupungin kirjastot, Kulttuurikeskus Caisa, Työväenopisto, Suomalais-Venäläinen koulu, Venäjän ja Itä-Euroopan instituutti, Venäjän Federaation konsulaatti, Venäjän Kauppallinen Edustusto, Moscow Trade House, Venäjän tiede- ja kulttuurikeskus, Ortodoksiset kirkot, Inkerikeskus, Työvoimatoimistot, Malmin ulkomaalaispoliisi, Sadko-klubi, Itäkeskuksen uimahalli, STOA, Vantaan Urheilupuisto, Kierrätyskeskus, Satamat, Lentokenttä, Kanneltalo. Turku, Kouvola, Kotka, Hamina, Lappeenranta, Imatra, Loviisa, Vaalimaa, Nuijamaa. Moskovan, Pietarin, Petroskoin ja Murmanskin Suomen suurlähetystön konsulaattiosastot.

Категории В, ВС; 2-ой этап
Обучение на русском языке
Профессиональные инструкторы
Услуги переводчика на экзаменах
Возможна оплата в рассрочку

АВТОШКОЛА
Helsingin Kuljettajavalmennus OY

приглашает всех желающих на курсы вождения
Следующие курсы: 12.02., 11.03.
запись на курсы за неделю до начала занятий
с понедельника по четверг 11.00 - 17.00

Eco-Drivers
Наш адрес: Mäkelänkatu 31 (Валлила) Helsinki
тел: 09-714 800, e-mail: hekuva@mbnet.fi

teekkarien autokoulu
АВТОШКОЛА НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ!

Теоретические занятия и вождение с инструктором.
Высокопрофессиональные преподаватели
Отличные возможности для отработки техники вождения

В центре Хельсинки
Справки по тел.: 09-659 771
Abrahaminkatu 13, 00180 Helsinki

Спектр spektr.net

Публицистика
Информация о жизни Финляндии
Объявления
Реклама

Приглашаем к сотрудничеству желающих публиковать свои материалы о Финляндии на портале www.spektr.net

Хорошая возможность для приобретения опыта публикаций. Ежемесячное поощрение лучших авторов.

Дополнительная информация
по тел.: 040 504 30 17
или
по эл. почте: info@spektr.net

•HELANDER•HELANDER•HELANDER•

АУКЦИОН АНТИКВАРИАТА
В НАЧАЛЕ ФЕВРАЛЯ

Картины, золотые украшения, ковры, фарфор, хрусталь, светильники, мебельные гарнитуры, много интересных позиций. Также домашняя утварь. Познакомьтесь со списком всех товаров и посмотрите все фотографии на наших страницах в интернете:

www.helander.com

M.Helander Huutokaupat Oy
Hämeentie 105 A 00550 Хельсинки
тел.: 0400-860 218

ПРОКАТ АВТОМОБИЛЕЙ!
Цены от 34 евро/сутки
Легковые машины и микроавтобусы без ограничения пробега. Самые выгодные цены на рынке!
тел.: 09-773 3443, Хельсинки по будням 8.00—20.00

www.automaalaamo.fi

- Покраска автомобилей
- Кузовной ремонт
- Замена стекол
- Цифровое оборудование
- Гарантия 3 года!

Gsm 1: 040 706 2751
Gsm 2: 040 550 5604
info@automaalaamo.fi

Sulantie 5 D
04300 Tuusula

Tuusulan Auto-color Oy

WWW.FORUM247.EU

24/7
24 часа, 7 дней в неделю
форум русскоязычной Европы

МАНУАЛЬНЫЙ ТЕРАПЕВТ
манипуляции, массаж, мобилизации-вытяжение мышц

ДМИТРИЙ ТИМО ЛААМОНЕН
тел.: 041 5105898

Головные боли. Головокружение. Боли в шее, плечелопаточной области, грудной клетке, в грудном отделе позвоночника и пояснице. Боли в конечностях. Симптомы онемения. Мышечная слабость. Ишиас.

Квартиры в аренду, Хельсинки, Эспоо, Вантаа!

Обслуживание на русском языке
тел. 050 – 598 61 98 Тамара с 10 до 20 часов.
A-LIST LKV.

Pohjoinen Hesperiankatu 11, Helsinki

SUOMEN KONSULTTI JA TYÖLLISTÄMISPALVELU OY, ARTJÄRVI

Участки в Южной Финляндии на выгодных условиях
Консультации
Проведение тендеров
Сопровождение
Организация переговоров с муниципальными властями
Специальные условия для покупателей земли в промзонах под складирование или производство

Обслуживание на русском языке
Тел.: +358 40 722 72 97
E-mail: filipp.rinne@mail.ru

Услуги ТАКСИ
FirstRUSTaxi

- VIP микроавтобусы на 10 пассажирских мест.
- Экскурсии по Хельсинки
- Обслуживание на русском языке

15%

24 часа Хельсинки
тел.: 358 (0) 4002 1 8888
e-mail: frust@frust.fi

«ЭКСПРЕСС-ТУР»
ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ
ФИНЛЯНДИЯ–КАРЕЛИЯ

ЕЖЕДНЕВНО ЭКСПРЕСС-РЕЙСЫ ИЗ ХЕЛЬСИНКИ, ТАМПЕРЕ, ЙОЭНСУУ, а также из любого города Финляндии до Петрозаводска, от подъезда до подъезда и обратно.

Комфортабельные микроавтобусы и л/а. УДОБНО и НАДЕЖНО.

Тел.: 046-811 76 06, +7 921 223 28 50
Тел. диспетчера: +7 8142 71 40 92 (Наталия)

Услуги временного хранения грузов

Сортировка, выдача по требованию заказчика, Современный, сухой, теплый кондиционированный склад с системой наблюдения и службой охраны. Удобный подъезд, возможность быстрой разгрузки и загрузки грузовиков всех моделей.

Цена договорная. Говорим по-русски.

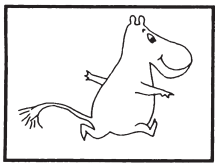
Компания Полеон. Petikko, Vantaa. Kehä III
Тел.: +358 40-900 75 75, факс +358 9-276 900 23
e-mail: info@poleon.fi

Комфортабельные микроавтобусы на маршруте Хельсинки - Санкт-Петербург - Хельсинки
www.kingline.ru

Справки и заказ билетов по телефонам:
Санкт-Петербург: +7 812 974 66 36
Финляндия: +358 (0) 9 424 79 373

Курсы финского языка в Санкт-Петербурге

Лингвистический



центр Sarlund

Ул. О. Форш д. 9
Школа № 136
Метро «Гражданский проспект»

Телефон:
8 -921-382-44-71

Вы можете заказать ознакомительный номер еженедельника бесплатно
Контактная информация — в низу страницы

Еженедельник на русском
каждую пятницу в вашем доме

Кому выбирать президента?
Компетенция и права президента страны, а также вопрос относительно модели избрания президента опять будут подвергнуты политическому обсуждению.

Жалобы родителей на школу — все чаще
Родители школьников все чаще стремятся получить разъяснения юристов относительно обоснованности действий учителей.

№ 52 от 28 декабря 2007 г.

Я так думаю
18 декабря 2007 года в Хельсинки прошел семинар «Неприязнь к русским — вызов для финского общество?», организованный ФАРО и газетой «Спектр».

Об итогах семинара — исполнительный директор ФАРО Анна Лескинен *(стр. 2)*.

Без обид

Нынче «чистая публика» может понюхать солдатчины. На сцене Национального театра идет инсценировка романа Вяйнё Линна «Неизвестный солдат» в постановке Кристиана Смедса — из зрительного зала Полина Копылова.

Оправдана по всем статьям

Самая богатая женщина Финляндии 2004 г., предпринимательница Лариса Лисицына, оправдана по всем статьям. Уездный суд Лаппеенранты снял все обвинения, и теперь государство обязано оплатить Ларисе судебные издержки. Имя предпринимательницы очищено, однако бизнесу нанесен большой урон.

Чиновник всегда прав?
В Финляндии построены великолепные учреждения, где под одной крышей собраны суды, полиция, магистрат (все сидят в одном здании, едят в одной столовой, пьют кофе в одном кафе) — почти идеальная советская система. Поэтому, когда мелкий чиновник совершает ошибку, ни у кого не хватает смелости указать на ошибку подчиненного, — юрист Кари Корхонен, представлявший интересы предпринимательницы Ларисы Лисицыной, в последние годы помогал многим иммигрантам защищать свои права в суде — в эксклюзивном интервью для «Спектра НЕДЕЛИ».

№ 1 от 4 января 2008 г.

Вратарь отрицает свою вину
Александр Мищук: «Меня лишили работы и доброго имени только из-за того, что кому-то показалось, что я сдал игру».

Экс-голкипер столичного клуба «Атлантис» — о том, что с ним произошло — в интервью Левану Твалтвадзе.

Польские строители и потогонная система

Пааво Архимяки, депутат парламента от партии «Левый союз»: как могло случиться, что фирма, находящаяся в подчинении министерства финансов и полностью принадлежащая государству, при строительстве Дома Музыки платила польским рабочим два евро в час?

О чем мечтают пожилые

Люди, чей возраст приближается к пенсионному, задумываются о проблемах межличностных отношений, здоровья и образа жизни. Об этих и других мечтах людей в возрасте 55—63 лет — в результатах опроса, проведенного по заказу ежемесячника «Valitut palat».

Год русского языка завершен
В России впервые состоялись выборы «Слова года» — то, что в наибольшей степени концентрирует в себе его проблематику, заботу и интерес. Также было выбрано Антислово года.

Новый год — новые цены
Наступивший год привнес изменения в некоторые законы и инструкции: отменяются скидки на покупку алкоголя в больших количествах, обновился закон об охране детей, повышены цены на топливо и почтовые услуги. Специальный обзор «Спектра НЕДЕЛИ» о том, что стало дороже, а что — дешевле и выгодней.

№ 2 от 11 января 2008 г.

Роман о совести на финском экране
Нам, в Финляндии, повезло: сериал по роману «Доктор Живаго» («Высшее свершение Пастернака», стр. 1 и 15), будет показан на канале YLE Teema.

2008 — год разумного потребления

Министр труда, депутат парламента от партии Зеленых Тарья Крунберг о том, что и как мы потребляем; о том, что финнам принадлежит сомнительный рекорд мирового потребления, а также о том, что финны осознали серьезность проблемы изменения климата.

Растущая пропасть
Финские газеты комментируют новогоднее обращение президента республики Тарьи Халонен. Почему далеко не всем финским журналистам понравилось новогоднее приветствие главы государства — в обзоре финской прессы.

Забыть о кредитках?

Покупатели должны привыкнуть к тому, что все чаще им придется набирать свой ПИН-код. С 1 января 2008 г. небольшие магазины вынуждены будут отказывать владельцам кредитных карт. Банки постепенно перешли на карты с чипом, теперь очередь за магазинами.

Ура, к нам едут детские писатели!
Известнейшие петербургские писатели Михаил Яснов и Сергей Махотин приезжают в Финляндию. «Чучело-мяучело», которое сидело на трубе и распевало песенку, помнят наизусть почти все взрослые девочки и мальчики. Его автор, Михаил Яснов, по праву считается одним из лучших современных малышовых поэтов. Сергей Махотин — поэт подростковый. Пишет он для 10—12-летних; и не только стихи, но и прозу. Его повесть «Вирус молчания» 2006 года стала победителем конкурса «Алые паруса 2007».

№ 3 от 18 января 2008 г.

О языке и его носителях
В своей колонке Пентти Страниус (г. Йоэнсуу) размышляет о том, что при сравнении языковых групп в 20 самых крупных городах Финляндии число русскоязычных превышает число шведоговорящих уже в 16 городах. А также о том, что в коммунах число изучающих русский язык постоянно уменьшается. И это при том, что в 2008 году русскоязычные составят почти половину всех иностранцев Суоми.

У Тампере — лучший имидж

Среди всех крупных городов Финляндии, у Тампере — лучшее «лицо». Среди городов средней величины самый привлекательный — Райсио, а среди малых муниципалитетов — Соткамо.

Лучшие бесплатные программы на русском языке
avast! HOME

В конце 2007 года был представлен список лучших компьютерных программ на русском языке прошлого года. Хотите увидеть редакцию газет «Спектр» и «Спектр НЕДЕЛИ»? Или, по крайней мере, узнать, как выглядит здание, где она расположена? Признанная лучшей программа для просмотра географических объектов поможет вам.

Спектр НЕДЕЛИ

подписка по телефону: 09-693 86 77
по эл. почте: nedeli@spektr.net
подписной купон на стр. 28

VANTAAN KAUPUNKI
ГОРОД ВАНТАА

Обещания мэра

Вопросы педагогики объединили

Вопросы дошкольного воспитания и подготовки к школе в г. Вантаа с начала этого года переданы из социального ведомства в ведение департамента по вопросам просвещения. Цель этого изменения — гарантировать детям педагогическую преемственность от детского сада до второй ступени образования.

Департамент по вопросам просвещения обещают, что это изменение не повлечет трудностей для горожан, наоборот, они почувствуют, насколько легче им будет общаться с чиновниками. С точки зрения дошкольного воспитания, подготовительного обучения или школы, перемены не должны повлиять на их деятельность, а все вопросы теперь можно будет решать с более внимательным отношением к конкретному ребенку. Появится больше возможностей к индивидуальному подходу, особенно в случаях, когда необходима особая поддержка.

Запись в школы

Родители и опекуны тех детей, которые пойдут этой осенью в первый класс, должны записать своих деток в городскую школу 7.2.2008. Это можно сделать в ближайшей к дому школе — будь то школа младших классов или объединенная.

В этом году запись производится с 1-го по 7-е февраля и в интернете: http://wilma.edu.vantaa.fi.

Опекуны получили по почте уведомление об обязательном образовании. К письму были приложены коды и пароли, которые позволяют войти на в. у. сайт. Если по какой-то причине бумажка с кодом и паролем потерялась или у вас есть трудности с выходом на страницы, вы можете обратиться в департамент по вопросам просвещения по тел.: 8392 3978.

Директоры школ принимают решение по приему учеников. До 31.3. все родители должны будут получить письменные уведомления по почте.

Налог на собак отменен

Город Вантаа принял решение отказаться от взимания налога на собак, начиная с 1.1.2008 г.

До этого времени владельцы собак получали в марте налоговые карточки на своих четвероногих друзей, которые касались оплаты за предыдущий год. Таким образом, «собачий налог» за 2007 год платить не надо, как и за все последующие годы.

К врачу — вечером?

В поликлинике Мюурмяки предполагалось с января начать вечерний прием пациентов. К сожалению, придется немного подождать. По информации департамента социального обеспечения и здравоохранения, вечерний прием должен начаться в течение этой зимы.

Вечерний прием пациентов в Мюурмяки будет проводиться с 16.00 до 20.00 силами бригады, состоящей из врачей и медсестер. Планируется, что подобный опыт будет перенят осенью и в Тиккуриле.

Срочная медицинская помощь, как и прежде, будет оказываться в больнице Пейяс. Дежурство в Пейяс с начала этого года осуществляется частным предприятием MedOne.

Курсы финского языка в Лянсимяки

В Лянсимяки работает «Остановка для немолодых» (Seniorien pysäkki). Там с 16-го января началось преподавание финского языка. На курсах остались незаполненные места. Преподавание бесплатное. Преподаватель — Эльвира Терво.

Занятия проходят по средам, 15.00—17.30. Дополнительная информация: Лариса де Роберти, тел. 050 572 6703.

Seniorien pysäkki — это место, где немолодые иммигранты могут получить поддержку и помощь. Деятельность финансируется при поддержке RAY. Это — часть деятельности Международного объединения Хакунилы. Адрес «остановки»: Kilpakuja 1, Länsimäki.

Мэр города Вантаа Юхани Паа-янен (Juhani Paajanen) в канун Нового года давал интервью газете «Хельсингин Саномат», где пообещал, что никто из горожан, получив базовое 9-классное образование, не останется не у дел.

«Для каждого выпускника девятого класса мы гарантируем в будущем году возможность продолжать обучение либо в лицее, либо в профессиональном училище, либо организуя учебу без отрыва от производства», — сказал руководитель города.

Руководитель департамента по вопросам образования г. Вантаа Паула Юлёстало (Paula Ylöstalo) подтверждает, что слова мэра — не пустой разговор, а вполне обоснованы:

— Хотя количество выпускников 9-х классов растет с каждым годом, мы стараемся для каждого из них создать возможность дальнейшего получения образования. Будущей осенью количество учебных мест будет увеличено. Например, в лицее будет 60 дополнительных мест, а в профессиональных училищах — 54, — говорит Юлёстало.

По ее словам, молодежь имеет возможность получить дополнительную подготовку в т. н. 10-м классе — это позволяет многим поднять свой средний балл и улучшить свои перспективы. Также в городе работают разные «мастерские для молодежи», где персонал заботится о выпускниках, не решивших, как им жить дальше. Город участвует в государственных проектах, которые поддерживают и помогают молодым найти себя и свою будущую профессию.

Не каждый молодой человек знает смолоду, кем он хочет стать. Поэтому Вантаа уделяет большое внимание профориентации, помогая молодежи найти свое место в обществе.

Во многих семьях, живущих в Вантаа, сейчас принимается решение, что подросток будет делать после окончания 9-го класса. Общий набор начнется совсем скоро — в марте (3—20.3.).

В этом году общий набор в лицеи и профучилища можно впервые оформлять через интернет.

Город Вантаа выпустил отличный справочник, в котором представлены городские учебные заведения. Также там описаны те возможности получения дальнейшего образования, которые не включены в общий набор, то есть об учебе без отрыва от производства, 10-м классе и «мастерских для молодежи».

Стоит внимательно изучить справочник. Многие учебные заведения начинают проводить дни открытых дверей для подростков и их родителей уже в конце января.

Русские оттенки в палитре

В течение января в Лянсимяки, где находится «Остановка для немолодых», проходит выставка работ художника **Ашенафи Кебеде**, который родом из Эфиопии.

Кебеде живет и работает в Вантаа. Он — интересный мастер, произведения которого необычно соединили русские и европейские традиции, сохранив эфиопские корни. Особенно ярко это проявляется в последних работах художника.

На выставке экспонируются картины, написанные маслом, которые созданы в Финляндии, России и Франции. Произведения представляют такие направления, как реализм и натурализм: это пейзажи, натюрморты, сюжетные картины, где изображены балерины и играющие на берегу дети. В русском цикле виден след академической традиционной школы, во французском — веяния старинных мастеров Франции.

Ашенафи Кебеде начал получать образование в Художественной школе Аддис-Абебы на курсе графики. Полученная стипендия для обучения в Суриковском училище в Москве открыла новые возможности как в искусстве, так и в жизни. Кебеде учился в Москве 7 лет.

Кебеде — член общества художников Вантаа, и выставка после Лянсимяки будет проходить в Галерее Гьютарс с 20.2. по 9.3.2008 г. Правда, там экспозиция будет шире, так как Ашебади Кебеде готовит для нее новые картины, в которых он пробует необычные для себя стиль и форму, с одной стороны, навеянные модерном, с другой — возвращением к африканским корням и колориту. Здесь он использует разработанную им технику, где в качестве материалов задействованы песок и земля.

В Лянсимяки выставка открыта до 31.1., время работы в будни с 10.00 до 15.30. Адрес: Kilpakuja 1

Галерея Гьютарс 20.2.—9.3., ср-птн 12.00—18.00 сб-вскр 12.00—17.00. Адрес: Vanha Kuninkaalantie 6, 00130 Vantaa

Ашенафи Кебеде

Hakunilan kansainvälinen yhdistys (русский отдел в Koivukylä)

Программа работы на январь—май 2008 г.

Два раза в неделю, по понедельникам и по средам, в помещении библиотеки около станции Koivukylä с 17 до 18 часов продолжается проведение занятий на русском языке для детей дошкольного возраста.

— **По понедельникам** — кружок художественного творчества (рисование, лепка, поделки);

— **По средам** — музыкально-игровые занятия.

Каждую последнюю среду месяца в январе, феврале и марте в рамках музыкально-игровых занятий работники библиотеки проводят сказочный час на русском языке с кукольным представлением.

Дополнительно для детей и родителей планируются:

— Праздник «Проводы зимы».

— Праздник «Мамин день».

— Гастроли детского театра «Пеликан».

— Встречи с логопедом.

Дополнительную информацию можно получить на сайте «Uusi kotimaa» — раздел «Наши дети» (http://uusikotimaa.org/h31.htm)

Страница подготовлена Анитой Сиимес, фотографии города Вантаа

Профсоюз почтил память погибших

16 января на всех строительных объектах прошла акция «Минута молчания» в память о каждом строителе, погибшем в результате несчастного случая в 2007 году в Финляндии. Минута молчания, начавшаяся ровно в 12.00 часов, продолжалась в течение 14 минут, или по одной минуте за каждого погибшего строителя.

Цель акции – обратить внимание на серьезное увеличение числа несчастных случаев на строительных объектах. Строители стали чаще гибнуть, и это не может не вызывать обеспокоенности. Несчастные случаи с летальным исходом происходят на стройках, как у неорганизованных, так и организованных предприятий.

Во время проведения акции каждому была дана возможность подумать о том, как можно улучшить отношение к технике безопасности на своем рабочем месте. Секретарь по технике безопасности Профсоюза строителей **Тапио Яяскеляйнен** обращает внимание на то, что дробление работ и перепродажа их иностранным арендованным работникам или фирмам легко ведет к обходу правил техники безопасности и их нарушению.

– Понятно, что не все иностранные строители понимают задачи правил техники безопасности и всю меру ответственности их выполнения или им объясняют это недостаточно хорошо, – подчеркивает Тапио Яяскеляйнен.

Спешка и слишком плотный график способствуют тому, что работа выполняется на гране риска без соблюдения правил техники безопасности при проведении строительных работ.

К сожалению, столь благие намерения акции не нашли поддержки среди работодателей, которые по-своему «почтили» память погибших. А именно, представляющий работодателей Союз строительной промышленности (RT) заявил, что 14 минут будут вычтены из зарплаты тех, кто примет участие в акции. Вот вам еще один пример финской работодательской культуры, из-за которой число несчастных случаев с фатальным исходом в Финляндии во много раз выше, чем в других странах Северной Европы.

ЛТ

Фото: Celuloso

Ответственность заказчика собрана в интернете

В интернете открылся банк данных строительной области – www.tilaajavastuu.fi (ответственность заказчика), который, по мнению Профсоюза строителей, может стать сильным оружием против теневой экономики.

Страница начала свою работу 14 января 2008 года. Зайдя на нее, заказчик строительных работ может сам собрать сведения, касающиеся ответственности заказчика.

Профсоюз верит в то, что этот удобный интернет-ресурс поможет эффективно бороться с нечестными предпринимателями. Профсоюз считает значимым тот факт, что с помощью расположенной в интернете страницы можно будет в будущем лучше прежнего выяснять подноготную различных иностранных компаний. Вместе с тем Профсоюз надеется, что финляндское правительство и органы власти выполнят записанное в правительственную программу обещание о создании публичного ресурса, с помощью которого можно было бы убедиться в добросовестности той или иной компании.

ЛТ

ОБЪЯВЛЕНИЕ

Седьмой отдел профессиональных иностранный строителей сообщает о том, что весной 2008 года пройдет очередное полугодовое собрание отдела. Более точное время и место собрания будут объявлены позже

www.rakennusliitto.fi/po_russki/

RAKENNUSLIITTO ry
BYGGNADSFÖRBUNDET rf

Будем строить вместе!
Rakennusliitto - это влияние на условия труда и зарплату рабочих
Rakennusliitto - это контроль за выполнением условий договора
Rakennusliitto - это бесплатная юридическая помощь в вопросах труда
Rakennusliitto - это гарантия стабильности в случае безработицы
Rakennusliitto - это множество других стоящих преимуществ

www.rakennusliitto.fi

Тел.: 050-406 36 22 (на русском языке)

Хочу стать членом профсоюза

Хочу получить дополнительную информацию о профсоюзе

Я - член профсоюза и хочу получить следующие услуги от профсоюза

Почтовые расходы оплачены получателем (марка не нужна)

мой нынешний профсоюз

имя

адрес

почтовый индекс и город

Профсоюз строителей Нас уже более 80 000

RAKENNUSLIITON UUDENMAAN ALUEJÄRJESTÖ

VASTAUSLÄHETYS

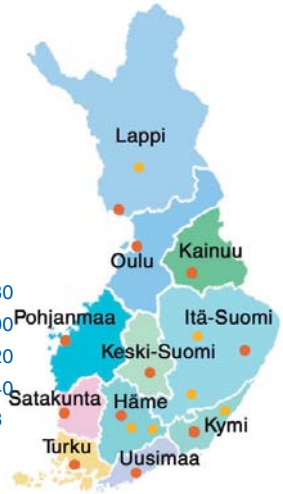
Sopimus 00530-558
00003 HELSINKI

Если ваша зарплата меньше 12 евро в час, трудовой день длиннее 8 часов, у вас не открыт счет в финском банке, вам угрожают или не выполняют требований трудового договора, то вам следует связаться с нами!

Тел.: 050-406 36 22 (на русском языке)

Региональные отделения:

Häme		
Tampere 020 77 43200	**Hämeenlinna** 020 77 43218	**Lahti** 020 77 43229
Itä-Suomi		
Joensuu 020 77 43240	**Mikkeli** 020 77 43260	**Kuopio** 020 77 43270
Kainuu, Kajaani,	020 77 43290	
Keski-Suomi, Jyväskylä,	020 77 43310	
Kymi		
Kouvola 020 77 43330	**Lappeenranta** 020 77 43346	
Lappi		
Kemi 020 77 43350	**Rovaniemi** 020 77 43367	
Oulu	**Oulu,**	020 77 43380
Pohjanmaa	**Vaasa,**	020 77 43400
Satakunta	**Pori,**	020 77 43420
Turku	**Turku,**	020 77 43440
Uusimaa	**Helsinki,**	020 77 4003



Красными точками на карте обозначены региональные отделения, желтыми - второстепенные отделения.

АДАМ РАЗВОДИТСЯ С ЕВОЙ

или

НЕ ХОРОШО БЫТЬ ЧЕЛОВЕКУ ОДНОМУ

Общеизвестны слова из Библии: «Мужья, любите своих жен» или «Жена да убоится мужа своего». Сегодня мы произносим эти слова с улыбкой — наивная старина, кто сегодня всерьез думает об этих заповедях! И тем не менее, когда семья терпит крушение, мы пытаемся найти ответ в Библии. Вместе с Галиной Николаевной Химич — лидером церкви «Небесные врата» — мы будем сегодня искать ответы на самые волнующие современных женщин вопросы.

— Этот вопрос не просто: кто ты — женщина? Это — отношения между мужчиной и женщиной. И это, наверное, самое сложное, потому что весь мир построен из таких маленьких ячеек как семья. И сегодня, мы знаем, человечество переживает непростой период — традиционные семьи рушатся и катастрофически растет процент разводов.

— Мир не только объединен ячейками, но и одновременно жестоко разделен на мужчин и женщин, которые порой не понимают, почему они не могут быть вместе. Хотят, но не могут.

— Можно сказать, что жестоко разделен, а можно сказать, что счастливо разделен: потому что мужчина — это мужчина, а женщина — это женщина. Бог сотворил нас такими разными, по счастью. Действительно, на это можно смотреть по-разному.

— Очень по-разному. Он ведь Адама сделал из глины, ничего ни стоило сделать и Еву из глины, чтобы они были похожи, из одного материала. Однако Он взял ребро Адама и из более сложного и более качественного материала сделал женщину, тем самым нанеся Адаму травму. Причем, травму в области сердца и дыхания.

— Я расскажу то, что поняла я. Бог сотворил этот мир во взаимосвязи — замысел в том, что женщина родилась от плоти мужчины. Единственный раз в истории человечества мужчина родил женщину. Я очень люблю первую нигу «Бытия». В ней премудрость всей нашей жизни, институт семейных отношений. То, что Ева создана из ребра Адама говорит о том, что мы — родственники, что мы — одна плоть и кровь. Адам, конечно, был ослаблен тем, что у него взяли ребро. В том-то и предназначение женщины: стать важной частью, внутренней опорой мужу, защитить его, как вы говорите, в области серца и дыхания.Стать с ним единой плотью, как написано у Бога.

— В этой же книге есть строчки о том, что Бог создал Еву помощницей. Вдумайтесь: сначала создал ЧЕЛОВЕКА, а потом ему ПОМОЩНИЦУ.

— Да, это вторая глава «Бытия», стих 18, о том, что Бог сотворил человеку помощника.

— Может быть, откроем? «И сказал Господь Бог: не хорошо быть человеку одному; сотворим ему помощника, соответственного ему».

— Это первое предназначение женщины относительно мужчины, которого Бог дал ей как мужа — помощница.

— Это важно заострить, женщина часто понимает свою роль как любовницы, вдохновительницы, руководителя — много ипостасей женщины берет на себя. Но что значит, помощница? Многие не помнят.

— Конечно, и любовница, и вдохновительница — интимные отношения очень важны. Все как всегда, относительно. Относительно мужчины в любых сферах жизни — интимных или общественных — женщина только помощница.

— Оно сразу и расставляет места, отводя женщине всегда вторую роль, человека ведомого. А как же женщины президенты, директоры больших компаний, космонавты?

— Нельзя понимать, что помощница — это то, что принижает. То, что описано во второй главе «Бытия» — образец мироустройства для мужчины и женщины. Сначала появился мужчина, а затем уже женщина, и появилась по той причине, что она — помощница. И мы ничего не можем с этим поделать. Это не значит, что женщина. это только рабыня и ее дело тольо исполнять — жизнь намного многообразней. Ничто не мешает ей быть личностью. Мы все во взаимосвязи мужчины и женщины. Даже если женщина — президент.

— Мы можем привести в пример своих мам и бабушек. Выйдя замуж, они жили всю жизнь только с одним мужчиной, любили его, ходили с ним «об руку» и умирали «в один день». Нынешние женщины свободны, образованны, занимаются собой, успешно занимаются любимым делом. Но очень редко встретишь счастливую женщину, а еще реже — счастливую пару.

— Это правда, но, к сожалению такая простая истина доходит не сразу. Я тоже имею опыт не очень удачной семейной жизни, думаю, потому, что я раньше не знала Бога так, как знаю его теперь. Я сегодня — женщина, которая имеет хорошую профессию и профессиональный успех, у меня есть сын, у меня есть внуки. У меня много чего есть. Но самая большая проблема в том, что у меня нет мужа. И это никак не восполнить тем, что у меня есть. Только сегодня, пройдя 10 лет общения с Богом, понимаю, какой я должна была быть.

— Видите свои ошибки?

— Да, я вижу свои ошибки, очень серьезные. Мне многие женщины говорят, что мне легко рассуждать об этом, потому что я состоялась как профессионал Не правда, полнота женского счастья состоит в том, чтобы быть помощницей какому-нибудь мужчине, «поставить его на ноги» и сотворить его как личность.

Галина Химич

Фото: Станислав Воронин

— А мне кажется, мужчины не прощают этого, когда они понимают, что они обязаны женщине или держатся на женском влиянии, на женской поддержке, они комплексуют и не прощают именно этого.

— Я думаю, сила женской позиции — быть опорой мужу в том, чтобы не сделать его меньше самой себя, не заслонить его личность собою. В этом есть сила и мудроть. Хорошо сказано в 31 притче, а потом в «Послании к Ефесянам». Бог пишет через апостола Павла: «Жены, повинуйтесь своим мужьям как Господу, потому что муж есть глава семьи, как Христос есть глава церкви, Он же Спаситель тела, но как церковь повинуется Христу, так жены своим мужьям во всем». Чтобы быть покорной своему мужу, нужно иметь очень сильный характер.

— Наши мамы и бабушки делали это, даже не задумываясь?

— История моих родителей очень показательна. Мама с папой прожили вместе 63 года и мама всю свою жизнь стремилась к тому, чтобы папа кем-то стал. Так оно и получилось. Она была ему кроткой и верной женой. К сожалению, я очень мало жила со своими родителями. Потом я училась, и мы жили в разных городах. О проблемах семьи я не думала тогда — они передо мною и не стояли. Вспоминая родителей, понимаю, что жене полагалось быть кроткой, повиноваться своему мужу, быть ему помощницей — внутренней, а не внешней опорой. Не женщиной в оранжевом жилете с отбойным молотком, которая кует мужчину кувалдой по голове. Стать опорой — это не значит, стать учителем, потому что мужчины не выносят прямой дидактики.

В Псалме 31 описана идеальная жена: она — не ленивая, встает раньше всех, знает заботы семьи. Там напсано, что она — профессионал, потому что она обрабатывает лен. Она — ткачиха, она — ведет бизнес, если это перевести на современный язык. Но при этом ее муж сидит у воторт. А в Израиле это было место, где сидят выдающиеся мужи. Такой муж знал, что у него хороший тыл, дети всегда в порядке — у него ухоженная семья. Здесь описана женщина — очень крепкая, которая имеет бизнес, ухажиает за семьей и создает мужу все предпосылки к тому, чтобы он был успешным и почтенным человеком. «Миловидность обманчива и красота суетна, но жена, боящаяся Господа, достойна хвалы».

Конечно же, моя бабушка, мамина мама, она знала Бога, и была покорной женой. В ней было столько правильной женской позиции, что она прожила счастливую жизнь в замужестве, и мама также. Я, к сожалению, была уже современной, эмансипированной. Но теперь уже не могу терпеть женскую позицию, которая тогда мне казалась верной: все мужчины — глупые, все мужчины — слабые. От нас, женщин, все зависит. Действительно, от нас зависит очень многое, но не настолько, чтобы умалить значение мужчин.

— Что значит, умалить? Если женщина, занимается

Г. Доре "Иаков у Лавана"

бизнесом, ведет дом, воспитывает детей, ухаживает за мужчиной, выслушивает все его проблемы. Не каждый же мужчина занят чем-то. Ему очень хорошо сидеть у ворот, он знает, что дома все сделано, что дети воспитаны, едой обеспечены. Что ему еще нужно?

— Я думаю, что такое произошло во время войны в России, когда было мало мужчин и женщины все взяли на себя и потом, после войны так и тянули. А мужчины постепенно превратились во что-то безвольное, любящее погулять и попить. И что же ей, бедной, мы должны сказать: «уважай мужа!»

— Вы хотите сказать, что уважать-то некого. А он еще при этом «руку поднимает».

— На каждый конкретный случай есть свой конкретный ответ. Мы говорим общими постулатами. И все-таки, Бог сотворил первым мужчину и отдал ему предпочтение. Мы не можем пойти против Бога, никогда. Всякий мужчина достоин уважения: любой бомж или самая последняя размазня. Это значит только, что мужчина слаб, пока не пришла та женщина, которая поможет ему стать сильным. Почему мужчина постоянно в поиске? Почему возникают различные треугольники любовные? Потому что мужчина в поисках той опоры, которой ему не хватает. Вообще, мужчина очень ослаблен без той женщины, которая станет его. Что такое люди, от Бога предназначенные друг другу? Вспомним то ребро, котрое было вынуто из него. Приходит женщина и становится на то место. Она подходит как та деталь, которой не хватало ему. Если проследить истории выдающихся мужчин, то мы за ним обязательно увидим верную жену, женщину, которая, быть может, не видна сразу, но которая была ему подругой, поддержкой и опорой.

— Согласна, можно привести множество примеров, начиная Р. Горбачевой и т.д. Но не всегда, рассказывая о верной жене, мы увидим выдающегося мужчину.

— Конечно, не все должны быть выдающимися, речь о том, чтобы мужчина состоялся на своем уровне. Не всякий человек — выдающийся.

— А если он ищет всю жизнь. И чем старше, тем больше.

— Он потому и ищет, что не нашел.

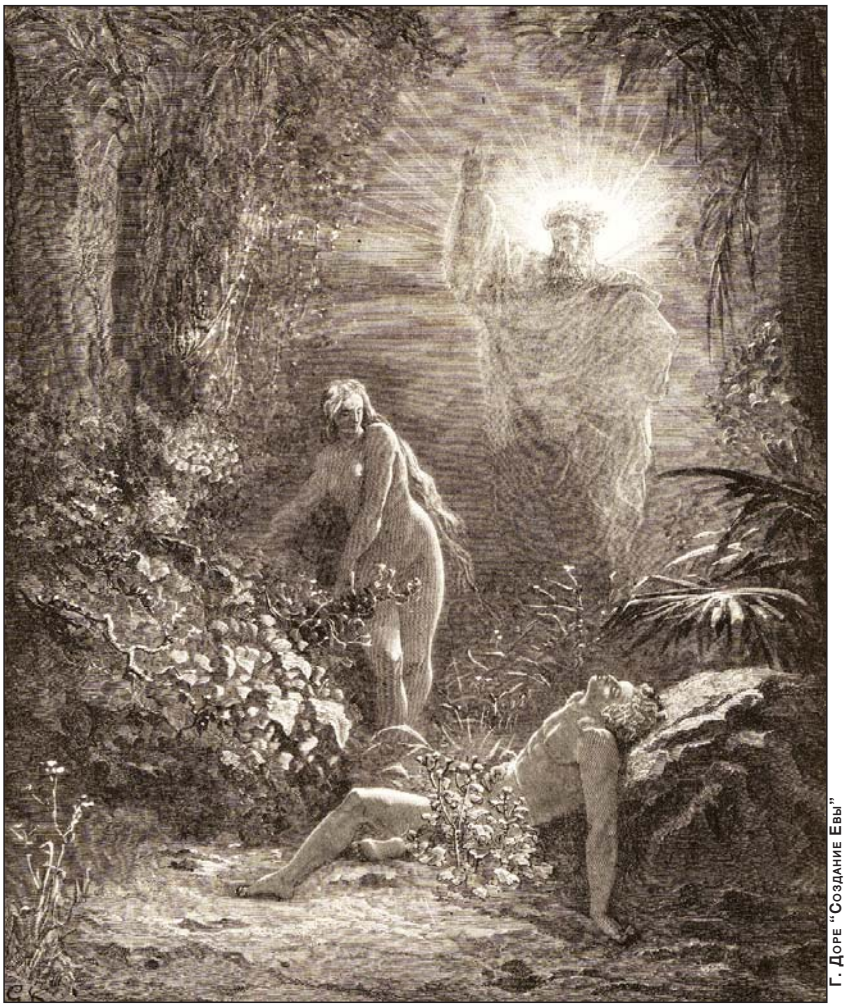
— Может, его конечный результат и не интересует?

— Мой ответ такой. Когда я выходила замуж, не зная Бога, тогда я выбирала мужа по человеческим меркам. А это не совсем верно. Посмотрите, Адам не выбирал, ему Бог дал жену. Это важный факт, который мы не можем отбросить. Именно Бог ему дал жену. Мы знаем, в Ветхом Завете много примеров, когда Бог приводил жену, ту, единственную… Даже говоря о Соломоне, у которого было чуть ли не девятьсот жен вместе с наложницами, он пишет только о Суламифи. Только об одной. Потому что в сердце человеческом Бог сотворил место только для одной женщины. Как и у женщины — для одного мужчины. Я полагаю, что люди спешат, когда хотят жениться. На самом деле, не цель — выйти замуж или жениться. Цель — найти свою вторую половину. Часто неправильно ставится вопрос: девочка должна выйти замуж. Она не должна выйти замуж, она должна найти своего человека, от Бога данного. И точно так же молодой человек. Может быть, иногда можно искать и пятьдесят лет, а можно и в 14 найти. Сейчас очень много браков, заключенных не по воле Бога. Когда Адам существовал в Едеме, там была совершенная Божья воля. Мы живем во времена допустимой или несовершенной Божьей воли. Бог допускает наши ошибки, неправильные решения.

— Адам больше не ищет женщину из своего ребра, он увлекся процессом, технологией любви. А для женщины это беда. Это надо остановить и накоплен многовековой опыт, как. Любящая женщина — это аномалия. Это — против природы. Возьмите литературные произведения, кинофильмы. В любом из них женщина, которая любит, всегда несчастна. Кроме того, она внушает мужчине презрение. «Чем меньше женщину мы любим…» И наоборот. История Татьяны, которая любит, но не встречает ответа. И как только она становится недоступной для Онегина: «Увы, сомненья нет, влюблен я…» Можно бесконечно рассказывать о несчастных влюбленных женщинах и о холодных стервах, которые довели бедных мужчин до отчаянья. Правило такое что ли, как только в женских глазах загорается любовь, мужчина отчаливает и ищет следующую? Женщине противопоказано любить, а если уж это произошло, и она хочет быть счастливой…

(Продолжение в следующем номере)

Беседу вела З. Кадочникова



Г. Доре "Создание Евы"

Адреса христианских церквей Финляндии где говорят по-русски

Helsinki

Русская свободная церковь «Ковчег Спасения», Castreninkatu 12
Петр Потапенко 0415064860

Helluntaiseurakunta «Saalem»
Näkinkuja 3
Эдуард Паюнен 0408290250

Adventtiseurakunta, Annankatu 7
Лия Кайтанен 0440696156

Христианская церковь «Небесные врата», Puusepänkatu 2 b
Галина Химич 0407391373

Свято-Троицкий храм Финской Православной Церкви, Unioninkatu 31
Иерей Алексей Шеберг 0207 220 650

Евангелическо-лютеранская церковь Финляндии, рускоязычная работа приходов Хельсинки
Ольга Русских 0505562367

Espoo

Христианская церковь «Царя Царей», Ukkohauentie 11—13 b
Виктор Курников 0504301522

Salo

Helluntaiseurakunta, Mäköistenkatu 18
Сергей Андреев 0456760905

Turku

Helluntaiseurakunta, Puistokatu 6 b
Сергей Андреев 0456760905

Jyväskylä

Христианская церковь «Благословения», Vaajakoskentie 123 E 2
Игорь Башлов 0504130426

Savonlinna

Helluntaiseurakunta, Tottinkatu 4
Вадим Бабашкин 0442821166

Lappeenranta

Helluntaiseurakunta, Armilankatu 31
Алексей Савельев 050 3747073

Лютеранская церковь
Сюльви Яковлева 0400 616 754

Kouvola

Юлия Кан 0505173510

Lahti

Helluntaiseurakunta, Kiveriönkatu 1
Лидия Стремверг 0503256226

Lahden seurakuntayhtymä
(Объединение лютеранских приходов)
Катри Татти 044 7191487
katri.tatti@evl.fi

Спонсор рубрики:

IRR-TV

Международное Русское Радио и Телевидение

PL150, 04201, Kerava
www.irrtv.fi
contact@irrtv.fi
0207120240

Рубрика «Контакт» публикуется ИРР—ТВ при поддержке христианских церквей Финляндии

Создание раздела газеты «Спектр», который сейчас открыт перед Вами, продиктованно искренней заботой о Вас, наш уважаемый читатель. Пасторы и священники христианских церквей, принимая во внимание Ваши религиозные чувства и закон о свободе совести, стремятся как можно понятнее и достовернее современным языком донести информацию о Господе Иисусе Христе, Который любит вас и заботится о Вас. Свои вопросы, комментарии или предложения относительно раздела «Контакт» направляйте по электронной почте. Пишите: contact@irrtv.fi Круглосуточно консультанты телефона доверия готовы выслушать вас. Звоните: 0207 120 270

Слушайте каждый четверг в 22.45 на волнах Radio Dei программу «Контакт», встречайтесь в эфире с авторами и героями рубрик, получайте ответы на вопросы, которые вы можете послать по адресу **contact@irrtv.fi**
или **PL150, 04201, Kerava**

Не удалось послушать порграмму? Или сигнал радиостанции не достигает Вашей местности? Не беда! Все программы можно скачать на сайте ИРР-ТВ. Посетите страницу **www.irrtv.fi/ru** и слушайте программы «Контакт» в удобное для Вас время.

Частоты Radio Dei:

Helsinki **89.0 (101.9) fm**
Hämeenlinna **105,9 (103,6)**
Joensuu **107,4 (89,5)**
Jyväskylä **94,1 (93,4)**
Kokkola **104,3 (88,9)**
Turku **107,3 (99,4)**
Kuopio **106,1 (103,3)**
Lahti **106,4 (99,1)**
Lohja **107,2**
Mikkeli **87,8 (105)**
Oulu **106,9 (94,1)**
Pori **95,7 (94,4)**
Rovaniemi **93,4 (96)**
Seinäjoki **89,4 (102,7)**
Tampere **97,2 (87,5)**

ТЕЛЕФОН ДОВЕРИЯ
0207-120-270

СЛУШАЙТЕ ПО ЧЕТВЕРГАМ НА RADIO DEI В 22.45
программу
КОНТАКТ
www.irrtv.fi/ru

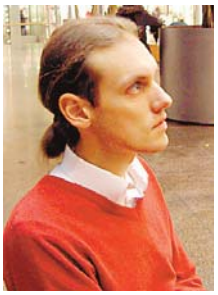
Taivas приглашает нас — tai Вас...

«Спектр» уже знакомил читателей с Международной творческой группой «Тайвас», которая начала свою деятельность весной 2007 года при поддержке русскоязычного отдела партии Keskusta, Центра Современной Литературы Санкт-Петербурга и различных международных фондов.

Сейчас «Тайвас» стал уже международным коллективом, объединяющим членов многих ассоциаций и обществ. Деятельность группы охватывает разные сферы творческой и литературной деятельности: публикации, участие в конкурсах, проведение литературных вечеров.

Александр Юдин-Лазарев встретился в Хельсинки с Иваном Бережным, одним из членов группы «Тайвас», который с радостью поделился своим пониманием деятельности творческой группы, ее целей и возможностей.

Иван — аспирант Хельсинкского Университета, по образованию — лингвист и филолог, по профессии — преподаватель и переводчик. Знание многих языков (английский, французский, финский, болгарский),



Иван Бережной

опыт редакторской деятельности, музыкальное образование и творческие способности Ивана Бережного отвечают замыслам творческой группы.

Александр: *Иван, чем для вас становится «Тайвас» — шагом вперед или минутой отдыха?*

Иван Бережной: Шаг. Ближе к небу, чтобы лучше видеть землю. Это, конечно, метафора, но в ней есть определенная справедливость, ведь литературное творчество зачастую связано именно с обобщением прожитого, воображаемого, желаемого...

Обобщая, мы, тем самым, создаем возможность увидеть наши земные реалии. И поскольку мы полагаемся на литературные, например, поэтические возможности языка, рамки создаваемого расширяются, вплоть до необозримости, как небо. Действительно, поэзия сродни небу — в ней летают, падают; в ней идет дождь, в ней светит солнце; и главное — в ней нет потолка.

Чем Taivas отличается от «Тайвас», если такое отличие можно найти?

Для меня Taivas — это самодостаточная красота финского языка, его особая связь с душой природы. Taivas — это финская мудрость и естественность. «Тайвас» же в русскоязычном понимании есть поиск, это извечные вопросы, ощущение высоты... В «Тайвас» есть и первое, и второе.

И в то же время, несмотря на языковые различия, «Тайвас» являет современную поэтическую мысль всем, кто в ней нуждается. Тем самым «Тайвас» прокладывает в современном многокультурном обществе общие тропинки для вдохновения — чтобы не только «хлебом едины» мы были...

Каковы риски, которым подвержен ваш коллектив? Что гарантирует его особенную стойкость перед человеческими слабостями, разобщенностью коллектива, неудовлетворенностью и утомляемостью?

Самый большой риск — есть риск ненадобности. Еще одна угроза заключается в отсутствии значимых событий. Дизайн нашей творческой группы «Тайвас» строился именно на том, как быть востребованными и как гарантировать событийность и динамизм. На ближайшие два года у нас точно есть ответы.

Что касается человеческих слабостей, то группе нечего бояться: «Тайвас» не есть финансовая пирамида, кружок местных знаменитостей или хмельных собратьев. Если ты поэт в активной стадии творчества — бо́льшего от тебя «Тайвас» не потребует: ни карьеризма, ни честолюбия, ни завистливости, ни предрассудков. Надеемся, что такой подход сведет к минимуму проблемы, связанные с человеческим фактором.

Чем непосредственно Вы занимаетесь в «Тайвас»?

Принимаю участие в разработке материалов для интернет-странички «Тайвас», в формировании раздела литературных переводов. В ведении такого раздела — познакомить как русскоязычных, так и иных читателей с отдельными работами авторов-участников «Тайвас», а это литераторы европейских стран, Америки, Австралии.

Примером такого знакомства может быть подстрочный, рифмованный, односторонний перевод или же перевод на несколько языков сразу.

В ноябре нас, группу «Тайвас», пригласили на празднование юбилея «Русского Дома» в Таллине. В январе 2008 года Международной Ассоциацией Граждан Искусств (МАГИ) планируется конференция в Мадриде, и группа «Тайвас» туда приглашена. Презентацию ожидаемого нами альманаха «Под небом единым» имеет смысл проводить не только в Финляндии, но и в других странах участников альманаха. Ко всем этим мероприятиям я помогаю готовиться. А где-то, может, получится и присутствовать.

Где начинается и где завершается Тайвас?

Начинается с нашего международного альманаха русскоязычной диаспоры «Под небом единым», который скоро выходит в свет, завершения пока не планируется, ведь у «Тайвас» нет границ, так что пока планета вертится...

«Тайвас» — это... цвет? Вкус? Форма?

Конечно, как часть реального мира, «Тайвас» воспринимается по всем параметрам: цвет — чистый, вкус — выдержанный, а форма — самая удобная!

«Тайвас», как и другие круги общения, вероятно, имеет собственный кодекс, будь то чести, будь то справедливости, будь то «кодекс труда»... В чем заключается Ваш Тайвас-кодекс?

Честность, доброта и здоровый дух, да простят меня лукавые, озлобленные и мнимые больные. А кроме этого, творческий человек должен помнить, что он или она пишет от НЕзнания, а не от ВСЕзнания, и посему назидательный тон лучше сменить на описательный. Кстати, хороший совет и для других сфер общения.

И последний вопрос, Иван. Что для Вас есть радость жизни? И в чем ее смысл?

Чем дольше живешь, тем больше понимаешь окружающий тебя мир и себя самого. В этом и есть самая большая радость, радость познания. А смысл жизни — в умении не оставлять после себя ничего лишнего. Читателям «Спектра» искренне желаю и дальше познавать нашу общую жизнь и делиться своими значениями с другими.

Молодежная организация «Альянс»

Серебряный звездопад

Прошедший 2007 год был для спортивного клуба «Самбо-2000» поистине медально-урожайным. Клуб самбистов под руководством неутомимого трудоголика Анатолия Смолянова расширяется и совершенствуется с каждым годом. И неустанная, творческая работа Анатолия позитивно сказывается на результативности деятельности клуба. В прошедшем году клуб четырежды принимал участие в международных соревнованиях.

Впервые клуб выставил участника на международные соревнования среди младших школьников, проходивших 5—8 апреля 2007 года, и сразу победа! ***Олави Кемпинен*** *(9 лет)* завоевал серебряную медаль на Первенстве мира по Унифайту среди детей 10—11 лет в весовой категории до 28 кг.

С 3 по 5 мая проходили соревнования на первенство Европы по Унифайту в г. *Медынь (Россия)*, где воспитанник Анатолия Смолянова ***Владимир Руотси*** *(16 лет)* завоевал бронзовую медаль среди юношей 16—17 лет в весовой категории до 60 кг.

Начало осени для этого несомненно талантливого спортсмена было ознаменовано новым успехом.

27—30 сентября Владимир Руотси (17лет), завоевал серебряную медаль на Первенстве Мира по Универсальному бою среди юношей 16—17 лет в городе Анапа (Россия). Подобные соревнования проводились впервые.

Спортивная тропинка к славе Владимира Руотси, победы которого уже трудно сосчитать, началась в самом раннем детстве.

5-летним мальчиком Володя приехал с родителями в Финляндию из Казахстана. С 7 лет начал увлекаться спортивными единоборствами. Старший брат Женя был достойным примером для подражания, а также партнером в спарринге. Сначала увлекались боксом, потом Женя увидел объявление о наборе в клуб борьбы самбо (самооборона без оружия). Тогда это была небольшая группа русскоговорящих детей, которую собрал по просьбе родителей мастер спорта Анатолий Смолянов. Женя начал изучать приемы борьбы самбо, а дома показывал эти приемы младшему брату. Володя загорелся борьбой с братом и пошел посмотреть, чем же занимаются дети в клубе. Подножки, подсечки, броски, кувырки понравились, решил попробовать сам. К тому времени маленькая спортивная группа разрослась в настоящий спортивный клуб. Появились секции борьбы кураш и рукопашного боя при том же клубе.

28 декабря 2000 года борцовский клуб «САМБО-2000» был зарегистрирован в городе Хельсинки как общественная спортивная организация. В апреле 2001 года в клубе, где насчитывалось уже 100 членов, прошли первые соревнования по борьбе самбо. И по итогам соревнований Вова Руотси стал лучшим спортсменом 2001 года в своей возрастной группе. Это была его первая победа. Потом были другие...

Фото: Sambo2006

Анатолий Смолянов (в центре) со своими воспитанниками

2002 год — Лучшими спортсменами года в своих возрастных категориях становятся: Евгений Руотси, Владимир Руотси.

2003 год — Лучшими спортсменами года в своих возрастных группах стали: Евгений Руотси, Владимир Руотси.

2004 год — Лучшими спортсменами года в своих возрастных категориях стали: Евгений Руотси, Владимир Руотси.

Затем братья Руотси продемонстрировали свое спортивное умение в показательных выступлениях по самбо в Спортивном Комитете Финляндии, где Заместитель Председателя Спортивного Комитета Финляндии, депутат парламента (ныне министр юстиции Финляндии) **Туйя Бракс** торжественно вручала приз за лучший спортивный проект 2003 года председателю клуба «САМБО-2000» **Анатолию Смолянову.**

Когда Владимиру Руотси исполнилось 14 лет, он стал активно заниматься также и рукопашным боем. И в том же году пришла победа. Способные и активные братья Руотси привезли с Первенства Европы золото и серебро, и это несмотря на то, что полосу из 10 препятствий, которые надо было преодолеть, прежде чем вступить в бой, они впервые увидели на соревнованиях.

21 декабря 2004 года Евгений Руотси (17лет) завоевал золотую медаль на Первенстве Европы по Универсальному бою среди юношей 16—17лет в г. Кстово Нижегородской области России и получил специальный приз «За лучшую технику».

Владимир Руотси (14 лет) получил серебряную медаль на Первенстве Европы по Универсальному бою среди юношей 14—15 лет.

2005, 2006 годы — Лучшими спортсменами в своих возрастных категориях признаны: Владимир Руотси, Евгений Руотси.

На Первенстве Европы по Унифайту, проходившему в г. Кострома (Россия) 14—16 декабря 2006 года, Владимир Руотси (16 лет) выиграл бронзу среди юношей 16—17 лет.

На Международнем турнире по Боевому самбо, проходившему в г. Кронштадт (Россия) 14—16 декабря 2006 года 16-летний Владимир Руотси завоевал серебряную медаль среди юношей 16—17 лет.

2007 год — и вновь лучшими спортсменами 2007 года в своих возрастных категориях становятся: Владимир Руотси, Евгений Руотси.

Потрясающе!

Вот такой спортивно-послужной список Владимира Руотси. И трудно было самому Володе посчитать свои клубные награды, ведь за 7 лет их накопилось немало: 10 кубков, 12 клубных «золотых» медалей за I место, 5 медалей за II место, 2 медали за III место, а также был награжден почетным дипломом ESLU (спортивный комитет Южной Финляндии).

И еще одно приятное событие конца уже прошедшего года. В России, в г. Калининград, с 13.12. по 16.12.2007 прошел чемпионат Европы по Универсальному бою (Unifight). От Финляндии в нем участвовали Владимир Руотси и Евгений Руотси. По результатам соревнований III место и бронзовую медаль завоевал Владимир Руотси.

Его брат Евгений Руотси был пятым.

Кроме того, что Владимир сам упорно тренируется, он помогает тренеру Анатолию Смолянову проводить занятия с младшими ребятами, участвует в подготовке соревнований.

Пожелаем Владимиру Руотси, всем членам клуба «САМБО-2000» и руководителю и наставнику клуба Анатолию Смолянову новых спортивных достижений.

Так держать!!!

Т. Кабонен

Страницы «Калейдоскопа» публикуются при поддержке Министерства просвещения Финляндии

АССОЦИАЦИЯ РУССКОЯЗЫЧНЫХ ОБЩЕСТВ

Haapaniemenkatu 7-9B 12-й этаж, 00530 Helsinki www.faror.com
E-mail: faro@kolumbus.fi
Председатель правления: Татьяна Коновалова.
Исполнительный директор: А. Лескинен, тел.: 045-652 78 69

ХЕЛЬСИНКИ

АА-ГРУППА

Русскоязычная АА-группа «Контакт» (анонимные алкоголики) собирается по вт. и пт. в 18.30 в приходском помещении (seurakunnan kerhohuone) Kastelholmantie 1, Puotinharju. **Тел.: 0400-199078**, Аарне.

БИБЛИОТЕКА РУССКОГО КУПЕЧЕСКОГО ОБЩЕСТВА
Библиотека работает по вторникам
(за исключением праздничных дней) **с 15.00 до 19.00.**
Адрес: Maneesikatu 2A. Наш телефон: 09-135 6568

БОРЦОВСКИЙ КЛУБ «САМБО–2000»

На все ваши вопросы ответит www.sambo2000.fi
председатель клуба Анатолий Смолянов, 040 702 9146.
Спортивное САМБО: пн., ср. 17.00–18.00, мальчики, девочки. В зале борьбы Лиикунтамюллю. Рук. Vladimir Ruotsi.
Оздоровительное САМБО: пн.16.00-17.00 мальчики, девочки. В зале борьбы. Рук. Vladimir Ruotsi.
Рукопашный бой: пт.19.00–21.00, вс.15.00–17.00.
В зале борьбы Liikuntamylly Рук. Олег Невский, **тел.: 040 913 9970.**
Борьба Кураш: пн., ср. 16.00-17.00. В зале дзюдо Liikuntamylly Рук. Виктор Лангинен тел.041 522 0609
Группа общего физического развития: пн. 17.00–18.00, вт. 16.00–17.00. В зале дзюдо. Рук. Наталья Сипонен.
Плавание: Основные 3 группы, пт. 16.00–19.00. В учебном бассейне Itäkeskus. Рук. Тойво Кемппинен.
Женская группа здоровья: ср.16.00–17.00 в зале Liikuntamylly, Myllypuro пн., 11.00–12.30 Kuntokellari, Kontula. Инф. по **тел.: 041 431 3510**, Тамара.
Женская водная аэробика: пн. 20.30- 21.00 В учебном бассейне Itäkeskus. Рук. Рената Кент. Инф. по **тел.: 040-732 01 72**.
Женская группа здоровья: пт.15.30–16.00 в бассейне Itäkeskus. Рук.Наталья Сипонен.
САМБО-2000 оказывает содействие кружку «Мать и дитя» для детей 5–7 лет по плаванию. Занятие проводит А.Смолянов. Инф. По **тел.: 040 025 9525**, Оксана.
В сб. 16 февраля в 12.00 в зале Kokoustila Liikuntamylly (Myllypurontie 1) состоится годовое отчетно-выборное собрание спортивного клуба САМБО-2000.Приглашаем принять участие в решении актуальных вопросов деятельности клуба всех членов клуба и их родителей.

ДЕТСКИЙ ТЕАТР-ЦЕНТР «ПЕЛИКАН» р. о.

Тел.: 040-043 81 51, 045-130 44 44 (Тамара)
Haapalahdenkatu 5G as-41, Helsinki 00300
Председатель: Юхани Ненонен. **Худ. руководитель:** Владимир Сушин.
График работы в Молодежном доме STOA, Itäkeskus, Turunlinnantie 1:
ВТОРНИК Школа до школы *(компл. программа для детей от 5 до 7 лет, 1 час 15 мин. 1 раз в нед).* Русский язык, обучение грамоте и чтению + подготовка руки ребенка к письму. **17.00–20.00**, преп. Сушина Т., Пауку М.
Логопедические занятия. Инд. занятия, для детей 3–7 лет, бесплатно, **17.00–20.00**, логопед Овчинников А. Устранение дефектов звукопроизношения, логопедические консультации (совместный проект с Inkerikeskus, рук. С. Фогель)
СРЕДА Школа до школы *(компл. программа для детей от 5 до 7 лет, 1 час 15 мин. 1 раз в нед).* Русский язык, обучение грамоте и чтению + подготовка руки ребенка к письму. **15.30–17.30**, преп. Сушина Т., Пауку М.
Логопедические занятия. Инд. занятия, для детей 3–7 лет, бесплатно, **15.30–17.30**, логопед Овчинников А. Устранение дефектов звукопроизношения, логопедические консультации (совместный проект с Inkerikeskus, рук. С. Фогель)
Психологические поддержка 16.30–17.30. Семейное консультирование; Консультации для детей разного возраста (совместный проект с МПСП центром рук. Э. Лазарева).
СУББОТА Раннее развитие ребенка *(компл.прогр. для детей 1,6–2,5 л., 1 раз в нед. 1 час)* **10.00–11.00**. Развитие общей моторики (обучение основным движениям – ходьбе, бегу, прыжкам, ритмика, упражнение для правильной осанки); Развитие мелкой моторики (рисуем, лепим, делаем аппликации). Преп. Сиппонен Н., Пауку М.
Развитие речи дошкольника *(компл.прогр. для детей 3–5 л., 1.5 часа в нед.).* Развитие звуковой культуры речи (русский язык) развитие общей и мелкой моторики. **10.00–11.30** I группа (3–4 года) преп. Сиппонен Н., Сушина Т., Паукку М. **10.00–11.30** II группа (3–4 года) преп. Сушина Т., Сиппонен Н., Пауку М. **10.30–11.30** III группа (4–5 лет) преп. Сушина Т., Пауку М. – «От слова к звуку» – развитие фонематического слуха (рус.-яз.), подготовка руки ребенка к письму.
Школа до школы *(компл.прогр. для детей 5–6 лет, 1 ч. 15 мин. 1 раз в нед.)* **11.00–12.15** преп. Пауку М., Сушина Т. Обучение грамоте и чтению (рус. яз.) подготовка руки ребенка к письму.
Изостудия *«Волшебная кисть» (5–14 лет, 1 раз в нед. 1 час 15 мин.)* **11.30–13.00** преп. Паукку М. Рисунок; Живопись.
Пластика *(3–7 лет, 1 раз в нед., 45 мин.)* **11.30–12.15.** Преп. Гангнусс Я. ОФП, координация движений, движение и музыка;
Основы латиноамериканских танцев (5–9 лет) **12.15– 13.00**, преп. Сиппонен Н.
Диско (10–14 лет) **13.00–13.45**, преп. Сиппонен Н.
Клубные танцы *(для взрослых)* **13.45–14.45**, преп. Сиппонен Н.
График работы в Nuorisotalo Mellunmäki Jänkäpolku 1 G:
СУББОТА Детская театральная труппа *(2 раза в нед.,).* Худ. рук. Сушин В. **15.00–18.00**. Театральная игра, пластика, основы вокала, хор, сценическая речь, постановочная работа, игра на народных инструментах.
Групповое обучение фортепиано *(для детей 3,5-6 лет 30 мин.)* **15.00–16.00**, преп. Хилакиви С.
Фортепиано – инд. занятия по освоению игры на фортепиано (от 4 лет) 30–45 минут, **17.00–18.30** преп. Хилакиви С.
Основы латиноамериканских танцев (5–9 лет) **17.00–17.45.** преп. Сиппонен Н.
Диско *(10–14 лет)* **17.45–18.30.** преп. Сиппонен Н.
График работы в Nuorisotalo Siilitie Kettutie 8:
ВОСКРЕСЕНЬЕ Развитие речи дошкольника *(компл.прогр. для детей 3–5 л., 1 час в нед.)* **10.15–11.15** преп. Сушина Т. Развитие звуковой культуры речи (русский язык) и мелкой моторики.
Школа до школы *(компл.прогр. для детей 5–7 лет, 1 ч. 1 раз в нед.)* **11.15–12.15** преп. Сушина Т. Обучение грамоте и чтению (рус. яз.) подготовка руки ребенка к письму.
Основы латиноамериканских танцев *(5–9 лет)* **10.15–11.00** преп. Сиппонен Н.
Диско *(10–14 лет)* **11.00–11.45**, преп. Сиппонен Н.
Детская театральная труппа *(2 раза в нед.)* худ.рук. Сушин В. **12.00–16.00.** Театральная игра, пластика, основы вокала, хор, сценическая речь, постановочная работа, игра на народных инструментах.
Внимание: Объявляется набор в **Балетную студию** *(для детей от 4 лет, 2 раза в нед., 1 ч.)* хореограф Гангнусс Я. (основы хореографии, подготовка детей для поступления в специализированные школы);
В группы по изучению английского языка *(для детей 5-6 лет, 2 раза в нед., 30 мин.)* занятия в игровой форме, основы грамматики и общения.
Приглашаем на практику: секретаря (финский язык письменно и устно), музыкального работника, швею, преподавателя русского языка, преподавателя финского языка, WEB-мастера.

ИНКЕРИКЕСКУС

Хямеентие 103 A, 00550 Хельсинки
Тел.: 09-753 4464, 050-436 82 27,
факс: 09-726 90453 www.inkerikeskus.fi
toimisto@inkerikeskus.fi
ИНКЕРИКЕСКУС ПРЕДЛАГАЕТ:
Информационно-консультационная служба. Если у Вас возникли проблемы, к нам можно обратиться за помощью с пон. по пятн. с 9.00–16.00 или по **тел.: 09-726 0750, 050 350 5067** в это же время. Сотрудники говорят на русском, эстонском и финском языках. Инфодни 25.2.–29.2.08
Инкерикескус оказывает помощь в решении вопросов, связанных со школьной жизнью, возникающих, в частности, у русскоязычных учеников. Ведется совместная работа со всеми школами г. Хельсинки. При необходимости работник выезжает на дом или в школу. Оказывается поддержка в определении и выборе специальности, учебного заведения, организации досуга. Доп. инф. у Лайне Хуттунен, **тел.: 040 544 3236,** с 9.00 до 18.00.
МОЛОДЕЖЬ, ВНИМАНИЕ! Совместно с Центром по делам молодежи города Хельсинки предлагаем:
– По ср. и пт. с 17.00, в сб. с 12.00 по адресу Kallahdenraitti 10 кружок работы по дереву.
– По чт. проводятся различные увлекательные мероприятия. В программе: гребля на каноэ и байдарках, рыбалка, скалолазание и лазание по отвесной стене, походы, горнолыжные спуски… Встреча и отправление проходят по адресу Kallahdenraitti 10, с 16.00
– По пт. 17.00–18.30, семейная физкультура. Молодежь, 19.00–21.00, обучение навыкам игры в волейбол, подвижные игры, футбол, теннис, бадминтон. Адрес спортзала: Sakara 2, проезд автобусом № 94.
– По сб. 12.00–16.00 по адресу Kallahdenraitti 10, Альма Смирнова проводит встречи для родителей с детьми. В программе развивающие игры, рисование, чтение, беседы по воспитанию детей и чаепитие.
– Также в доме Kesäranta, Kallahdenraitti 10, можно поиграть в настольный теннис, попеть караоке, посмотреть фильмы, почитать интересные книги и журналы на русск. и финск. яз. Поработать с тренажерами.
Доп. инф. **по тел.: 040-544 3236** Лайне Хуттунен, **044-320 0174** Альма Смирнова и на www.inkerikeskus.fi
ПРОЕКТ «ЛИСЯТА»
Прием и консультации логопеда. Инд. занятия и консультации логопеда для детей. **Инкерикескус** – пн., вт., чт. STOA Itäkeskus – вт. 17.00–20.00 и ср. 15.30–17.30.
Арт-терапия. Занятия для детей. **Инкерикескус** – по чт. 15.00–17.00. Работа в группах осуществляется с применением художественных материалов, для выполнения специальных упражнений направленных на устранение эмоциональных и поведенческих нарушений, а также при затруднениях в вербализации (на пример чужая языковая среда, изучение нового языка). Занятия направлены на активизацию, тренировку сенсорных навыков, мышления, памяти, концентрации внимания и других функций. Доп. инф. и предв. запись по **тел.: 044-055 77 29**.
Математика. Развивает интерес к обучению, логическое и абстрактное мышление, систематизация и применение математических понятий. 1 группа: 4–6 лет. 2 группа: 1–2 класс. 3 группа: 3–4 класс. 4 группа: 5–6 класс. Группы не более 5 человек. 1 раз в неделю. Все занятия ориентированы на потребности ребёнка и в зависимости от них подбирается методика обучения. Доп. инф. и предв. запись по **тел.: 044-055 77 29**. Светлана Фогель.
Для пожилых репатриантов Mummon kammari собираются по ср. с 12.00, инф. по **тел.: 050 432 8543**, Эйла Клыкова.
«Клуб 60+» в Контула по пт. с 11.00–14.00. **Внимание! с 17.1. «Клуб 60+»** с Antinkatu 1 (Kamppi) временно переносится на Hämeentie 103 A (Inkerikeskus) и встречи будут проходить по четвергам с 12.00–15.00. Доп. инф. по **тел.: 050-432 85 43**, Эйла Клыкова.
В Инкерикескусе работает Банк данных, который занимается поиском рабочих мест, а также мест для практики и учебы в Финляндии. Членами «Банка данных» могут стать все желающие, кто ищет работу в Финляндии, соответствующую полученному образованию или любую другую. *Регистрация в банке данных* – платная, для живущих в Финляндии — 30 евро в год, для членов Инкерикескуса – 25 евро в год, для проживающих за пределами Финляндии – 100–200 евро в год. Доп. инф. и запись на собеседование по **тел.: 050-373 43 48**, osaamispankki@inkerikeskus.fi
В Osaamispankki продолжаются вечерние курсы финского языка. Занятия три раза в неделю. Стоимость 20 евро/месяц. Ждем всех желающих.
Всех желающих приглашаем на вечерние курсы финского языка. Три раза в неделю по адресу: Hämeentie 103 A, Hälsinki. 20 евро в месяц. Запись по **тел.: +358 400 531 920, +358 50 373 43 48.**
Занятия в классе гитары по пн. 16.00–19.00. Инф. у преп. Надежды Ланкинен, **тел.: 050 360 1992**.
Хор Pihapihlaja репетирует в Инкерикескусе по вт. 15.00–17.00 и по чт. с 13.00–15.00 в Itä-Pasila, Opastinsilta 6. Приглашаем к участию всех желающих и умеющих петь.
Танцевальный кружок Эльвира приглашает мужчин и женщин пенсионного возраста, умеющих или желающих научиться танцевать. Доп. инф. по **тел.: 040 561 2010**, Эльвира Петтинен
Inkeri- радио вещает на волне 100,3 MHz по средам. в 16.45. Программу ведет Тойво Тупин.
Фольклорный ансамбль Tuulistullaa репетирует в Инкерикескусе по пт. с 17.00. Рук. Арви Кемппи. Ансамбль приглашает желающих петь.
У нас работает кафе «Muuttolintu» с 9.00 до 15.00 (есть возможность аренды). Добро пожаловать!
В Инкерикескусе работают парикмахер и массажист.

ИНСТИТУТ РОССИИ И ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ

Антинкату 1, 00100 Хельсинки www.rusin.fi
тел.: 09-228 54 439 E-mail: kirjasto@rusin.fi
Библиотека работает: пн., чт. 9.00–18.00, вт., ср., пт. 9.00–16.00.
Пн. 31.12. библиотека открыта 9.00–16.00.
Библиотека закрыта: 24.–26.12.07 и 1.1.08.
По вт. 12.00–14.00 проводится круглый стол **«Россия сегодня»**. В форме свободной беседы обсуждаются различные актуальные темы российской жизни в сферах политики, экономики, культуры и т. п. Вед. – доцент А. И. Семченко. Рабочий язык круглого стола — русский.
Доп. инф.: Ханна Коппеломяки, 09-2285 4446, hanna.koppelomaki@rusin.fi
Аннели Ояла, 09-2285 4436, anneli.ojala@rusin.fi

КЛУБ ЛЮБИТЕЛЕЙ ПУТЕШЕСТВИЙ

Sörnäisten Rantatie 33 D, 5 этаж www.vkdl.fi
Председатель – Сергей Бут, тел.: 040-761 12 30 rkds@vkdl.fi
25.01. в 17.00. Встреча участников поездки в Испанию. Уточнение маршрута, стоимости поездки, состава группы. Sörnäisten rantitie 33 D. **Тел.: 040-746 92 48**, Эйла, после 19.00.

КЛУБ ЛЮБИТЕЛЕЙ ТАНЦА Oversway ry

Приглашаем в группы для начинающих по всем возрастам
Доп. инф. по **тел.: 044-544 54 57** (Валерий Тарасов).

КУЛЬТУРО–ОБРАЗОВАТЕЛЬНО–ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР АГНИ ИМ. Н. К.РЕРИХА www.agni-finland.com

Тел.: 044-293 71 61, Мира–Валентина; **041-535 76 62**, Паула Лииматта
1 раз в месяц в городах Финляндии — Лахти, Форсса, Турку, Тампере и др. проводим выставки семинары на тему «Учения Живой Этики». Все лекции и доклады идут на финском и русском языках.

Социальный центр в восточном Хельсинки
Tallinnanaukio 1 A, 4-й этаж, метро Itäkeskus (рядом с автоб.остановками)

КОНСУЛЬТАЦИОННЫЙ ЦЕНТР ДЛЯ ИММИГРАНТОВ

Бесплатные консультации для проживающих в Хельсинки иммигрантов по вопросам социального обслуживания, правового статуса, деятельности органов управления, основам законодательства Финляндии. Прием по предварительной записи.

Консультации по телефону на русском языке можно получить с 9 до 10 часов по телефону 09-310 622 49

ПОДАЧА МАТЕРИАЛОВ в номер 2/08 до 06.02.08

МНОГОКУЛЬТУРНЫЙ ПСИХОЛОГО–СОЦИАЛЬНО–ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР

Mustankivenraitti 7, Helsinki, 00980 (метро «Vuosaari»)
www.mpspkeskus.fi
Учредитель: Наши общие дети – Yhteiset Lapsemme ry
Дир.: Элла Лазарева, 050-378 24 61, ella.lazareva@mpspkeskus.fi
Центр оказывает следующие услуги: инд. и семейные консультации для взрослых и детей, семейная психотерапия, коррекционные программы подросткам и детям, психологические тренинги, тематические лекции–семинары, консультации по телефону. **В центре работают**: психолог, психотерапевт и семейные работники. **Центр предоставляет бесплатные услуги клиентам, направленным социальными службами города Хельсинки.**

КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР «КАЙСА» www.caisa.fi

Миконкату 17 С (напротив железнодорожного вокзала)
Тел.: 09–169 33 16, e–mail: caisa.tiedotus@hel.fi

МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕТСКОЕ ОБЩЕСТВО «КАЛЕЙДОСКОП» / LKY KALEIDOSKOOPPI RY

Тел.: 050-530 64 20; 041-446 80 41. Факс: 09-454 90 24
E-mail: ninel.artemieva@welho.com
Приглашаем детей и молодежь от 8 до 18 лет принять участие в конкурсе рисунков и фотографий на тему «Мир глазами ребенка», спр. по **тел.: 050- 530 64 20**.
Приглашаем детей и родителей на занятия кружка «Рисунок и живопись». Занятия будут проводится по вт. 16.00–18.00 и 18.00–20.00 в Вуосаари и в пт. 16.00–18.00 и 18.00–20.00 в помещении института России и Восточной Европы. (спр. по тел.: 050-530 64 20).

МОЛОДЕЖНЫЙ ПРОГРЕССИВНЫЙ ТЕАТР ТАНЦА

"FUNK U"
Художественный директор Андрей Арт
тел.: 050-595 1644
Манна Небесная, **тел.: 050-523 1953**

ОБЩЕСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ «ГРАМОТА»

Развиваем и сохраняем родной язык у русскоязычных детей.
Оказываем помощь в выполнении домашних заданий, в том числе и на финском языке. **Знакомим детей** с произведениями детских писателей, формируем интерес к чтению. **Развиваем мышление и внимание** с помощью решения логических и творческих задач. **Формы работы: работа в группах** и по инд. плану в зависимости от уровня знаний ребенка; **внеурочная работа**: инсценировки, экскурсии, культпоходы, чаепития. Ребенок имеет возможность углубить знания русской и финской культуры. Рук. кружков: Алла Лаппала **040-563 51 61**, Марина Данкова **044-529 86 50.**

ОБЩЕСТВО ДРУЗЕЙ ГЕЛЬСИНГФОРСКОЙ СВЯТО-ТРОИЦКОЙ ЦЕРКВИ ро.

Поддерживает русские православные традиции и культуру, организует мероприятия, способствующие развитию Православия. Организует базары, лотереи и концерты с целью просвещения, распространения и укрепления Православия среди христиан.
У нас вы можете купить духовную литературу, рукописные иконы, детские книги и кассеты на русском языке. **Звоните, пишите мы ждем вас! Секретарь: Ирина Аксинина тел.: 040-558 05 16**, pyhatroitsa@gmail.com

ОБЩЕСТВО ПАМЯТИ СВЯТЫХ ЦАРСТВЕННЫХ СТРАСТОТЕРПЦЕВ НИКОЛАЯ II И ЕГО СЕМЬИ В ФИНЛЯНДИИ

Спр. по тел.: 040-744 30 06, 019-643 049.

ОБЩЕСТВО ПОДДЕРЖКИ ФИНСКО–РУССКОЙ ШКОЛЫ

Каареланкуя 4, 00430 Хельсинки www.kalinka.org
Тел./факс: 09-5303 1150; e-mail: svkkann@saunalahti.fi
Финско-русские детские сады, использующие языково-игровой метод.
КАЛИНКА (Хельсинки) тел.: 09-531 165
ТЕРЕМОК (Вантаа) тел.: 09-876 1660
МАТРЁШКА (Вантаа) тел.: 09-878 7330

ОБЩЕСТВО ПОМОЩИ ЛЮДЯМ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

Секретарь тел.: 044-283 34 96
Общество помогает адаптироваться иммигрантам-инвалидам, семьям с детьми-инвалидами и людям с различными травмами, тяжелыми заболеваниями.
ОБЩЕСТВО КОНСУЛЬТИРУЕТ:
По правовым вопросам: **тел.: 040-913 58 70.**
По социальным вопросам, проблемам детей и семьи, проводит консультации по профилю заболевания **тел.: 041-535 38 37**.
Общество оказывает помощь в переводе, составлении документов. При необходимости предоставляет личного помощника, сопровождающего.
При обществе работают: Языковой кружок (финский, русский) с возможностями заниматься по инд. программе; Музыкальный кружок для детей класс фортепиано; Клуб выходного дня, рук.Николай Карвонен **тел.: 044-525 65 46** (спортивные занятия, посещение выставок, музеев, сауна).
Филиалы: г. Ювинкяя, рук. Миа Пёлля, **тел.: 040-414 07 21**, г. Риихимяки, рук. Берта Эртте, **тел.: 041-507 58 38**.

ОБЩЕСТВО «ПРИРОДА И ЗДОРОВЬЕ»

Наши встречи регулярно проходят каждую посл. сб. месяца в 13 ч. в зале церкви Мюллюпуро (Myllynsiipi 10).
Работают группы здоровья В. и Т. Костицыных.
Кружок «Мать и дитя», рук. Рената Кент, тел.: 040-7320172.
Младшая группа, встречи по пятницам. в 11 часов в «Kipinäpuisto», по адресу Kivikonkaari 31. Спр. Лена, **тел.: 050-359 47 56.**
25.01. Беседа с логопедом Мариной Пельгеменйнен.
Спортивная секция для детей 5-7 лет по понедельникам в Лиикунтамюллю, тр. А.Смолянов.
Группы плавания для детей начиная с 3 лет в бассейне Итякескус (А. Смолянов), в Малми (Т. Костицына) и в Якомяки (М. Харью).
Запись в спорт. группы у Оксаны Гюнтер, тел. 0400-259525 после 17.00.
Аква-аэробика для мам по понедельникам в Итякескусе.
19.01. и 16.02. в 17.00 бассейн Вуосаари.
Доп. информация на нашем сайте www.pikku.narod.ru

ОБЩЕСТВО «СЕМЕЙНЫЙ ОЧАГ»

E-mail: familycenter@bk.ru
В дни лыжных каникул 18.02.–24.02 приглашаем в Зимний лагерь для всей семьи, который проводится в живописном месте города Хельсинки, VUORILAHDEN KURSSIKESKUS, метро HAKANIEMI. Спр. по **тел.: 050-527 02 32**, Алина; **044-567 66 56**, Алех.
28.03. в 17.00 приглашаем на **тренинг « Путешествие в эмоциональный мир через пластику глины»**. В мягкой форме в работе с натуральным природным материалом мы предлагаем Вам окунуться в свой эмо-

Страницы «Калейдоскопа» публикуются при поддержке Министерства просвещения Финляндии

циональный мир, осознать важные для Вас проблемы и постараться увидеть пути решения этих проблем. Спр. по **тел.: 050-369 70 75**, Виктория.

ПРИГЛАШАЕМ В НАШИ КРУЖКИ:

«Глиняные посиделки». Подари себе радость общения и творчества, а своим любимым подарки, сделанные своими руками, **тел.: 050-369 70 75**, Виктория

«Цифровая фотография», **044-567 66 56**, Алех.

«Интернет для пожилых» и АТК для женщин . **Тел.: 041-501 31 41**, Сергей, **044-567 88 56**, Алекс.

Курсы английского и финского языка. **Тел.: 040-500 46 43**, Марина.

Группа поддержки в кризисных ситуациях – для тех, кто столкнулся с проблемами: развод, одиночество, проблемы дома и пр. **тел.: 040-773 76 36** / **050-430 81 15**.

Приглашаем к сотрудничеству и на практику и palkkatuki (у кого есть 500 дней безработицы): секретаря-переводчика, преподавателей финского, руководителей кружков, инициативных и творческих людей. **Приглашаем руководителей кружков на почасовую оплату**, звонить по **тел.: 050-430 81 15 / 040-773 76 36**. Внимание! Все работники организации являются волонтерами! Просим учитывать этот факт, когда Вы звоните по указанным телефонам.

ОБЩЕСТВО «ФИНЛЯНДИЯ–РОССИЯ»

SUOMI VENÄJÄ www.venajaseura.com

Хаапаниеменкату 7–9 В, Хельсинки, **тел.: 09–693 86 50**

ХЕЛЬСИНКИ

30.01.–15.02.2008. Фотовыставка «Петербургскими глазами». Художественная фотовыставка Якова Каплуна в библиотеке Леппяваара в торговом центре «Селло» Эспоо (Leppävaarankatu 9) по будням с 10.00 до 20.00, в субботу с 10.00 до 16.00. Яков Каплун родился и долго жил в Петербурге, в настоящее время проживает в Германии. Петербург наложил отпечаток на его творчество, через которое сквозной линией проходят два элемента: вода и стекло. Характерными чертами эстетического подхода автора являются также любовь к деталям, к игре света и тени. Художник показывает нам необычное в обычном. Его фотографии открывают новую визуальную реальность – скрытый мир, не всегда видимый с первого взгляда, но существующий в действительности так же, как и явный, непосредственно бросающийся в глаза мир. Доп. инф.: Пяйви Ройне, **тел.: 0400 332 443** или paivi.roine(at)outokumpu.com.

27.02. В 18.00 «Вечер документа». В библиотеке «Селло» (Akselisali, торговый центр «Селло», Leppävaarankatu 9, Эспоо) «вечер документа». Гость – Илона Лаурикайнен, журналист Юле. **«Скорпионы в бутылке»** (продолжительность ок. 50 мин.) В документе рассматривается гонка Советского Союза и Америки для развития водородной бомбы. В документе м. пр. интервью физика-атомщика Георгия Арбатова. Разговор на финском языке. Свободный вход, добро пожаловать! Доп. инф.: merja.jokela(at)venajaseura.com

ОБЩЕСТВО «MOST RY»

Тел.: 046-810 23 96, 041- 507 83 67,
факс: (09) 310 43131

ТЕЛЕФОН ДОВЕРИЯ — 046-810 23 96 (также при проблемах, связанных с алкоголизмом и наркоманией). С 13.00 до 19.00 в рабочие дни. Обращение может быть анонимным. Конфиденциальность гарантируется.

КОНСУЛЬТАТИВНАЯ ПОМОЩЬ (индивид. и семейная), в т. ч. при проблемах алкоголизма и наркомании. По предв. записи по **тел.: 046-810 23 96**.

КОНСУЛЬТАЦИИ главного подросткового нарколога Ленинградской области. Запись по **тел.: 046-810 23 96**.

ДЕТСКО-РОДИТЕЛЬСКАЯ ГРУППА — по субботам.

ПСИХОТЕРАПЕВТИЧЕСКАЯ ГРУППА – по пятницам

МОЛОДЕЖНЫЙ ЛАГЕРЬ 25.–26.08.07, отъезд от метро Mellunmäki в 10.00

ИНФОРМАЦИЮ по вопросам курения, алкоголизма и наркомании, инфекционных заболеваний (гепатиты, ВИЧ-инфекция) можно получить на сайте: **www.hel.fi/sosv/ru/paito.**

ОБЪЕДИНЕНИЕ РУССКОЯЗЫЧНЫХ ЛИТЕРАТОРОВ р.о.

http://inyeberega.ucoz.ru

Председатель: Соломон Кагна, тел.: 050-337 51 27 solokagna@gmail.com

Зам. Председателя: Татьяна Кивинен, **тел.: 040-728 62 25**.

Поэтическая студия. Руководители студии: Роберт Винонен, тел. 040-702 3642, Алексей Ланцов, тел. 040-845 9572. Студия собирается один раз в месяц в помещении библиотеки Института России и Восточной Европы, Антинкату 1. Справки о времени проведения занятий у Алексея Ланцова по тел. **040-845 9572** (после 14.00)

Принимаются материалы для публикации в альманахе «Иные берега». Прозу, стихи, публицистику с краткими сведениями об авторе и контактными данными просьба посылать по эл. почте: inyeberega@gmail.com

По вопросам вступления в Объединение: inyeberega@gmail.com или **040-728 6225** Татьяна Кивинен.

ОБЪЕДИНЕНИЕ Helsingin Alzheimer-yhdistys Ry

Проект Союза Альцхаймера: Консультация пациентов с нарушениями памяти начала свою работу в Хельсинки по адресу Salomonkatu 21 B.

Консультация обслуживает жителей столичного региона.

Консультация окажет помощь, если Вы заметили у себя или у Ваших близких проблемы с памятью, в определении заболевших на исследование и лечение, поможет в раннем обнаружении болезни и ее предупреждении, поможет в решении бытовых проблем и позволит уменьшить нагрузки как на самого больного, так и на его близких.

На консультацию необходимо заказать время. Бронирование времени посещения с 9.00 до 11.00 **по телефону (09) 310 44 521**.

РАЗГОВОРНАЯ ГРУППА «КОНТИНЕНТ»

Говорим на финском в обмен на русский. Бесплатно. Itäkeskus; Matteuksen kirkko, по чт. с 18 до 20 часов. Контактный **тел.: 040-731 12 07**, Лембинен.

РОССИЙСКИЙ ЦЕНТР НАУКИ И КУЛЬТУРЫ (РЦНК)

Nordenskiöldinkatu 1, 00250 Hki, **тел.: 09-408 025 и 09-408 398**
Пон.–четв. 9.00–20.00, пятн. 10.00–18.00. *В программе возможны изменения и дополнения*

ВЫСТАВКИ

20.12.07–31.01.08 Выставка православных икон преподавателя иконографии Хельви Вильяндер и её учеников (г. Порво).

29.12.07–03.02.08. К 60-летию художника. Выставка картин художника **Андрея Геннадиева** (г. Хельсинки).

01.01.–31.01. Ко Дню воинской славы России. К 65-летию снятия фашистской блокады Ленинграда. Выставка акварели **«Ленинград в блокаде»** архитектора В.А.Коменского (г. Санкт-Петербург).

20.01.–31.01. Фотовыставка, посвященная **70-летию со дня рождения Владимира Высоцкого.**

6.02.–3.03.2 Выставка картин художницы **Светланы Георгиевской** и фотографий Игоря Георгиевского (г. Петрозаводск).

4.02.–29.02. Новые поступления в библиотеку РЦНК.Книжная экспозиция **«Нобелевские лекции за 100 лет»** (в 40 томах).

ВСТРЕЧИ, СЕМИНАРЫ, СОБРАНИЯ

25.01. в18.00 День студенчества: встреча российских студентов, обучающихся в высших учебных заведениях Финляндии.

19.02. начало в 18.00. Концертная программа, посвящённая Сретенским чтениям (совместно с Покровским приходом Московского патриархата).

ПРЕЗЕНТАЦИИ

4.02. в 18.00 Презентация изданий библиотеки-фонда «Русское зарубежье».

4.02. в 19.00 Открытие недели российского документального кино для соотечественников.

05.–08.02. в 17.00 Неделя российского документального кино для соотечественников (совместно с библиотекой-фондом «Русское зарубежье», Москва)В программе документальные фильмы: «Тайна Тихвинской иконы Божьей матери», «Заступник», «Конец Белых атаманов», «Розы для синьоры Раисы», «Жизнь прекрасна» и другие.

КЛУБНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

11.02. в 18.00. Встреча членов клуба документального кино «Досклуб» (совместно с Финляндской ассоциацией выпускников российских /советских вузов).

04.02., 8,02. в 18.00 Клуб русской песни РЦНК (совместно с Южно-Финляндской окружной организацией общества «Финляндия-Россия»).

ВИДЕОПРОСМОТРЫ (вход свободный)

23.01. в 17.00. Х/ф «Зеркало», реж. Андрей Тарковский.

30.01. в 17.00. К 110-летию со дня рождения кинорежиссера Сергея Эйзенштейна. Д/ф **«Сергей Эйзенштейн»**.

06.02. в 17.00 Х/ф «Иди и смотри», реж. Элем Климов (1-я серия).

13.02. в 17.00 Х/ф «Иди и смотри», реж. Элем Климов (2-я серия).

20.02. в 17.00 Х/ф «Звезда», реж. Николай Лебедев.

НА КУРСАХ РУССКОГО ЯЗЫКА

Весенний семестр на языковых курсах в Российском центре науки и культуры с 10 января по 16 мая 2008 г.
Понедельник–четверг: 09.30–12.45, 16.30–19.45.

БИБЛИОТЕКА Пн.- чт. 10.00–16.00, перерыв 13.00–14.00. Пт. 10.00–14.00.

Закажите программу РЦНК по эл. почте, finland@rusintercenter.ru

РУССКИЙ ДОМ

www.vkdl.fi

Sörnäisten Rantatie 33 D, 5 этаж

Тел.: 09–623 12 03, факс: 09–681 38 140 E–mail: sadko@vkdl.fi

Исполнительный директор: Владимир Поволяев

Взрослый сектор: старший координатор Рейно Бюркланд

Детско–юношеский сектор: старший координатор Лариса Малмберг

В объявленном расписании могут быть изменения

ПРИГЛАШАЕМ НА НАШИ МЕРОПРИЯТИЯ

Новое! Танцевальная студия клуба «Садко» приглашает девочек подросткового возраста в ***Ансамбль современного эстрадного шоу-танца***. Для тех, кто хочет научиться танцевать в паре организован кружок бального парного танца. Занятия проводят опытные педагоги Эльвира и Николай Воденниковы, **тел.: 040-719 91 50**.

25.01. в 18.00. Музыкально-поэтический вечер к 70-летию В.Высоцкого. Puotila, Vartiokylän työväentalo, Rusthollarinkuja 3. Спр.: **09-623 12 03.**

25.01. в 17.00. Встреча участников поездки в Испанию. Уточнение маршрута, стоимости поездки, состава группы. **Тел.: 040-746 92 48**, Эйла, после 19.00.

25.–27.01. Семейная поездка «В гости к деду Морозу», Rovaniemi.

06.02. в 13.00. Бесплатная экскурсия в церковь и музей при Diakonissalaitos (Alppikatu 2). В 1867 году Аврора Карамзина основала больницу сестер милосердия (Diakonissa). Ныне это первоклассный центр с высокой культурой медицинского обслуживания. Сбор на экскурсию у входа в медицинский центр со стороны улиц Alppikatu и Toinen linja. Трамвай 8, автобусы 23, 53, 70т, 503. Спр. по **тел.: 0400 756 341**, Альвина.

08.02. в 19.00. Второй международный джазовый фестиваль «Джаз без границ» Vuotalo. Билеты 8/6 евро в кассах Lippupalvelu и за час до концерта в кассе Vuotalo.

07.03. в 18.00. Русская Масленица в Русском Доме. Праздник для взрослых с концертно-развлекательной и танцевальной программой. Угощение и веселье от души! В Vartiokylän työväentalo, M Puotila, (Rusthollarinkuja 3) Билет 10 евро. Обяз. предв. регистрация и предоплата до 29.02. Справки и запись по **тел.: 09-623 12 03**.

КРУЖКИ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ

В помещении Русского дома, Sörnäisten Rantatie 33 D, 5 этаж

Вокальный ансамбль «Благовест». Пн., ср., 18.00–20.00. Репертуар: русская духовная музыка. Рук. Людмила Ридаль.

Вокальный ансамбль «Русская песня». Пн.16.30–18.00, ср.15.30–18.00. Рук. Людмила Ридаль.

Русский инструментальный ансамбль «Шмель квартет». Чт. 17.30–20.00. Рук. Рейно Бюркланд.

Театральная студия «у пАРТера». Ср. 19.45–22.00. Реж. А. Арт. **тел.: 050-595 16 44.**

Курсы английского языка: Вт., чт. 11.00–12.30, нач. уровень.13.00–14.30, имеющие базовый уровень. Преп.Ольга Гембеге, **тел.: 041-490 39 22**. Объявляется набор на курсы в вечернее время. Запись: **тел.: 09-623 12 03**, канцелярия.

Курсы финского языка. Вт., чт. 17.00–20.15.Объявляется доп. набор на все уровни. Преп. Светлана Берсенева, **тел.: 044-5147774**. Запись: **тел.: 09-623 1203**, канцелярия.

Молодежный дом STOA. Itä-Keskus

Латиноамериканские танцы без партнера. Вт., 18.30–19.30. Преп. Диана Пушкина и Сергей Беляев.

КРУЖКИ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ШКОЛЬНИКОВ

Русский дом, Sörnäisten Rantatie 33 D, 5 этаж

Художественная студия «Колорит 2» (7–13 лет). Рисование и живопись. «Делаем книгу в картинках». Пт. 15.30–17.00. Преп. И.Суйканен. **Тел.: 044-055 88 85**.

Художественная студия «Уникум» с 14 лет и старше. Преп. И.Суйканен. **Тел.: 044-055 88 85**. *Курс живописи.* Ср. 17.00– 20.15. *Подготовительный курс для поступающих в худ. ВУЗы и гимназии Финляндии.* Рисунок и композиция. Пт. 17.15–20.30.

Класс фортепиано «Анна-Виктория». Пн., ср., пт. 17.00–20.00. Преп. А.Четыркина. **Тел.: 045-650 92 39**.

Молодежный дом (Mellunmäki, Jänkäpolku 1 G)

Суббота

Азбука (4-5 лет). Сб.10.00–10.45. Преп. В.Курикка, **тел.: 050-931 22 98**.

Букварь (от 5 лет). Сб.11.00–11.45. Преп. В.Курикка, **тел.: 050-931 22 98**.

Художественный кружок «Колорит 1» (с 4 лет). Сб. 10.00–10.45, 11.00–11.45. Преп. И. Суйканен, **тел.: 044-055 88 85**.

«Колокольчик». Детский хор (с 4 лет). Сб. ст. гр. 10.45–11.45, мл. гр. 11.45–12.30. Рук. Л. Ридаль, **тел.:09- 698 93 67**.

Танцевальный кружок, основы бального танца, развитие танцевальных навыков. Координация движения. Мл. гр. с 5 лет 11.00–11.45, ст. гр. с 7 лет 12.00–12.45. Преп. Сергей Беляев.

Воскресенье

Детская студия «Колобок» (3 – 5 лет). Два занятия: **«Умелые ручки»**, мл. гр. 10.30–11.15, Ст. гр, 11.15–12.00. Пр. С. Мышкина, **тел.: 044-282 59 26. «Музыкально-игровое»**, ст. 10.30–11.15, мл. 11.15–12.00. **«Букварёнок»** 10.30–11.15.

Группа спортивного танца (с 5 лет). Вс. 12.00–13.00. Преп. Тикка Илона, **тел.: 041-436 26 28.**

Современные парные шоу-танцы. Школьники 8–15 лет. Вс. 13.00–14.30. Преп. Эльвира, **тел.: 040-719 91 50**.

Молодежный дом STOA. Itä-Keskus.

Кружок керамики (с 6 лет). Пт. 16.00–19.00, сб. 12.00–15.00. Преп. В. Охрименко, **тел.: 050-369 70 75**.

Шахматный клуб «Интеллект». Пн., пт. 16.00–18.00, ср. 15.00–17.00, сб.12.00–15.00. Преп. Ю. и Л. Мавричевы, **тел.: 040-595 98 99.**

Молодежный дом Kallahti, Vuosaari.

Современные парные шоу-танцы. (8–15 лет). Сб. 13.00–14.30. Преп. Эльвира, **тел.: 040-719 91 50**.

Юношеский театр-КВН «Ш.Ю.Т.Ка». Ср. 18.00–20.00, сб. 13.00–16.00. Рук. С. Колоскова, **тел.: 040-582 44 24**.

Молодежный дом, Myyrmäki, Arkki.

Художественный кружок (с 4 лет). Пн. 17.15–18.00, 18.15–19.00. Преп. И. Суйканен. **Тел.: 044-055 8885**.

Букварик, русский язык для дошк. и мл. шк. Вт. мл. гр.17.00–18.00. Ст. гр. 18.00–19.00. Преп. В.Курикка, **тел.: 050 931 2298.**

РУССКИЙ КЛУБ «САДКО» р. о.

САДКО

Sörnäisten Rantatie 33 D, 5 этаж www.vkdl.fi

Тел.: 09-623 12 03, факс: 09-681 381 40. sadko@vkdl.fi

Исполнительный директор Владимир Поволяев.

Председатель Юрий Мельников, тел.: 040–502 74 25.

РУССКИЙ КУЛЬТУРНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКИЙ СОЮЗ р.о.

Sörnäisten Rantatie 33 D, 5 этаж

Тел.: 09-623 12 03, факс: 09-681 38 140. www.vkdl.fi

Исп. директор: Владимир Поволяев. rkds@vkdl.fi

Председатель Валерий Никитин, тел.: 050-303 73 45.

РУССКИЙ ХРИСТИАНСКИЙ РАДИОКЛУБ «ВЕРА, НАДЕЖДА, ЛЮБОВЬ» 100,3 MHZ

Каждую субботу 18.00–19.00

Подробная информация и программа нашего радиовещания на сайте в интернете: www.radioclub.fi

Тел.: 050-3640908, e-mail: radioclub100.3mhz@hotmail.com

РУССКИЙ ТЕАТР В ФИНЛЯНДИИ р.о

Председатель общества и режиссер — Ирина Резникова.
Тел.: 041-444 0994. www.russkiiteatrfin.boxmail.biz

Приглашаем на прослушивание всех, кто вместе с нами хочет постигать азы актерского мастерства. Нам нужны также добровольные помощники – осветители, звукооператоры, менеджер-администратор и другие театральные профессии. Ждем Вас! Открыт набор в молодежную студию Русского театра.

Приглашаем потенциальных спонсоров к сотрудничеству!

РУССКОЯЗЫЧНОЕ АКАДЕМИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО

Тел.: 050-530 36 76, факс: 09–629 759

www.researcher-at.ru E-mail: rao@researcher-at.ru

Разработка программы факультативного обучения для русскоязычных школьников в Финляндии. **Создание программы по трудоустройству** русскоязычных людей с высшим образованием. **Разработка программы** по содействию восстановлению Российской фундаментальной науки.

Клуб интеллектуальных игр «Что? Где? Когда?» (www.chgk.tk).

Русскоязычное молодежное общество «ALLIANCE»

alliance2002@bk.ru

Maneesikatu 4C, 00170 Helsinki http://alliance-fi.net

ПРИГЛАШАЕМ!

В дни лыжных каникул 18.02.–24.02. приглашаем в Зимний лагерь! Приглашаем детей от 5 до 12 лет, подростков 14-16 лет и молодежь в городской зимний лагерь ALLIANCE, который проводится в живописном месте города Хельсинки, VUORILAHDEN KURSSIKESKUS метро HAKANIEMI. Спр. по тел.: детский лагерь – **0505270232**, Алина; молодежный лагерь – **0445676656**, Алех.

Видео клуб: с 18.00-21.00 просмотр и обсуждение фильмов

09.02. «12», фильм Никиты Михалкова

16.02. «Я – легенда!»

23.02. «Глянец», фильм Андрея Кончаловского

01.03. «День Выборов», Режиссер: Олег Фомин

15.03. «Любовь-Морковь», Режиссер: Александр Стриженов

Приглашаем на премьеру! В апреле молодежный театр представит спектакль-мюзикл для всей семьи «Муха-Цокотуха». Следите за рекламой и приходите к Мухе в гости!

КОНКУРСЫ:

Уважаемые дети, а также мамы, папы, бабушки и дедушки! Для вас на нашем сайте открыта **виртуальная галерея детского рисунка «Дети в Интернете»**. Присылайте нам рисунки и фотографии Ваших детей, а также любые забавные фотографии из Вашего фотоальбома на e-mail: iskander_lazar@yahoo.com, или по адресу Maneesikatu 4C.

ДЕТСКИЙ СЕКТОР Спр. по тел.: 050-527 02 32, Алина

СТОА (Itäkeskus)

Вт.: 17.15–18.30. «Волшебная кисть», школа рисования, преп. Людмила, **тел.: 040-067 15 55**.

Чт.: 17.15–18.30. Грамматей, для мл. школьников. Особенности грамматики русского языка и выразительного чтения преп. преп. Марта, **тел.: 044-257 01 57.**

17.15–18.30. Сказка. Комплексное занятие для детей 2–7 лет, преп. Алина и Людмила.

Kallahden nuorisitalo. Воскресенье. М. Vuosaari, Kallahti (Pohjavedenkatu 5)

17.00–18.00. Буквоед для детей 6–8 лет, в программе письмо, чтение, математика, развитие речи, преп. Алина,

17.00–18.30. «Волшебная кисть». Школа рисования, преп. Людмила, **тел.: 040-067 15 55**.

17.30–19.00. Студия декоративно-прикладного творчества «Умелые Ручки» (от 4-х лет) учим самостоятельно создавать картины, икебаны, аппликации и миниатюры с использованием различных натуральных и искусственных материалов справки по **тел.: 050-5403977**, Любовь Николаевна.

18.15–19.00 Детский театр СОЛНЫШКО, постановка спектаклей на 2-х языках.

Танцевальная студия для всей семьи. рук. Marina Kansanaho, **тел.: 040-961 87 69**.

Музыкальная студия «Анастасия», тел.: 046-811 55 53, Настя.

Новое! Кружки для всей семьи!

Клуб Выходного Дня ТЕРЕМОК приглашает детей, подростков и родителей! В программе клуба: концерты, дискотеки, конкурсы, выставки детского творчества, игры, песни, просмотр мультфильмов и детских фильмов и пр. Ждем ваших предложений по работе клуба!

«От лепки до керамики» , запись по **тел.: 050-369 70 75**, Виктория

Приглашаем принять участие в благотворительных акциях: если у Вас дома есть вещи, которые Вам уже не нужны, Вы можете отдать их для фонда «Возрождение» (Таллинн, Эстония), который занимается оказанием помощи, лечением и реабилитацией молодых наркоманов, а также для Детских домов в России.

МОЛОДЕЖНЫЙ СЕКТОР: Координаторы: Сергей Майоров, **тел.: 041-501 31 41**, sergei.majorov@mail.ru и Александр Юдин-Лазарев, **тел.: 044-567 66 56**, iskander_lazar@yahoo.com.

Конкурс плаката, рисунка, фотографии, статьи на тему «Мир без наркотиков!». Работы для конкурса принимаем по адресу Maneesikatu 4C. Спр. по **тел.: 044-567 66 56**. **Победители будут награждены ценными призами.**

Телефон Доверия и Помощи, а также, если Вы, или ваши знакомые, столкнулись с проблемой наркомании, и Вы хотите рассказать об этом, позвоните по **тел.: 050-430 81 15, 044-567 66 56.**

КВН. Запись в команду по , **тел.: 041-501 31 41**, Сергей, **045-630 64 73**, Денис.

Молодежный Театр Модерн. Вс. 16.00–20.00 Kallahden nuorisitalo. Рук. Джамиля, **тел.: 044-060 05 04**.

Клуб «Общение без границ». Если тебе 15–30, ты знаешь англ. и хочешь принять участие в международных проектах, присоединяйся к нам! **Тел.: 044-567 66 56**, iskander_lazar@yahoo.com

Клуб Путешественников. Разработка и путешествия по инд. маршрутам, обмен опытом **тел.: 044-567 66 56**, Алех.

Студия живописи. Преп. Людмила, **тел.: 040-067 15 55**.

«Hot Point» Game Club и Интернет Клуб (членам клуба до 25 беспл.), чт.–сб.16.00–22.00. Предс. клуба Сергей Майоров, **тел.: 041-501 31 41**. Администраторы: Алекс – **044-567 66 56**, Денис – **045-630 64 73,** Борис - **0400 329 466.** Приглашаем волонтеров для работы в кафе.

Дискуссионный интеллектуальный клуб. Пт. с 17.00 – 20.00 Председатель клуба Борис Матскевич, **тел.: 0400 329466**, за чашечкой кофе молодежь обсуждает волнующие темы, планирует и организует поездки в другие страны с целью приобретения и обмена опытом, реализует молодежные инициативы.

Видео клуб для молодежи. Сб. 18.00–21.00, просмотр фильмов и беседы за круглым столом. **Тел.: 044-567 66 56 / 041-501 31 41**.

Клуб «Молодой Политик» Проводит: международные обучения молодых лидеров и участие в различных семинарах, экскурсии в Парламент, встречи с лидерами и знакомство с программами партий. Приглашаем инициативную молодежь. **Спр. тел.: 044-567 66 56.**

Клуб любителей математики, предс. клуба Борис Матскевич, **тел. 0400 329 466.**

АТК курсы, тел.: 041-501 31 41, Сергей.

Курсы английского, тел.: 040-500 46 43, Марина.

КРУЖОК «Дефиле»,создание образа, основы визажа, дефиле, **тел.: 044-087 18 08**, Мила.

СТУДИЯ «Арт-Подиум», тел.: 044-087 18 08, Мила.

КЛУБ «Молодежная мода», создание и показ эксклюзивных коллекций одежды, **тел.: 044-087 18 08**, Мила.

Филиал в Kirkkonummi. Предс. Natalia Daume, тел.: 045-122 34 80.

Танцевальная студия «Жемчужина». Танцы разных народов мира. Рук. Marina Kansanaho, **тел.: 040-961 87 69**.

Приглашаем молодых и инициативных для участия в совместных про-

Страницы «Калейдоскопа» публикуются при поддержке Министерства просвещения Финляндии

ектах, а также помогаем в реализации собственных проектов **тел.: 041-501 31 41** / **044-56 76 656.**
Приглашаем на практику и palkkatuki (у кого есть 500 дней безработицы): секретаря переводчика, музыкального работника, работников с детьми и молодежью, преподавателей финского и английского языков, психолога, швею театральных костюмов, художника, декоратора, режиссера. **А также приглашаем руководителей кружков на почасовую оплату. Тел.: 050-430 81 15** / **044-567 66 56.**

РУССКОЯЗЫЧНЫЙ ОТДЕЛ ПАРТИИ ЦЕНТРА

E-mail: keskustan@mail.ru
Приглашаем принять участие в работе Русскоязычного отдела партии Keskusta, Справки о работе по **тел.: 044-567 66 56** / **050-430 81 15.**
Международная Творческая группа Taivas. Рук. Elena Lapina-Balk, **тел.: 040-551 60 04** / elenabalk@yandex.ru, или по **тел.: 050-430 81 15.**
Клуб молодого литератора. Рук. Elena Lapina-Balk, **тел.: 040-551 60 04** / elenabalk@yandex.ru Объединение творческой молодёжи, поддержка их творчества, возможность публиковать свои произведения совместно с уже состоявшимися литераторами Европы. В программе клуба: выпуск литературных и поэтических сборников, литературные вечера, выездные концерты, общение и др.
Интернациональный театр (по вс.) **тел.: 044-060 05 04**.
Фэн Шуй – это… или что такое? Занятия и лекции по мере формирования групп, рук. Elena Lapina-Balk, **тел.: 040-551 60 04**.
Приглашаем на практику секретаря, владеющего финским языком; психолога, преподавателей финского языка и др. инициативных и творческих людей, **тел.: 050-430 81 15**.

СЛАВЯНСКИЙ СОЮЗ SLAVIC UNION ry

http://slavia-slavialand.tripod.com
e-mail slavialand@yahoo.com
tel: 040 765 7975 (Рафаель)

СОЮЗ ХУДОЖНИКОВ «ТРИАДА»

Тел./факс 09-624 937
По вопросам вступления в Союз: 040-517 8377 Андрей Геннадиев. **Орг. вопросы: 050-592 2328,** Юрий Митрошин. **Проекты: 041-535 7268,** Александр Куприянов.

СПАРТАК ФК, интернациональный клуб

www.ertoba.net/cccp

Амон Касымов, 041-501 20 30, amon.spartak@danpat.fi
Приглашаем Всех для занятий физкультурой и спортом! Ваш возраст, пол, физ. показатели не имеют значения. Клуб проводит обучение элементам спортивных и подвижных игр:
Футбол: 5- 6- 7лет (**Пн.** 17.-18.00; **Сб.** 11.-12.00). 8-10-12 лет (**Сб.** 15-17.00; **Вс.** 11-12). Взрослые (**Ср.** 20.30-22.00), команды 4, 7 дивизиона.
Плавание: Занятия (Вт.–Чт., 15-16.30; 16.-17.30), дети 4–5–6 лет.
Гандбол и плавание: набираем девочек 6–7 лет. Орг.: Hyppönen Natalja (040 7451752), Maria Hyppönen.
Интернет газета: «Международный союз молодежи Финляндии»
Председатель: Нигина Касымова, **тел.: 044–561 22 67.**

СПОРТИВНОЕ ОБЩЕСТВО ДИНАМО

Спортивное общество ДИНАМО, Хельсинки . Уже 50 лет спорта на русском языке. Добро пожаловать в наши команды, места хватит всем! Тебе не надо быть 2 метра ростом, чтобы играть с нами в баскетбол. Ты не должен прыгать 1 метр в высоту, чтобы присоединиться к нашим командам по волейболу. Тебе необязательно забивать все пенальти, чтобы участвовать с нами в чемпионатах по футболу. Главное, чтобы у тебя было желание играть и ты был активен! Присоединяйся к нам! Мы ждем тебя!

ВОЛЕЙБОЛ. Две мужские команды играют на уровне 4 и 5 лиги соответственно. Женская команда пока играет на любительском уровне. Дополнительную информацию можно получить по **тел.: 040-048 80 48,** Петри Новицкий.

БАСКЕТБОЛ. Мужская команда играет на уровне 3-4 лиги. Набирается вторая команда в 5 лигу. Доп. инф. по **тел.: 044-5551377**, Юрий Емельянов.

ФУТБОЛ. Мужские команды играют в 5, 6 и в 7 дивизионах. Команда от 35-лет играет на любительском уровне. Доп. инф. **тел.: 045-6512070,** Павел Шатылович, **тел.: 040-0511982**, Матти Лехто.

ФЛОРБОЛ. Мужская команда играет в флорбол лиге. Доп. инф. можно узнать по **тел.: 050-570 55 99,** Янне Колхонен.

СРЕДНЕАЗИАТСКИЙ КЛУБ «ЮЛДУЗ» — KESKI-AASIAN KANSOJEN YHDISTYS «JULDUZ»

Наш клуб для всех выходцев из Средней Азии. Клуб создан в январе 2004 года. Цель клуба - содействовать развитию и поддерживать культурные, исторические,традиционные и дружеские отношения между членами клуба и местным населением Финляндии. Клуб устраивает мероприятия и праздники в меру своих возможностей.
Клуб «Юлдуз» приглашает всех желающих. Вас ждет теплый прием и возможность пообщаться на родном языке. **Добро пожаловать!**
Тел.: 050-368 33 61 (18.00-20.00), по e-mail: mavlouda@msn.com

ТАНЦЕВАЛЬНЫЙ КОЛЛЕКТИВ АНИРИ

Занятия танцами в центре города и других районах Хельсинки (по рабочим и выходным дням). Инф. по **тел.: 050–545 18 57**.
Балет, Диско, Характерный, Модерн, Восточный, Латиноамериканский, Испанский с 9 до12; с 13 до18; а также для взрослых.
Для самых маленьких 3–5 лет — танцевально–игровая программа.
Основы балета и детские танцы 6–8 лет, а также для младших групп **занятия по гимнастике**.
Участия в концертах, праздниках и городских мероприятиях.

TOK RY **тел.: 050-530 36 76** www.protok.tk

Общество русскоязычной молодежи Финляндии
ТОК продолжает набор в студии радио-, видео- и газетной журналистики, а также литературную студию, исторический и кинокружок, курсы финского и английского языков.
Приглашаются также на практику и yhdistelmätuki молодежные работники. Доп. инф. на нашей интернет-странице.

ХРИСТИАНСКИЙ РУССКИЙ КЛУБ «СЛОВО» ry

Annankatu 7, кафе «SEED». **Тел.: 044–069 61 56**
Руководитель клуба Лия Кайтанен. E-mail: liia.kaitanen@mail.ru
По средам работает группа «Познай себя». Тема зимних занятий «Мужчины и женщины. Ключевые секреты пола».
Пятница 18.00–20.00 – Просмотр художественных фильмов на Библейские сюжеты.
Суббота 10.00–12.30 – Богослужения русской группы.
Воскресенье с 17.00 – Клубные встречи.

ЦЕНТР ОКАЗАНИЯ ПОМОЩИ ЖЕНЩИНАМ «МОНИКА»

ww.monikanaiset.fi

Вам не нужно оставаться одной, если Вы столкнулись с психологическим, физическим, сексуальным или экономическим насилием. У нас Вы получите профессиональную помощь и консультацию. Телефоны центра: **09-692 23 04 (24 ч.) Хельсинки, 09-839 350 13 Вантаа (11-15, пн.- чт.).**

ШВЕДСКО-РУССКОЕ ОБЩЕСТВО В ФИНЛЯНДИИ Svensk-Ryska föreningen i Finland

Председатель общества: Егор Паанукоски, **тел.: 050-516 55 30**,
e-mail: yegor.paanukoski@welho.com
Шведско-русское общество в Финляндии – общество для всех шведско- и русскоязычных в Финляндии. *Общество основано в марте 1999 года. Цель общества – содействовать развитию дружеских отношений между шведоязычным и русскоязычным населением в Финляндии.*
Доп. инф. по тел.: 050–548 56 33, Татьяна Энберг.

ШЕНГЕНСКАЯ ЛИГА КВН

www.kvn.fi

Тел.: 040-54 15 222, e-mail: fiinn@mail.ru
Приглашаем всех веселых и находчивых в команды, а команды на игры КВН Финляндии.

ACADEMIC ENGLISH-SPEAKING SOCIETY Ry

www.academsociety.narod.ru
http://academsociety.tripod.com
Тел.: 050-408 36 03, acadsociety@europe.com
Проводим набор в группы : English: Elementary, Intermediate (Headway).
Группа разговорного английского языка для подростков.
Студия живописи, рисунка и композиции на русск. и англ. языках.
Небольшие группы, интенсивные занятия, возможны индивид. консультации.
Оказываем помощь в создании сайтов на английском языке.
Устраиваем вечера общения на английском языке.

FAMILIA CLUB RY

Vilhonkatu 4 B 15, 00100 Helsinki. **Тел.: 09-738 628**. familia@famoliaclub.fi
Семинар «Духовный рост, как перестать беспокоиться у начать жить спокойно»; лектор — Е. П. Аввакумова. По ср. 17.10, 14.11 и pikkujoulu 12.12. **«Мы за чаем не скучаем»** по чт. 17.00–19.00. Ведет Зоя Аалто, возможность познакомиться с новыми людьми, узнать что-то новое, поделиться своими познаниями.

HELSINGIN KOTOUTTAMISYHDISTYS ALTERNATIIVI Ry

www.alternatiivi.fi e-mail: alt.fi@netti.fi
Haapaniemenkatu 7-9B,12 krs./ Mustakivenkatu, 3 A (m.Vuosaari)
тел.: 040-415 23 62.
Инф. отв. сотрудники Елена Покровская , Евгений Воронченко.
Организация,способствующая активной адаптации русскоязычных в Финляндии:через включение их рабочий процесс; через развитие деловой активности и позиции при осуществлении конкретной работы и проектировани и при организации совместного сотрудничества с местными идругими организациями и проектами.
Проект по трудоустройству заинтересован в людях,способных к проектной, исследовательско-аналитической работе, а также: способных вести направления работы, связанные с деловой активностью; нам интересны сотрудники имеющие опыт издательской, научно-исследовательской, преподавательской деятельности. Все договоренности о работе по системе Palkkatuki в 2008 году осуществляются заранее. Если вы относитесь к длительно безработным более 500 дней и имеете право на Työelämävalmennès и Palkkatuki; или Työharjoittelu.
Проект по трудоустройству (Метро Вуосаари, Mustakivenkatu 3 A) **предлагает:** – людям, находящимся на длительной безработице, поддержку в вопросах уменьшения отторженности от рынка труда,связанное с состоянием здоровья, присоединиться к работе группы каждую ср. 11.00–14.00.
Индивидуальная работа (поддержка при контактах в Työvoimatoimisto и т.д.) каждый вт. 10.00–14.00.
Ответственный сотрудник мед. работник, тел.: 040-414 88 05 (звонить 14.00–15.00).
Продолжается работа по развитию журнала Alternatiiva. Свободно можно присоединиться к рабочей группе в каждый чт. 12.00–16.00 или по предв. договоренности в др. время. Доп. инф. **тел.: 050-373 99 08**.
Продолжаем содействие развитию социальной паботы в области предупреждения и уменьшения отторжения переселенцев от активной социальной жизни. О текущих мероприятиях,месте и времени их проведения, можно спрашивать по **тел.: 050-463 52 06** и присоединиться к работе каждый пн. с 17.00 по адресу Mustakiventie 4, Vuosaaren sosiaaliasema.
Евгений Воронченко – специалист в области организации реабилитирующего отдыха (улучшающего ваше здоровье и восстанавливающего силы) ведет прием и запись желающих присоединиться к продвигаемым проектам и деятельности: пешеходные, велосипедные,байдарочно-прогулочные маршруты; группы любителей зимней рыбалки;экскурсии; общие мероприятия, проведение праздников, совместное посещение сауны (аренда организована в Вуосаари); совместные поездки на отдых «Aurinko matkat» для людей, желающих иметь для поездки в другие страны, достойных партнеров и поддержку в дороге.
Обучение основным навыкам работы на компьютере, ATK Tuki. Для желающих, новых членов, объединения.
Организация сотрудничества в области высшего образования и науки и проекты по другим направлениям;
Поддержка и продвижение хоккейного клубаФлайерс. Отв. работник заслуженный тренер Виктор Сенин **тел.: 041-537 03 05.**
Поддержка фигурного катанияи привлечения к фигурному катанию **тел.: 041-493 45 39.**
Internet-Kafe. «Интернет и медиа против наркомании и алкоголизма» проект с пн. по пт.15.00–22.00. Адрес: Метро Вуосаари, ул.Mustakivenkatu 3 А. Расписание и содержание работы связано с возрастом молодежи : **тел.: 040-718 08 07**.
Тематические уроки рисунка и живописи проф. художница Елена Мультисилта с 15.09. каждый пн. 15.00–18.00.
С 18.00 обучение молодежи через особые методики специальным компьютерным программам. Подготовка страниц в интернете.
Детский журнал Клякса. Обучение спец. программам верстки журналов.
Игровой клуб и видеоклуб. Деятельность для членов объединения.
Дискуссионный клуб-кафе. Каждый вт. для интересующихся с 19.30. Политика,социология, философия… Встречи с политическими и общественными деятелями. Приглашают: Сергей Поутанен, Павел Курхинен, Елена Саволайнен. Адрес: Метро Вуосаари, ул.Mustakivenkatu 3 А.

IRIDA Ry

В Художественную школу на Sorvaajankatu 9 приглашаются дети и взрослые, желающие овладеть техникой рисунка, живописи; композиции, мастерством иконописи. Курсы по росписи фарфора и ткани. **Тел.: 050-369 7075.**

KOULUTUS– JA KEHITYSYHDISTYS MERIHEPO RY

GSM: 040-827 0516, Дания Хейнонен dania.heinonen@elisanet.fi
Для детей 9—13 лет:
1. **Теннис** в SMASH-tennis центре.
   1час – 7 евро (преподаватель и аренда ракеток), группа 8 детей.
2. **Рисование**, в студии у В. Охрименко.
3. **Английский язык**. Группа для 5 класса. Занятия для лучшего усвоения школьной программы.
   Группа 5 человек. 5евро (академ. час. 45 мин.)

Занятия проводятся в районе М. Херттониеми и теннис-центре(Itäkeskus)
Убедительная просьба записываться заранее, набор ограничен маленькими группами.

STADIN DELFIINIT Ry

Школа плавания для детей от 5 лет и старше. Спортивная группа плавания с участием в соревнованиях.
Группа АКВАфитнеса для женщин. Занятия проводятся в бассейнах: «Itäkeskus», «Jakomäki», «Tikkurila». Занятия проводит тренер по плаванию Марина Воутилайнен, **тел.: 050 5201852**, e-mail marivou@mail.ru

SUOMEN VENÄJÄNKIELINEN TIETOPORTAALI YHDISTYS RY

Suomi.Ru предоставляет широкий выбор средств общения в интернете. Форум Suomi.Ru отображает взгляд русскоязычного населения Финляндии на аналитические события, происходящие не только в Финляндии, но и во всем мире. Ежедневно портал посещает более трех тысяч посетителей. Помимо вербального способа, на портале есть возможность выразить себя, загрузив фотографии в галерею портала.

TIEDON TIE Ry

Приглашаем всех желающих на уроки по науке каббала. Уроки транслируются из Академии каббалы в Израиле, в прямом эфире на сайте www.kab.tv . По воскресеньям с 15.00 до 16.30. Уроки на русском языке для начинающих. Уроки ведет руководитель Академии, профессор, доктор философии, кандидат биологических наук, Михаэль Лайтман.
Место воскресных занятий в Хельсинки – Kauppakartanonkatu 11, в офисе фирмы BGT Finland Oy. Спр. по **тел.: 040-900 90 55**, рук. Григорий Блюм.

ВЯЕСТЁЛИИТТО p.o. — VÄESTÖLIITTO ry

Ассоциация гражданского населения Финляндии
Väestöliiton Kotipuu — «КОТИПУУ» (домашний очаг).
Kalevankatu 16 A, 3krs. PL 849, 00101 Helsinki, Anita Novitsky
тел.: 09 228 05141, факс: 09 6121211, e-mail: anita.novitsky@vaestoliitto.fi
www.vaestoliitto.fi/monikulttuurinen_tyo/
Семейная консультация: по всем вопросам, касающимся семейных отношений, воспитания детей и т.д. Вы можете анонимно, без дополнительной платы позвонить нам. **Тел.: 09–2280 5141** (русский, финский языки) и **тел.: 09-2280 525** (финский, английский, сомалийский и шведский языки).
Мы организуем групповые встречи для родителей-переселенцев в сотрудничестве с другими организациями, а также с должностными лицами.

ВАНТАА

МОЗАИКА

Marsin-kuja 1, Vantaa 01450 (vanha neuvola, Mikkolan keskusta, TELLUS)
Тел.: 044-571 71 44
Автобусы №№: 731, 54, 70, 71, 73, 75.
Русско-финский клуб по интересам «Мозаика». Приглашаем познакомиться с нашими первоначальными предложениями, а также поучаствовать в предложенных программах. Вам предоставляется возможность побывать на ознакомительных занятиях. На этих занятиях будут формироваться группы.
Запись на языковые курсы и кружки производится по e-mail: mozaikary@gmail.com или у преподавателя. Подробную информацию о работе интересуемого кружка можно получить непосредственно у преподавателя. Языковые курсы и кружки проводят профессиональные педагоги со стажем работы. Следите за расширением деятельности клуба.
Курсы финского и русского языка, Нина Пеккинен, **тел.: 045-122 54 21** (звонить после 16.00).
«Родной язык». Группа 2–6 лет, Светлана Лехтенен, **тел.: 0400 615 725**.
«Музыка — это часть меня». Группа 0,5— 6 лет, **тел.: 044-571 71 44**.
«Живопись», Виктория Охрименко, **тел.: 050-369 70 75**.

HAKUNILAN KANSAINVÄLINEN YHDISTYS (РУССКИЙ ОТДЕЛ В KOIVUKYLÄ)

27.12. в 17.00 в помещении библиотеки около станции Koivukylä (Hakupolku 2) проводит **ДЕТСКИЙ НОВОГОДНИЙ ПРАЗДНИК**. Дед Мороз и Снегурочка, новогодняя елка и, конечно, подарки ждут ребят. В программе: хороводы вокруг елки, новогодние стихи и песни, загадки, веселые конкурсы. Приглашаются все желающие, особенно, проживающие в Itä-Vantaa (Hakunila, Hakkila, Länsimäki, Havukoski, Koivukylä, Korso, Mikkola, Simonkylä, Tikkurila. Предварительная запись обязательна! Заявки на участие высылайте на адрес: iulia.risak@mail.ru Доп. инф. по **тел.: 050-572 67 03**, Лариса де Роберти, **046-810 72 40**, Юлия Рисак или в Интернете на сайте: www.uusikotimaa.org (раздел «Наши дети»)
По пн. и ср. 17.00–18.00 в том же помещении проходят кружки для детей на русском языке, на которых ребята занимаются поделками и подготовкой к Новогоднему празднику. Занятия бесплатные.

MAAHANMUUTTAJIEN NEUVONTAPISTE, MONIRINKI-HANKE

Ratatie 7, 01300 Vantaa (Tikrurila) Puh. 045 114 1140
Пн. 13.00–17.00 (русский)
Вт 13.00–17.00 (бирма)
Чт. 13.00–16.00 (французский)
Myyrinki (Iso-Myyri), 3.krs., Liesitori 3, 01600 Vantaa (Myyrmäki)
Тел.: 09-839 35703, факс: 09-839 35139.
Пн. 13.00–17.00 и Вт.10.00-14.00 (сомалийский, арабский)
Вт. 14.00–17.00 и Ср. 13.00-17.00 (русский)
Чт. 13.00–17.00 (албанский, боснийский, сербский)
Пт. 13.00–17.00 (французский)
Предоставим информацию и поможем советом в различных ситуациях. Инф. о событиях, курсах, организациях и официальных службах города Вантаа. Говорим на англ., финск., албанск., сомал., русск., арабск., болг., франц. языках. Обслуживаем всех иммигрантов, проживающих в городе Вантаа. Инф. о работе, образовании и проблемах жилья, помощь в вопросах о виде на жительство в Финляндии, социальной защиты и здравоохранения, в заполнении официальных анкет и заявлений.

VANTAAN ELÄVÄN MUSIIKIN YHDISTYS Velmu ry

Тел.: 040-737 69 75 (на русском и финском языках)
040-520 98 55, 050-554 22 17, 09-873 62 64 (по-фински).
Предлагает обучение игре: на скрипке; синтезаторе; пиано; гитаре: акустическая, электро-, бас-гитара; пение, музыкальная теория и сольфеджио.

ЭСПОО

ЦЕНТР «ТРАПЕЗА»

www.trapesa.com

Адрес: Kotikyläntie 5 (Kirkkojärvellä, Espoon keskuksessa)
Тел.: 09–412 20 45; 040–847 59 12; E-mail: samovaari@kolumbus.fi
Открытая гостиная пн.-пт.11.00–15.00. Это место встреч и бесед, где можно почитать газеты, попросить совета и т. д. К вашим услугам компьютер с выходом в Интернет.

Кружки для русскоязычных детей:

Студия изобразительного искусства по ср. 14.00–15.30. Доп. инф. Виктория Охрименко, **тел.: 050-369 70 75**.
«Продленный день» пн.–чт. в школах г. Эспоо (Tiistilän, Keski-Espoon, Perkkaanpuiston и Meritorin koulu). Доп. инф. по **тел.: 041-506 31 97**, Т. Ронни.
Объявляем дополнительный набор в группу русского языка для дошкольников 4–5 и старше лет. Пн.16.30–17.15. Доп. инф. Татьяна Пекканен, **тел.: 050-308 8574.**
Музыкальные кружки: чт.17.00–17.45, для дошкольн., преп. Наталья Богданова. **Доп.инф.Клара Дегтяренко, тел.: 040-547 78 67**. Пт.14.00–14.45, 17.00–17.45, для школьн.; Доп. инф. Валентина Пелтола, **тел. 040-706 3627**.

Кружки для взрослых:

Семейный клуб «У самовара – клуб общения», тел.: 044-525 12 52, вторник, по договоренности.
«Puhutaan suomea» пн., ср. 10.00–12.00. Доп. инф. Геннарт Парвиайнен, **тел.: 041-519 97 62.**
Рукоделие. Строчевая вышивка. пн.12.00–14.00. Доп. инф. Мария Поутанен, **тел.: 09-412 20 45**.
Английский язык, разговорный с элементами грамматики. По ср. в 17.30. Спр. по **тел.: 050-308 85 74** или по e-mail: tanja.pekkanen@elisanet.fi

Страницы «Калейдоскопа» публикуются при поддержке Министерства просвещения Финляндии

ИМАТРА

РУССКИЙ КЛУБ «ВМЕСТЕ»

Проводит свои встречи в «Синем доме» напротив ж. д. вокзала , на берегу Вуоксы по чт. в 19.00. Спр. по **тел.: 050-578 06 82** после 17 час. Светлана Ранта.

КАЯНИ / КАЙНУУ

ЦЕНТР ПОМОЩИ ИММИГРАНТАМ «МОНИКА»

Väinämöisenkatu 12, 87100 KAJAANI www.monika.fi
Тел.:. 08–636 662, пон.-четв. 9-17, пятн. 11-16.
Организуются курсы финского языка, информатики, кулинарии, танцев, футбола. Помощь в заполнении бланков, консультации в затруднительных ситуациях. Инд. план адаптации, который поможет в поиске учебы, а также работы.
Центр открыт для всех. Здесь работает небольшое кафе, где можно почитать газеты как на финском, так и на многих других языках. К услугам клиентов бесплатный доступ в Интернет.

КОТКА, ПЮХТА, КАРХУЛА

ФИНСКО–РУССКОЕ ОБЩЕСТВО «НАШ ДОМ»

Предс. правления Ольга Хаккарайнен ,тел.: 05–218 30 86, olga.hakkarainen@surfeu.fi
Зам. председателя Анна Гендлин ,тел.: 040–417 78 60, redh@kymp.net
Секр. правления Наталия Наппу ,тел.: 050–430 73 87, natnap@mail.ru
Член правления ФАРО Олег Кирсановский, **тел.:05–288 892**, omk1933@rambler.ru
По вторникам в 17.00, по адресу Ruonala, Mäkeläntie 2, собираются члены и друзья общества, желающие общаться на русском языке.
Хор «Надежда» репетирует **по воскр. в 17.00** в помещении Руональской сеураКунты. Рук. Ольга Хаккарайнен, **тел.: 05–218 30 86**.
Бесплатный Internet по рабочим дням по адресу Jylppy, Louhijantie 9. В другое время — по договоренности, **тел. для справок 040–837 82 88.**
Видеотека и библиотека книг на русск. яз. открыты в Руонала по вт. и чт.

КОУВОЛА

ФИНСКО-РУССКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ КЛУБ

Tapiolankatu 50, 45100 Kouvola, **тел.: 040 750 19 17**
Председатель: Иванова Нина, тел.: 0400–630 571
Зам. председателя: Закиров Хамдам, тел.: 050–405 35 69
Секретарь: Мальберг Виктор, тел.: 050–307 52 51
Член правления: Брёмс Ольга, e-mail: olga.broms@luukku.com
Приемные дни: вторник,четверг с10.00 до 14.00
В православном храме Святого Креста г. Коувола проводятся регулярные встречи для русскоговорящих. Знакомимся со Священным Писанием, традицией, историей и культурой церкви, размышляем о путях человеческих в современном мире. Адрес : Sakaristontie, Pyhän Ristin kirkko, Виктор Максимовский, **тел.: 050–461 73 81**.

ФИНСКО-РУССКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ «LUOVA PAJA» («Творческие мастерские»)

Председатель объединения Ирина Прохорская, тел.: 040-587 27 23.
Заместитель председателя Риитта Ринне, тел.: 040-727 65 96.
Руководитель театральной студии Паули Ринне, тел.: 044-061 56 83.
Объединение проводит: праздники, вечера, выставки, экскурсии, организует концерты и спектакли артистов из России, поддерживает творческие инициативы иммигрантов.
В объединении работают: кружки по увлечениям, курсы финского языка «Говори смело по-фински!», театральная студия.
Объединение приглашает всех желающих принять участие в разработке новых творческих проектов. **Ждем вас по адресу:** Valtakatu 24, krs. 2, 45100 Kouvola. По ср. и пт. с 15.00 до 17.00.

КУОПИО

РУССКИЙ КЛУБ КУОПИО

www.venajaklubi.net
Инф.: Юлия Нюкянен 040-750 78 30
julia.nykanen@dnainternet.net
Ольга Хямяляйнен 044-260 18 32
olga_hamalainen@hotmail.com
Русский хор «Калинка». Рук. хора: Светлана Минина, 0440 165 037. Инф.: Зоя Миеттинен, **050–384 69 55**, miettinenzamze@hotmail.com Репетиции по ср. 18.00–20.00, Myllykatu 1–3.

КУУСАНКОСКИ

РУССКОЯЗЫЧНАЯ ГРУППА, ОБЩЕСТВА «РАДУГА»

Приглашаем всех: новых и старых участников, на встречи, которые проходят по пн. в 15 часов, по адресу: Kuusankorttelikoti Pienteollisuustalo 3 krs Keskusaukio 1 Kuusankoski, **спр. по тел. 041-7018600**, рук. Аза Чотчаева.

ЛАППЕЕНРАНТА

РУССКИЙ КЛУБ ЛАППЕЕНРАНТА

Хозяйки клуба: www.venajaklubi.net
Люба Метсола, **040-591 94 18**, metsolalu@suomi24.fi
Елена Тойкка, **044-535 56 64**, elena.toikka@helsinki.fi
Инфо: Ярмо Ескелинен, **0400-324 495**, jarmo.eskelinen@futurist.fi
Встречи клуба 20.02. в 18.30 в асукастила, Саммонтори 2.
Швейный кружок по вт. в 17.00, по адресу: Орионинкату 9, Саммонлахти.
BodyFlex гимнастика пн. и чт. в 18.00, инф. Олга Седлерова, **тел.: 046-810 43 40**.
Физкультура, инф. Веса Лаари, **0400-222 400**, vesa.laari@kymp.net
Интернет клуб «Нетти-сетти» по чт. в 16.30 «Монари», Порместаринкату 10, инф.: Илья Виролайнен, sonikid@suomi24.fi
Вокальный ансамбль Калинка (11–14 лет), школа Восточной Финляндии, пт. 14.00–15.00.
Вок. ансамбль Фортуна (13–17 лет): школа Саммонлахти, вт. 14.30–17.00. Инф. Людмила Кайпиа, **040-592 39 68**, lydia.kaipia@pp.inet.fi

ОБЩЕСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ VALOA LÄNTEEN Ry

www.valoalanteen.fi
Семинары, беседы, консультирования на русском языке, по вопросам религиозной жизни в Финляндии. **Тел.: 050-374 70 73**, Алексей Савельев, **e-mail alexey.saveliev@pp.inet.fi**

ЛАХТИ

МНОГОКУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР Multi-Culti

Päijänteenkatu 1, 15140, Lahti. **Тел.: 03- 814 4634.** E-mail: multi-culti@lahti.fi

МИККЕЛИ

MONIKULTTUURIKESKUS MIMOSA

Porrassalmenkatu 28, 50100 Mikkeli
Тел.: (015) 337 0005, факс (015) 337 0006. E-mail: mimosa@mikkeli.fi
Русский женский клуб «Гармония». Встречи по субботам в 13.00.

ПОДАЧА МАТЕРИАЛОВ в номер 2/08 до 06.02.08

ПОРИ

ПОРИНСКОЕ ИНТЕРОБЩЕСТВО

www.porinninterseura.fi
Зам. председателя Юкка Ким, тел.: 046-811 90 74.
Член правления Елена Исо-Оя, тел.: 040-722 91 42
E-mail: porinninterseura@gmail.com
Деятельность общества: Финский язык и и финские традиции; Проведение свободного времени: Плавание и сауна; Велосипедные прогулки и пикники; Катание на лодках и рыбалка; Минигольф; Слалом, катание на лыжах и др. виды спорта; Различные мероприятия, тематические дни и т. д.; Дружеские встречи; Другая творческо-созидательная деятельность.

МНОГОНАЦИОНАЛЬНОЕ ОБЩЕСТВО САТАКУНТЫ

www.monikulttuuripori.com
Общество содержит Интернациональное Место Встреч в центре Пори. Presidentinpuistokatu 3, 28130 Pori
Председатель: Баха Афанех, e-mail: monikulttuuri@pori.fi
Проект MONITYÖ-hanke (МУЛЬТИкультурныеРАБОЧИЕколлективы). В рамках проекта у безработных иммигрантов есть возможность:
– найти работу (получая зарплату или субсидию на создание рабочих мест);
– получить поддержку в поиске работы и в начальном периоде работы;
– улучшить подготовку к рабочей жизни и через это всю жизненную ситуацию;
– познакомиться с финской культурой труда и с мультикультурным рабочим коллективом;
У тех, кто работает и учится: – получить помощь и совет в прояснении различных ситуаций на работе и учебе; – улучшить владение финским языком и пополнить профессиональный словарный запас.
А так же в Обществе:
– кружки: языковые (финск., англ., русск.), «Декоративная роспись»;
– «Netti-уголок» (в пользовании посетителей бесплатно: компьютер, принтер, интернет);– услуги швеи.
Руководитель: Пирьо Вирта (финск., англ.), **тел.: 040-538 63 73, 02-621 22 44**, e-mail: monikulttuuri@pori.fi
Переводчик-посредник между культурами Елена Ким (финский-русский), тел. 040 736 6639, e-mail:elena.kim@pori.fi

ТАМПЕРЕ

ПРАВОСЛАВНОЕ ОБЩЕСТВО ПРЕПОДОБНОГО СЕРАФИМА САРОВСКОГО

Действует воскресная школа для детей, а также **православный кружок для взрослых**. Общество оказывает поддержку в строительстве домового храма в честь преподобного Серафима Саровского по проекту 13 века. **Просим принять участие в строительстве храма** и будем рады принять любое пожертвование.
Справки по **тел.: 03-5155354, 0409130720**, Татьяна Куусисто.

ЦЕНТР РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ

Председатель правления объединения Алина Кокка.
Тел.: 044-041 03 18, e-mail: russian-centre@yahoo.com
Офис Центра: Международный Центр, Суантокату 13, каб. 4 . Часы приема: в пн. и чт. 10.00–14.00.
Нами разработан электронный журнал «РАДУГА», где вы сможете познакомиться с нами и узнать о наших новостях и планах. Адрес журнала : **www.russian-centre.boom.ru**
Клуб для детей «Солнышко»:
– **занятия по обучению русскому языку** (чтение и письмо) для детей 5–8 лет, ср. 16.00–17.00, пед. Галина Амелюшкина, **тел.: 040-593 29 52.**
– занятия по развитию речи, художественному творчеству с использованием элементов кукольного перчаточного театра в игровой школе для малышей от 2 до 5 лет, рук. Светлана Будко, **тел.: 050-409 70 31** и Елена Карпова, **тел.: 046-810 15 91**. Занятия проводятся по субботам с 11.00 по адресу Суванткату 13.
В часы приема в Центре вы можете получить для детей, обучающихся в начальной школе, консультации по выполнению домашних заданий. Обращаться к преподавателю Алле Филипповой по **тел.: 040-415 97 64**.
Внимание! Если вам нужна помощь переводчика при сдаче теста на HYGIEENIPASSI, то срочно обращайтесь к нам по **тел.: 044-041 03 18**. Тест проводится 23.01.2008.
Внимание! Работает группа «APU» из людей, умеющих и желающих оказать консультативную и практическую помощь всем русскоязычным, которые проживают в Тампере и его окрестностях. Если вы нуждаетесь в консультации или конкретной помощи, в том числе при обращении в официальные службы, то можете обратиться к нам по **телефонам: 044-041 03 18, 050-373 60 97.**
Услуги центра: публикуем небольшие частные объявления в нашем информационном листке и в интернете на web-странице, посылаем и принимаем факсы, делаем ксерокопии, помогаем заполнять официальные бланки, устно переводим справки, письма и др. документы.
В наш офис требуется на практику преподаватель начальной школы, а также организаторы культурно-массовой работы. Звоните по **телефону 044-041 03 18**.

РУССКИЙ КЛУБ г. Тампере

www.elisanet.fi/rusklub.tampere
Suvantokatu 13, 33100, fax: 03-213 4533, rusklub.tampere@mbnet.fi
Время работы офиса: с 10.00–16.00 час.
В помещении центра Свободного времени в Херванта по субботам работает Студия живописи для детей, с 14.00 до 17.00, руководитель Владислава Тивума.

TAMPEREEN SLAAVILAINEN YHDISTYS Ry

Тел.: 050-5281670, e-mail: info-tsy@luukku.com

TEATTERI VAHVAT TUNTEET Ry

Pirkankatu 18, 33230 Tampere
Тел.: 040-757 25 10, e-mail: teatteri_vahvat_tunteet@elisanet.fi
Руководитель театра и режиссер-постановщик – Татьяна Яскеляйнен

ТУРКУ

РУССКИЙ КЛУБ г. ТУРКУ

www.turunvk.nm.ru
Hämeenkatu 15, 20500 Turku, **тел.: 02–239 54 66,** venklub@gmail.com
Проводятся регулярные занятия по изучению Православия и кружок **иконописи**. Доп.инф. **Владимир: 044–300 65 99**.
Проводится набор в группу Духовного пения, и организуются индивид. занятия игры на **фортепиано**. Спр. и запись по **тел.: 040-4123388**.
Проводится набор в кружок русского языка для детей 9-14 лет. Спр. и запись по **тел.: 041-5446339**.
Библиотека в помещении Русского клуба работает по будням с 9.00 до 15.00. Новые поступления **видео- и DVD-фильмов для детей**. В клубе всегда можно получить свежий номер газеты «Спектр» на русском языке.
Русский клуб приглашает на практику руководителей кружков.

МОЛОДЁЖНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ABC NUORISOTOIMINTA RY

9.00-21.00, воскр. – выходной
e-mail:abc.katjusha@pp.inet.fi www.abckatjusha.net
Orminkuja 3, 20610 Turku, **тел: 02-233 7850, 040–068 83 18**
Председатель: Пескова Татьяна, тел.: 040–831 81 49
Зам. председателя Олег Глушенко, тел.: 040-709 46 66
Исполнительный директор Елена Фагер, тел.: 040-848 91 23
КРУЖКИ И СЕКЦИИ ДЛЯ ДЕТЕЙ И МОЛОДЕЖИ :
Вокально-хореографический ансамбль «Катюша», рук. Фагер Елена, хореограф Деркач Марина.
Оркестр, рук. Бонаков Александр.
Танцевальная группа « Фиеста», рук. Романова Ольга.
Муз. группы « Чужой» и « RITM–G », рук. Винокуров Евгений и Гаврилов Сергей.
Команда КВН, отв. Ломарайнен Артур.
Молодежный клуб, президент Гунченко Рита.
Фитнес, рук. Романова Ольга.
Студия бальных танцев для взрослых, рук. Глушенко Олег и Татьяна, **тел.: 040–751 40 06**.
Спортивные секции: мини-футбол, волейбол, бадминтон, настольный теннис, рукопашный бой, дзюдо, хоккей с мячом, баскетбол.
Общество проводит: детские праздники, игротеки, народные праздники и гуляния. Для молодежи проводятся дискотеки. Работает телефон доверия.

ЦЕНТР «TEMPORA»

www.tempora.fi
Turun seudun inkerinsuomalaiset paluumuuttajat ry
Председатель: Элви Сиркел
Адрес: Sepänkatu 5, 20700 Turku. **Тел.: 02-232 11 25**. E-mail: tsip@pp.inet.fi
В Центре можно получить консультации квалифицированных специалистов по вопросам обучения и занятости, заполнению документов для официальных организаций Финляндии (биржа труда, KELA, банк). Оказывается юридическая помощь. Все консультации можно получить на русском и эстонском языках. Организация охватывает все сферы жизни и деятельности ингерманландских финнов в городе Турку: трудоустройство, культурно-просветительская деятельность, спорт, досуг.

AURAN LOISTE

www.auranloiste.land.ru
Светлана Егуткина, тел.: +358 2 238 82 84, sveta_egu@hotmail.com
Наш центр предлагает Вам уникальную возможность оздоровления, познания себя и раскрытия своего творческого потенциала:
– **Система Глубинных практик** поможет вам поправить свое здоровье.
– **Универсальная энергия Рейки** даст возможность не только оздоровить своё тело, но и свой дух.
– **Динамические медитации Ошо** научат освобождаться от своих проблем, полностью расслабиться и получать удовольствие от жизни.

ЮВЯСКЮЛЯ

РУССКОЯЗЫЧНОЕ ОБЩЕСТВО ФЕНИКС

www.feniksfi.by.ru. E-mail: e-mail: karl_rautio@hotmail.com
Тел./факс: 014-619 241, моб. тел.: 044-353 53 11.
Председатель Алексей Лобский, тел.: 040-528 8146.
Заместитель председателя Карл Раутио, тел.: 044-539 75 29.
Театральная и танцевальная студии продолжают свою работу.

ХАМИНА

ОБЩЕСТВО «РОДНИК»

www.haminarodnik.com
Тел.: 05–357 70 77, с 10.00 до 17.00. e-mail: rodnik.silta@co.inet.ru
Председатель Лахтинен Таня, тел.: 050–590 80 94, lahtinen@rambler.ru
Зам. председателя Лепиккё Светлана, тел.: 040–834 28 70.
Русская библиотека / инфо–центр «Теремок» в помещении Центральной библиотеки, Rautatienkatu 8, по будням с 10.00 до 17.00.
– Информация о деятельности РОДНИКА, планы, события, проекты.
– Литературный кружок, руководитель Алла Суонинен.
– Русский язык школьникам, драматический кружок по четвергам с 16.00, преп. Лидия Лехто.
– Самодеятельный песенный коллектив «Родник».
Отчетно-перевыборное собрание общества Родник 28 февраля в 17.30 в помещении Нуорисотало.
Детские недели в Кюменлааксо. Приглашаем на праздник сказки 22 февраля с 10.00 до 16.00 в Каспер зал Центральной библиотеки. Справки по телефонам.
Консультации дошк. педагога-психолога по сб., запись по тел. **05 357 7077.**
SATUTUPA – СКАЗКА, Rautatienkatu 5, по будням 10.00–14.00. Шьем народные и театральные костюмы, знакомим с работой РОДНИКА.
Для тех, кому за 60, по вт. и чт. 12.00–14.00 встречи, общение, изучение финского языка за чашечкой чая. Кружки кулинарии, справки по телефону.
Оказывается помощь вновь прибывшим с переводом документов и посещением городских служб. Sibeliuskatu 26, 8.00–13.00 и Miekiikkala Keskustie 6 понедельник, вторник, четверг 10.00–13.00.
В помещении Трапезы встречи, (1 субб. каждого месяца) посвященные чтению и пониманию Священного писания, опыту личной и церковной молитвы, знакомству с традицией, историей и культурой церкви. Размышляем о жизни человека в современном мире. **Рук. отец Виктор Максимовский, тел.: 050- 461 73 81**.

ХЮВИНКЯЯ

ПРАВОСЛАВНЫЙ ХРАМ ВСЕХ КАРЕЛЬСКИХ СВЯТЫХ

Кружок изучения библии на русском языке, Tsasounakuja 1 (перекресток Kalevankatu и Hyvinkäänkatu). **Тел.: 019-450159**.
http://www.golubinski.ru/suomi/hyvinkaa E-mail: platonov@golubinski.ru
Кружок ведет диакон Андрей Платонов. Занятия по четным вт. в 18.00.

ФИНЛЯНДИЯ

РУССКОЯЗЫЧНАЯ СПРАВОЧНАЯ СЛУЖБА ПО ВОПРОСАМ ТРУДОУСТРОЙСТВА В ФИНЛЯНДИИ

Тел. справочной службы: +358 10 60 24004
Режим работы: пн-пт 09.00-12.00 (по финск. вр.)
Бесплатные консультации
по электронной почте по адресу **trud@mol.fi**
Внимание! Информационные услуги, предоставляемые службой являются бесплатными. Лицо, обратившееся в службу, оплачивает только услуги связи.

ЗАКАЖИТЕ БЕСПЛАТНО ознакомительный номер газеты «Спектр НЕДЕЛИ» по телефону: 09-693 86 77 или по электронной почте: nedeli@spektr.net

Спектр НЕДЕЛИ

Каждую пятницу
«Спектр НЕДЕЛИ» — у Вас на столе!

Новости Финляндии на русском языке, ТВ-программа 13-ти российских каналов, анонсы передач финского телевидения. Колонки финских политиков и известных людей, а также кроссворд, сканворд, оригинальный кулинарный рецепт и многое другое...

ПОДПИСКА:
3 месяца — 22 евро
6 месяцев — 34 евро
12 месяцев — 60 евро

ЗНАКОМСТВА

Работ. мужч. 57/173/75, без в/п, говор. по-русск., из Вост. Хельс., познак. с женщ. до 40 лет, без в/п, для приятн. времяпров., в дальн. с серьезн.намер. Письма с фото (только в полный рост) прис. по адр.: P.B. 237, Тони, 00931 Хельсинки. В ответ пришлю свои фото и тел. E-mail: antoni.06@mail.ru

Женщина 40 лет и двойняшки 15 лет ищут надежного мужчину, готового стать им другом. Живем в Хельсинки. Писать: friend.67@mail.ru или на адрес редакции.

ПЕРЕВОДЫ

Переводы фин-рус-фин (в том числе заверенные с финского на русский). 20-летний переводческий стаж. Вантаа. Тел. 0500-488073.

Переводы, письменные и устные, русский-финский-русский (также официальные). Тел. 0400 898 477, Хельсинки, район Херттониеми, э-почта: larisa.lindholm@pp.inet.fi

Переводы устные и писменные официальные с финского на русский и с русского на финский. Быстро, качественно, недорого. Преподаватель французского, немецкого, финского и русского языков. М Херттониеми (5 мин. Пешком от метро). Тел.: 0400 696 321 (11 / 08)

ПЕРЕВОДЫ: русский-английский-финский (также официальные). Качественно и конфиденциально. Моб. 0407310544, тел./факс 09-8030221, info@linguapro.fi

УСЛУГИ

Профессиональный мужской парикмахер предлагает свои услуги (с выездом на дом по Хельсинки, Вантаа, Эспоо). Цена 20 евро. Тел.: 040-737 3136 Роман.

Все виды парикмахерских услуг. Перманентный макияж (татуаж). Тел.: 044 541 99 25, Софья.

Салон Yes Kamppi. Полный спектр косметологических услуг. Ультразвук, микродермабразия (микрошлифовка кожи). Маникюр, педикюр, наращивание ногтей (гель). Депиляция. Тел.: 045 136 41 77. Malminkatu 3, 00100 Helsinki

Kultahoito. Косметолог, массажист. Огромный спектр услуг. С вызовом на дом (Хельсинки, Вантаа, Эспоо, Кауниайнен). Тел. 045-1201268 Vivyen

Дорогие девушки! Предлагаю наращивание ногтей акрил, гель, маникюр, педикюр, аппаратный маникюр, педикюр, ремонт натурального ногтя на немецких материалах Patrisa Nail. Маникюрный стол с вытяжкой. Во время работы угощаю чаем, кофе, телевизор. Полный комфорт. Удобное место нахождение недалеко от центра города (Kannelmäki). Работаю с 8.30 до 16.00, 040-822 99 16, Ирина.

Предоставляю услуги по уходу за руками с выездом на дом. Все виды маникюра, наращивание ногтей. Тел.: 044 951 22 08. Виктория.

Наращивание ногтей(от 40 е), маникюр(от 15 е), педикюр. Современные технологии! Скидки! запись по тел: 0442536898

Прием квалифицированного психотерапевта, практического психолога, имеющего образование и многолетний опыт работы как в России, так и в Финляндии. Справки по телефону: 044-2707768. nelli.sulkonen@welho.com

Консультации астролога. Индивидуальный прогнозы, совместимость, проф.ориентация, подбор кадров, составление календарей-ежедневников. Тел.: 040-700 9493, Руслан. www.liveastrology.org

Швейные работы любой сложности. Гарантия качества. Многолетний опыт работы в Финляндии. Ремонт, подгонка одежды по фигуре. Художественная штопка. Специальное предложение до 15.12. подгиб брюк 11 евро. Ремонт эксклюзивной мужской и женской одежды (подгиб, ушивание, подгон по фигуре).В центре города (Albertinkatu 21). Работаем по будням с 10.00 до 18.00. Тел.: 040-543 28 55 (звонить до 18.00).

Индивидуальный пошив костюмов, вечерних платьев и другой верхней одежды для дам. В наличие имеются ткани класса люкс от европейских производителей.

Музыкальная школа-студия «AMADEUS»

раннее комплексное развитие детей через музыку

Пробуем себя и музыку во всевозможных вариантах:

- учимся чисто петь, слушать и слышать;
- танцуем и слушаем музыку разных эпох и стилей;
- играем и импровизируем на детских муз. инструментах;
- знакомимся с нотами и основными муз.понятиями;
- инсценируем стихи и сказки;
- экспериментируем со словами и звуками;
- учимся выражать свои мысли по поводу увиденного и услышанного.

А также вместе с музыкой легко и естественно приобретаем другие знания и умения: буквы-слоги (подготовка к чтению), математика, география, анатомия, история искусства.

Приглашаются дети 2—6 лет
Дополнительная информация по тел.: 050 408 43 48, Ольга

Занятия проводятся в помещении детских садов «АНТОШКА» и «МИШКА»

SALON «CUBE» HIUSTEN MUOTOILUA
Lapinlahdenkatu 7(M камппи) 040–501 98 32

Предлагает весь комплекс парикмахерских услуг,окраска волос и стрижки по новым технологиям.

CUBE

Используем продукцию фирм «Goldwell» и «Schwarzkopf»
Маникюр+педикюр — 35 euroa
тел.: 040–735 02 58

Изготовляем лекала на заказ. Высокое качество! Идеальная посадка по фигуре! Короткие сроки изготовления! Hauhontie 6A1b, Helsinki (Vallila) Тел.: 050-348 02 59

Фотоуслуги: портфолио модели, студийный портрет, детские и свадебные фотографии, фотосъемки для фирменных каталогов, проспектов, а также другие фотоуслуги. НЕДОРОГО! Тел.: 046-811 71 45 (Анна). E-mail: AnSunn@gmail.com, www.annaker.net

Профессиональные фото- и видео-услуги. Выездная, студийная и рекламная съемка, свадьбы, праздники и другие мероприятия. Услуги по ретушированию и восстановлению фотографий, цифровые фотоуслуги. Компьютерная верстка и дизайн печатной продукции. Любые видео и DVD работы. Разумные цены. Ольга, 050 5664510 http://www.galleriaripatti.com/olga/

Российское ТВ у вас дома. Установка, обслуживание, гарантия. Тел.: 040 551 61 72 (Денис), 040 569 26 67. (ES / 08)

Помощь профессионального риэлтора в покупке квартир, домов, дач, аренде жилья установка русского телевидения подключение и срочная оплата НТВ-плюс. PC-TV Huolto и Biport realty Oy LKV на KEHÄ I, Säterintie 16, Helsinki Tel: 09- 555 005 говорим по-русски (ES / 08)

Установка Российских ТВ-программ в Хельсинки, Вантаа, Эспоо, Керава, Ярвенпяя. Недорого. Возможность оплаты в рассрочку. Тел.: 040-7646162, Владимир. (11/08)

Русское ТВ у вас дома. Установка, обслуживание, гарантия . Тел 0405516172 (Денис), 0405692667. (5/08)

Профессиональные программисты и опытные техники решат любую проблему с компьютером. Настройка системы, переустановка, антивирусная защита, ремонт, сохранение/перенос/восстановление информации, установка/настройка Интернета. Тел.: 050-930 08 01.

Ремонт домашних компьютеров, техническая поддержка, удаление вирусов, устранение проблем с Интернетом. Тел.: 050-556 10 21. Алексей (9.00-19.00)

Техническое обслуживание компьютеров, программное обеспечение, подключение Интернета, обучение. Тел.: 041-549 14 93, Игорь. (11/08)

Устанавливаю Линукс и обучаю пользоваться. Linux – альтернатива Windows. В нем вы найдете все необходимые программы для своей работы. Все программы бесплатные.Тел: 0456774713

Проблемы с компьютером? Специалист с большим опытом работы поможет вам. Ремонт, устранение неисправностей, лечение от вирусов, восстановление информации. Консультация бесплатно 050-4401759, Александр.

Ремонт компьютеров, телевизоров, спутниковых приемников,(решения для страховых компаний) Установка русского ТВ до 20 каналов без месячной платы, пакеты НТВ + и Триколор ТВ. Срочная оплата НТВ+. Дешёвые звонки за границу-Еврофон. Адрес: Mannerheimintie 100, Helsinki. Пн.-птн. с 10 до 17, субб. с 10 до 13. Тел.: 044 536 52 26, Константин

TiliCaius Oy предоставляет услуги по бухучёту, расчёту зарплат, ведению ресконтры, операции по оплате счетов, а также годовые отчёты и отчёты в налоговый департамент. Справки по тел.: 09-5868350. (7 / 08)

ArtofBusiness Oy
Бухучет и консультации по-русски. Учреждение фирм. Тел. +358 (0)46 818 1414 artofbusiness@pp.inet.fi

Tilitoimisto Liikepiiri
Бухучет в Финляндии.
Обслуживание на русском и финском языках. Тел/факс: 09 424 73 630, +358 40 722 47 28 liikepiiri@pp.inet.fi

TK-Kultakala — вызовы на дом по уходу за детьми, начиная с 1 месяца. Круглосуточно. Кроме воскресенья. Тел.: 040 552 9820, e-mail: tkkultakala@gmail.com

Фирма AL-Siivouspalvelut, предлагает комплексные услуги по уборке: квартир, офисных и других помещений. Также выполняем любые услуги по дому. Ваша оплата будет Вам выгодна, так как Вам возвращается 60 % за наши услуги. Мы предлагаем качественное, профессиональное, надёжное обслуживание. Сохраним Ваше семейное благополучие и уют в доме! Контактная информация для обратной связи: 046-8959878, alsiivous@elisanet.fi

Вкусно и быстро приготовим угощения для любого мероприятия (например свадьбы, семейные торжества). Горячие и холодные закуски, пирожки, супы, горячее. Удивите ваших гостей традиционными русскими блюдами! Вкусно, как у мамы! 09- 561 12 73, 044-571 75 47

ПЕРЕВОЗКИ

Транспортная компания ЕВРОКАР предлагает Вам отправиться из СПб в Финляндию и обратно на микроавтобусе – от дома до дома. Компания имеет все необходимые лицензии и разрешения. Тел. в СПб: 716 5892, 592 8723; тел. в Финл.: 09-424 72 303. (11 / 08)

ООО «Северная сказка» Пассажирские перевозки в Петрозаводск, Карелию и обратно. НАДЕЖНО, БЫСТРО, УДОБНО. Тел.: 050-5335138; (+78142)702785

Перевозка частных и коммерческих грузов. Быстро, в любое время. Тел.: 040-546 12 02

Три энергичных грузчика, помогут быстро и аккуратно перевезти ваши вещи по Хельсинки и Финляндии. Грузовик, длина кузова 8 м, объем 30 куб. Быстро, удобно, по приемлемым ценам, в любой день недели. Дополн. Услуги. 041 506 09 57

РЕМОНТ + АВТО

ULTRASET. Ремонт автомобилей всех марок, кузовные, сварочные и малярные работы, механика. Возможна приемка автомобиля по адресу заказчика. Hernepellontie 15, Helsinki. Тел.: 046-811 55 50

Внимание, автовладельцы! Автосервис FIN-AUTO предлагает Вам свои услуги. Ремонт и компьютерная диагностика всех европейских марок автомобилей. - Замена летней и зимней резины. - Ремонт и сварка глушителя, кузова. - Антикоррозия. - Помощь в прохождении техосмотра и многое другое. Обслуживаем быстро и качественно на финском и русском языках. Finnoonniitynkuja 3, 02270 Espoo, тел.: 040-865 30 71

Электрические работы в частных домах и офисах. Электропроводка, компьютерные и телефонные сети. Официальное разрешение. 0400 982 852 www.laite.info

Ремонт квартир, строительство коттеджей и другие общие строительные работы по конкурентоспособным ценам. Тел.: +358 40 778 43 57, Владимир.

Выполним все виды сантехнических работ, замена труб водоснабжения и канализации, установка ванн, душевых, умывальников, туалетов, стиральных машин и т. д. тел.0445900205, Сергей.

Электромонтаж / электроремонт, инспекция. Сборка мебели. Поддержка технического состояния жилья. Починка сломанных вещей, работы по металлу, дереву, покраска и т. д. Что надо? Спрашивайте! 0400809913

ОТДЫХ И ТУРИЗМ

ЛЬГОТНЫЕ Ж/Д БИЛЕТЫ 2-ой класс с открытой датой: Хельсинки-Москва или обратно – 56 евро. Хельсинки-СПб или обратно – 41 евро. Многократные годовые визы в Россию: 130 евро, срочные многократные визы в Россию (за 14 дней) – 180 евро. Тел.:09-7260031, 09-7260030, 0400-352918. Наша новая страница: www.balt-tur.eu. Balt-tur, Vaasankatu 15. 00500 Helsinki (около метро Sörnäinen)

Туркомпания из Хельсинки «Визави» организует групповые поездки в Россию. Виза, автобус и гостиница, 3 дня, начиная с 188 евро. Годовые многократные визы в Россию начиная с 95 евро. e-mail: visavis@kolumbus.fi. тел. 050-5739330. А также, продается новая, импортно-экспортная компания Francofinn, зарегистрированная в южной Франции с юридическим адресом в квартире, на берегу Средиземноморья. Оформление места жительства во Франции входит в цену. Цена 5000 евро. При желании, аренда оффиса - 500 евро в месяц. Звоните и не упустите свой шанс!

ПРОДАЖА

ПРОДАЕТСЯ НЕДОРОГО: Широкоформатный принтер (плоттер) AgfaJET Sherpa 43, 200 евро. Тел.: 050-556 10 21

Hesarin Kello ja kulta. Для наших дорогих клиентов подарки к Рождеству и Новому Году! Гибкая система скидок! Обслуживание на русском языке. Гравировка на русском языке, обручальные кольца, подарки на крестины, ремонт ювелирных украшений, изготовление ювелирных украшений на заказ. Helsinginkatu 4. Тел.: 09 773 69 68

Лада 112 1,5i HB, 16V, дверн. 2002 год. Пробег: 66 000, 5 скоростн., алюм. диски, стерео, зимн. резина. Серебряный металик. 1 хозяин. Центр. замок, эл. стеклоподъемники, противоугонная система. Все работает. Машина в отличном состоянии! Цена: 3 800 евро. Иматра. Тел.: 040 504 30 17.

Volvo 440 SL, 2.0 i, -93, металик, в хорошем состоянии, т/о, кожанный салон. 1900 евро. Тел.: 040 504 30 17

Продаю русские фильмы Dvd формат Dvd Pal, зона 2 и книги Донцовой и другие. Смотри на сайте www.huuto.net, продавец Korolek. Тел.: 0405741875, Елена.

Продам кровать Isku (sarja rauha). 040 5445644

Продается небольшой летний домик — дача (Siirtolapuutarha) в районе Kulosaaren kartano, все условия для комфортного проживания летом, 5 мин. ходьбы до пляжа (моря). Покупатель должен быть Членом JHL:jäsen, (kaupunkin työntekijä) работником гос. учреждения. Цена 15000 евро. Телефон: 0405628884.

Одежда Секонд хенд партиями и в розницу. Цена от 15 центов за кг. Тел.: 040 722 72 97.

ПРЕПОДАВАНИЕ

Физика, Математика: помощь учащимся школ, Лукио, подготовка в ВУЗы. Большой стаж работы, Заслуженный учитель России. Тел. 050 530 64 20

Английский язык для взрослых и учащихся старших классов. Индивидуальные занятия в центре Хельсинки. Любой уровень сложности. Опытный преподаватель из Москвы (дипл. МГУ, подтвержденный в Финляндии, Великобритании). Тел.: 09 442 151, 040 526 04 68. (9/08)

ZONNI HELSINKI

INTERNET DISAIN
STUDIA ZONNI предоставляет

- Услуги дизайна
- Разработка сайтов, и их обслуживание
- web-приложения
- Продвижение в сети Интернет
- Изготовление сайтов — визиток
- Графический дизайн
- Изготовление баннеров
- Фотошоп
- Зимняя рапродажа б/у компьютеров

Наши контакты:
Тел.: 09-7260030
09-7260031
Моб.: 0400-352918
www.zonni.eu

Уроки игры на фортепиано в Хельсинки. Преподавание на финском или на русском языках. Недорого. Телефон: 045-1259423

Познайте мир звуков, овладейте игрой на фортепиано, муз. грамотой и сольфеджио с преподавателем Петербургской городской муз. школы, выпускницей Петербургской Консерватории. Тел. 0400-748536, Ольга.

РАБОТА

Детсады «Иделия» приглашают на практику с последующим продлением на «palkkatuki» воспитателей и помощников воспитателей. Справки по телефону 09730762.

Предлагаю сотрудничество Гражданам РФ, проживающим за пределами России полгода и более. 040-7248189 Александр

Рекламное агентство приглашает на работу агентов по рекламе. Сдельная оплата труда. Резюме с фото по почте ads-boss@mail.ru Тел.: 045-114 78 79

Ищу няню для ребенка 2 лет на полдня. Предпочтительно, чтобы жила в Кивикко или Контула. Тел.: 050-569 90 52.

Приглашаем привлекательную и ответственную женщину для работы (касса) в киоске в Хельсинки. Тел.:040 546 8484

Требуется на практику продавец в киоск в районе Итакескус, справки по тел. на русском языке 046-810-1775 Мария

ОТДАМ

1-летний серый в полоску котик, кастрированный, испытал насилие. Когда был котенком, над ним издевались I отрубили 1 ухо, полхвоста. Очень ласковый, знает туалет. Будет очень хорошим другом для доброго человека. Телефон для связи: 046-881 37 46.

Кошка породы сиамская, возраст 1,5 года. Приучена к туалету. Телефон для связи: 046-881 37 46.

РАЗНОЕ

Требуется партнер для организации перевозки одежды в Эстонию. Партии 10 – 15 т. Тел.: 040 722 72 97

Работ.мужч. сдает в субаренду с пропиской меблированн.комн. в 3-х-комн.кв-ре, р. Вост.Хельс. (при потребн. предлаг. работу по уборке). Подходит командировочному без в/п. Арендная плата 300 е. Вышли письм.сообщ. по тел. 040-8325912 (или устное на автоответчик). Тони (круглосут.). e-mail: antoni.06@mail.ru (2/08)

Работающий мужчина без в/п снимет 2 комн. Квартиру на длительный срок. Тел.: 046 847 19 00

Художник Андрей Геннадиев: ExLibris на заказ. Тел.: 040 5178377.

СПЕКТР

ПОДАЧА МАТЕРИАЛОВ
в следующий номер (выйдет 20.02.08)
до 06.02.08

ВИЗЫ В РОССИЮ *Путешествуйте с нами!*

однократные 45 € /чел
многократные 120 € /чел

групповые визы
5-25 чел - 42 €/чел
больше 25 чел - 40 €/чел

Возможно оформление по почте - 10 €
Страховка путешественника (IngoNord)

ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЕ БИЛЕТЫ
2-й класс, из Хельсинки / в Хельсинки

	Санкт-Петербург	Москва
с открытой датой	37 €	54 €
с местом	45 €	75 €

Дополнительную информацию по ценам/услугам можно получить в нашем офисе
Оставляем за собой право на изменение цен

Россия, Прибалтика, Финляндия: размещение, экскурсии, транспорт
ASTA Travel Group
● АВИАБИЛЕТЫ - УКРАИНА И ЕВРОПА
● ИТАЛИЯ: ВИЛЛЫ И КОТТЕДЖИ

СОЗДАДИМ ТУРПАКЕТ ПО ВАШЕМУ ЖЕЛАНИЮ!

FINAST TRAVEL
WWW.FINASTTRAVEL.FI

Albertinkatu 9, 00150 Helsinki
Puh. 010 422 7800, fax. 010 422 7801
E-mail: info@finasttravel.fi

Часы работы:
ПН-ЧТ 9.30-17.00
ПТ 9.30-16.00

suomeksi по-русски in English

Гороскоп «Вещуньи Клары»

прогноз на период с 1 по 29 февраля 2008 года

(в прогнозе использованы русские народные пословицы и поговорки)

ЯНВАРЦЫ философски отнесутся к различного рода событиям. Почувствуете себя в некоем «вакууме». Простору ваших мыслей, словно, будет поставлен некий заслон. Образно — незримая «стена», сквозь которую будете наблюдать за событиями в мире. Никаких «грозных туч» над вами не нависнет, но будет ощущение, что время остановилось. *«Старики вымерли — нас не дождались; молодые родились — нас не спросились».*

ФЕВРАЛЬЦЫ не любят склок и разногласий, поэтому будут всеми силами стараться обходить стороной «острые углы». В работе, учебе и дома вы постараетесь навести идеальный порядок. Настраивайте себя на положительные эмоции каждый день. Зима будет «брать свое», и вы будете очень рады тому, что многие важные дела успели переделать еще в январе. С Днем Рождения! *«Доброе молчанье лучше худого ворчанья».*

МАРТОВЦЫ не ждут в феврале каких-то экстренных перемен в своей жизни. Но постарайтесь подумать заранее, как лучше поступить, когда в окружающем обществе очень многим, наоборот, захочется глобальных перемен. Вы сумеете найти правильные решения, от которых будет зависеть и ваше благосостояние. *«Бог — что захочет, человек — что сможет».*

У АПРЕЛЬЦЕВ в феврале появится много единомышленников. Особенно вам повезет в карьерном росте. Одна из ваших самых отличительных черт характера — умение быть лидером среди большого количества людей, пригодится, как никогда ранее. Улыбки счастья осветят ваши лица. Но на ваши плечи ляжет большая ответственность за судьбы многих людей. *«За кем нет погони, тот и не бежит».*

РОДИВШИЕСЯ В МАЕ проведут февраль в напряженном ритме. Основная задача будет состоять в поиске дополнительной работы. Предстоят немалые материальные расходы. Но, учитывая ваше трудолюбие и многочисленные таланты, вы все же сможете справиться с временными трудностями. *«В чужой беде всяк ума купит».*

ИЮНЬЦЫ почувствуют усталость, появится желание отдохнуть и съездить в отпуск в какую-нибудь теплую страну. В феврале может одолеть и тоска по Родине, и внезапная грусть от быстротечности времени. Постарайтесь думать о хорошем. Дайте выход творческой энергии. *«Кстати промолчать, что большое слово сказать».*

ИЮЛЬЦЫ будут в курсе всех шокирующих новостей. Вам придется отстаивать как свои, так и чужие права в обществе. Слова «личная жизнь» не будут казаться чем-то маловажным. В феврале стоит сдерживать эмоции. Вы будете выступать в роли защитника, помощника, воспитателя. Очень вероятны предложения по смене профессии или рабочего места. *«Кто умеет концы с концами сводить – тот и будет сводить их».*

АВГУСТОВЦЫ пожелали бы хорошего отдыха в феврале, но работы будет «непочатый край». Много новых деловых предложений может поступить вам в этот период времени. И это не будет зависеть от вас самих. Так сложатся жизненные обстоятельства. *«Чужие люди – дремучий лес».*

СЕНТЯБРЬЦЫ поймут — «один в поле не воин». Вам захочется помочь многим, кому в жизни досталась «трудная доля». Старайтесь беречь душевные силы. Вы сами тоже порой нуждаетесь в поддержке. Будьте к себе благосклонны. Если кто-то попросит вашей помощи, помните — каждый «несет свой крест». А многие ли готовы помочь вам? *«И медведя люди учат».*

ОКТЯБРЬЦЫ. Февраль, если говорить о благоприятном времени и о неблагоприятном – будет трудноват во всех отношениях у многих. Немного разочаруетесь в своем окружении. Поступки людей будет очень сложно прогнозировать и анализировать. Много времени посвятите раздумьям о житие-бытие, как обычно и бывает в феврале. *«Иное слово пропускай мимо ушей».*

НОЯБРЬЦЫ переделают много неотложных дел. Вы можете кардинально изменить свое отношение как к событиям в целом, так и к конкретным людям, в частности. «Замороженности» ваших мыслей не предвидится. От вас потребуется немало усилий, чтобы как-то повлиять на настроение в обществе. Ожидания не всегда будут совпадать с реалиями жизни. *«Кто много знает – с того многое и спрашивается».*

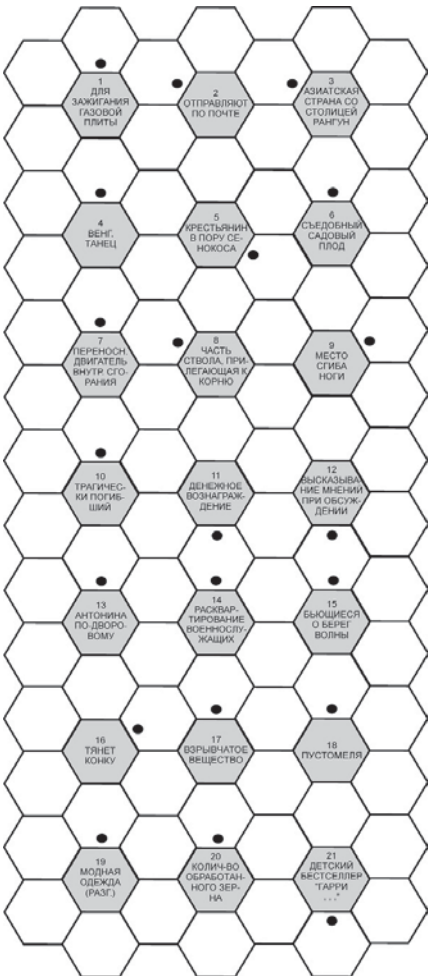
ДЕКАБРЬЦЫ в феврале будут работать в полную силу. Ваши неординарные решения заставят многих проснуться от « зимней спячки». Правда жизни, о которой вы будете оповещать мир, будет неожиданной. К вашему мнению прислушаются и вас поддержат при принятии серьезных решений. Вы — немногие из тех, кто умеет удивлять других. *«Виноватый винится, а правый ничего не боится».*

Благоприятные дни февраля: **1, 2, 3, 15, 19, 23, 24**. Неблагоприятные дни февраля: **7, 8, 14, 17, 18, 27, 28, 29**

Желаю всем исполнения задуманных желаний!

Индивидуальные вопросы по телефону: 040-57 97 198

СКАНВОРД



ОТВЕТЫ: www.tvpost.ru

1.Спичка. 2.Письмо. 3.Мьянма. 4.Чардаш. 5.Косарь. 6.Яблоко. 7.Движок. 8.Комель. 9.Колено. 10.Жертва. 11.Премия. 12.Прения. 13.Тоска. 14.Постой. 15.Прибой. 16.Лошадь. 17.Топуол. 18.Болтун. 19.Шмотки. 20.Умолот. 21.Поттер.

Участок в Финляндии?

Спрос на участки в Финляндии растет с каждым годом. В 2007 это смогли ощутить жители приграничных районов Финляндии и компании, продающие недвижимость в традиционных районах зимнего отдыха.

Многие ждут увеличения спроса на земельные участки и в этом году. Близость к России, удобное транспортное сообщение и добрососедские отношения делают Финляндию привлекательной для россиян. Многие жители Петербурга и Москвы планируют приобрести готовые объекты или землю под застройку. Причем близость железнодорожных узлов или аэропорта играют не последнюю роль при выборе. В конце прошлого года группа инициативных людей создала предприятие нового типа. Это консультационное бюро, предоставляющее услуги сопровождения для частных лиц и предприятий. Первыми клиентами компании стали московские бизнесмены. Фирма Suomen Konsultti ja Työnvälityspälvelu Oy смогла обеспечить оптимальные решения для более чем десяти россиян. При этом окончательная стоимость участка с подведением канализационных и электросетей не превысила 5,5 евро за квадратный метр.

Рассказывает Филипп Ринне, директор-распорядитель фирмы Suomen Konsultti ja Työnvälityspälvelu Oy:

— Преобретая земельный участок, немногие могут правильно рассчитать стоимость строительства. Мы стараемся снизить расходы клиентов и максимально обезопасить сделку. Имея опыт работы в сфере строительства и знание рынка недвижимости Финляндии, мы без труда подбираем объекты, наиболее соответствующие требованиям и возможностям заказчика. Первый опыт работы показал, что клиенты из России нуждаются в помощи при оформлении сделок и заключении договоров на строительство. Многое в процедурах оформления отличается от российской практики, мы разъясняем клиентам порядок действий, проводим тендеры на строительство, помогаем в выборе поставщика дома. По нашим оценкам, до конца 2008 года нашими клиентами станут около 25 россиян. В апреле мы примем участие в приемке первых объектов, а к концу года с нашим участием будет построено около 20 домов. Тем, кто планирует построить дом в Финляндии, надо начинать работать уже сейчас. Необходимо найти участок, выбрать проект, получить разрешение на строительство. Если в ваши планы на лето вписан подобный проект, обращайтесь! Мы поможем вам!

Тел.: +358 40 722 72 97

filipp.rinne@mail.ru

Мы стараемся снизить расходы клиентов и максимально обезопасить сделку

СПЕКТР

«Спектр» в интернете: www.spektr.net

К 70-летию В.Высоцкого

25 января 2008 г. 18.00

Русский Дом приглашает на музыкально-поэтический вечер, посвященный творчеству В.Высоцкого

по адресу: Rusthollarinkuja 3,Puotila Vartiokylän työväentalo

вход свободный

EUROMED FIN

В нашей клинике прием русскоязычных врачей:
- Терапия и педиатрия
- Дерматология (лечение различных кожных заболеваний, безболезненное удаление родинок, бородавок, папилдом и сосудистых звездочек, шрамов. Коррекция формы губ, удаление морщин)
- Гинекология
- Неврология
- Психиатрия

Ajokorttitodistus 12 €
гонорар врача 30€

Ультразвуковые исследования

ЛЕЧЕНИЕ ОЖИРЕНИЯ, КУРЕНИЯ, АЛКОГОЛИЗМА

до / после

подробнее на www.mcvita.ru

Частичная компенсация по страховке KELA

Läntinen Papinkatu 2-4
00530 Helsinki
www.euromed.fi

вызов врача на дом и запись на прием в клинику по тел. 040-7712121

Magnolia ESTETTINEN KLINIKKA

Лицо без морщин: Botox, Restylane, Perlane
Естественная свежесть кожи: мезотерапия, пилинг, уход
Неповторимые чувственные губы: моделирование объема и контура, татуаж
Выразительный овал лица: интенсивный лифтинг кожи и устранение второго подбородка
Стройная фигура: новейший метод растворения целлюлитных и жировых включений без отсасывания и операции, эффективная подтяжка
Здоровая кожа: удаление родинок, папилом, сосудистых сеток
Ухоженные руки и ноги: маникюр, аппаратный педикюр

Наш адрес:
Neljäs linja 3-5, 00530 Helsinki
Tel.: +358 (0) 9 478 00 847
пон.-пят. с 9.00 до 20.00
www.magnoliaclinic.net

Мы говорим на русском языке с Вашей кожей

HAAGAN LÄÄKÄRIKESKUS

33 год

ПРИЕМ ОБЩЕГО ПРОФИЛЯ
включая гинекологию, терапию, педиатрию, нервное и половое расстройство

- гонорар 20,-
- рецепция 5,-
- отдельная плата за лабораторные анализы
- оперативных вмешательств не делаем
- часть расходов оплачивает соц.страховка KELA

АЛЕКСАНДЕР ПАЙЛЕ
русскоязычный врач, доктор медицинских наук

Adolf Lindforsin tie 1 A
00400 HELSINKI
(перекресток Näyttelijäntie)
автобусы: 40, 41, 43, 51

ПОН.-ПЯТН. 9-15
без предварительной записи
тел.: 5622 677

www.haaganlaakarikeskus.fi

ОБЩЕСТВЕННАЯ ПРИЕМНАЯ ЭЛЛЫ ЛАЗАРЕВОЙ

Задача — помочь людям адаптироваться в Финляндии! Мы поддерживаем прямую связь с людьми, помогаем им, решаем их проблемы, даем консультации по всем сферам жизни в Финляндию. Мы служим центром общественной активности.

Прием граждан осуществляется на **русском, финском и английском языках** по адресу:
Mustankivenraitti 7 (Asukastila Vuoksi)

Предварительная запись по телефону: **050-3782461**

Дополнительная информация: www.ellalazareva.fi

Добро пожаловать! Работу общественной приемной поддерживает профсоюз ERTO (www.erto.fi)

САЛОН КРАСОТЫ
Spa Plaisir

Все виды парикмахерских услуг для женщин, мужчин и детей.
Вечерние и свадебные прически
Маникюр и педикюр, наращивание ногтей. Массаж. MakeUp.
Услуги косметолога: Alla Krasovsky (SKY-,CIDESCO)

WELLA
L'OREAL
DECLEOR

Eerikinkatu 42, Helsinki.
телефон: 09-693 11 61

Спектр spektr.net

Публицистика
Информация о жизни Финляндии
Объявления
Реклама

Приглашаем к сотрудничеству желающих публиковать свои материалы о Финляндии на портале www.spektr.net

Хорошая возможность для приобретения опыта публикаций. Ежемесячное поощрение лучших авторов.

Дополнительная информация
по тел.: 040 504 30 17
или
по эл. почте: info@spektr.net

Внимание!

Школа бокса объявляет набор молодежи

Тренировки на Олимпийском стадионе в Хельсинки

Справки по телефону: 040 722 72 97

LÄÄKÄRI- ja HAMMASLÄÄKÄRIASEMA
MEDIVUO

Приемы врачей:
Общеврачебный, физиатр, гинекологи, гастроэнтеролог

Стоматологические услуги:
Все виды лечения зубов, протезирование, имплантация

Физиотерапия и массаж, лаборатория и ультразвук, электрокардиография и спирометрия

Puh.(09) 343 6640
Puh. 050 308 49 00

ЖДЕМ ВАС В VUOSAARI

Kahvikuja 3, II sr. 00980 Helsinki Palvelukeskus Albatross www.medivuo.com

BALT-TUR
БЫСТРО! ДЕШЕВО! УДОБНО!
обслуживание клиентов на русском языке!
WWW.BALT-TUR.EU

Зимние скидки до 50 %
только до 1 февраля 2008 года
Каждому клиенту — подарок от Balt-Tur

- Круизы в Стокгольм на 3 дня, скидка до 70 %
- Круизы на комфортабельном корабле в Таллин, от 25 евро
- Ж/д билеты в Москву или обратно по льготным ценам
- Ж/д билеты в СПб или обратно по льготным ценам
- Дешевые авиабилеты по Европе
- Любые визы в Россию, в том числе многократные и срочные — Express (за 7 дней)

ХОЧЕШЬ ТУР ЗВОНИ В BALT-TUR
10.00–17.00 (по будним дням)
09-726 00 31
BALT-TUR@KOLUMBUS.FI
тел.: +358 9 726 0031, 0400 35 29 18,
факс: +358 9 726 0030
Metro Sörnäinen, Vaasankatu 15,
00500 Helsinki

10 лет работы в Московском Институте Красоты

КОСМЕТОЛОГ ИРИНА КАЙРИСАЛО

GREEN-PEEL - новая кожа за 5 дней: эффективное воздействие на замедление процессов старения, приводящее к выравниванию цвета, рельефа, сокращению пор и укреплению капилляров, лечение акне, растяжек на теле.

- Комплекс процедур по уходу за кожей лица и шеи: косметический массаж лица и шеи, высокоэффективные уходы для любого типа кожи, парафиновые аппликации, лечение акне
- Электро-эпиляция лица и тела
- Удаление сосудов и папилом
- Чистка лица и спины
- Депиляция горячим воском

21 год дермато-косметологической практики

Тел.: 09 343 15 01, 040 505 7424
Valkovuokonpolku 6 A, Helsinki, Itäkeskus/Marjaniemi

HAMMASTIKKURI
ВРАЧ-СТОМАТОЛОГ
В ЦЕНТРЕ ТИККУРИЛА

Безболезненное лечение зубов
Коррекция косметических дефектов
Отбеливание и снятие зубных отложений
Фарфоровое покрытие и протезирование
Рентгенологическое обследование

KIELOTIE 30/32 B 16, VANTAA (TIKKURILA)
Время можно заказать по телефонам:
09-823 4007, 040-552 47 18

ЮРИДИЧЕСКОЕ БЮРО
KRYKOV
WWW.LAWKRYKOV.COM

- Создание компаний, филиалов и юридическое обслуживание фирм
- Инвестиционные проекты;
- Вопросы налогообложения;
- Сделки с недвижимостью;
- Составление брачного договора, соглашения о разделе имущества;
- Оформление вида на жительство, гражданства и обжалование решений
- Иммиграционное право
- Уголовные и гражданские процессы;
- Семейные, наследственные и трудовые споры;
- Составление завещаний и принятие наследства

ITÄKESKUKSEN MAAMERKKI
Kauppakartanonkatu 7 A 46, 14 этаж, Helsinki

Телефоны: 050 330 4539, 041 527 8887
Набор из России 358 50 330 4539
Факс (09) 694 3320

Lakiasiaintoimisto NordLex Oy
NordLex Law Offices Ltd
МЕЖДУНАРОДНОЕ ЮРИДИЧЕСКОЕ БЮРО

- ОСНОВАНИЕ КОМПАНИЙ И ФИЛИАЛОВ, ПОДГОТОВКА ДОГОВОРОВ, ВЕДЕНИЕ ДЕЛ В ФИНЛЯНДИИ И РОССИИ
- ПРАВО ПРЕДПРИЯТИЙ, ВОПРОСЫ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ
- ТРУДОВОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО, КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ВОПРОСАМ РАЗРЕШЕНИЯ НА РАБОТУ И ПОЛУЧЕНИЯ ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО
- СЕМЕЙНОЕ ПРАВО И НАСЛЕДСТВЕННОЕ ПРАВО
- КОНСУЛЬТАЦИИ ПРИ СДЕЛКАХ С НЕДВИЖИМОСТЬЮ
- ВЕДЕНИЕ ДЕЛ В АРБИТРАЖНЫХ, АДМИНИСТРАТИВНЫХ СУДАХ И СУДАХ ОБЩЕЙ ЮРИСДИКЦИИ
- ПОМОЩЬ В ПРОВЕДЕНИИ ПЕРЕГОВОРОВ И МИРОВЫХ СОГЛАШЕНИЙ

предоставляем услуги на финском, русском, английском, шведском языках
Yrjönkatu 29 A 2, FIN-00100 Helsinki, Finland
Tel.: +358 9 6869 080, fax: +358 9 6869 0811. info@nordlex.fi
www.nordlex.fi
Helsinki–Kiev–Moscow–St. Petersburg–Tallinn

юридическое бюро
Marina Nikula Ky
Всегда на твоей стороне

ЮРИДИЧЕСКИЕ УСЛУГИ В ФИНЛЯНДИИ

Консультации (эмиграция, гражданство, организация и ведение бизнеса, приобретение недвижимости, гражданское и уголовное право)

Учреждение, регистрация и юридическое обслуживание фирм,

Сопровождение сделок с недвижимостью

Переводы и др.

KOTKA - HAMINA - VIROLAHTI
(прием также в Выборге)

Venäläinen asianajaja, Leningradin alueen Asianajajaliiton jäsen, Suomen Lakimiesliiton jäsen
GSM +358-505-726163, тел./факс: +358-5230-2254
marina.nikula@mail.ru
www. marinanikula.com

Хотите иметь такие маленькие цены на звонки за границу?

99599 поможет не терять связи с близкими

Выгодные цены на международные звонки!

Страна	код	евро/мин	мин/10 евро
Москва/СПб		0,035	286 мин
Россия	(7)	0,041	244 мин
Эстония	(372)	0,055	182 мин
Беларусь	(375)	0,19	53 мин
Латвия	(371)	0,11	91 мин
Литва	(370)	0,11	91 мин
Украина	(380)	0,13	77 мин
Америка	(1)	0,035	286 мин
Европа		0,035	286 мин

Дополнительная информация о ценах: www.99599.net

Для автоматической активации суперцен позвоните по бесплатному номеру 0800-55-0800

www.99599.net

ЗАКАЖИТЕ БЕСПЛАТНО ознакомительный номер газеты «Спектр НЕДЕЛИ» по телефону: 09-693 86 77 или по электронной почте: nedeli@spektr.net

Спектр НЕДЕЛИ ПОДПИСНОЙ ТАЛОН - TILAUSKUPONKI

Да, я хотел/а бы подписаться на еженедельник «Спектр Недели»
Kylla, haluaisin tilata viikkolehden «Spektr Nedeli»

- ☐ Постоянная 56 евро за год/ **kestotilaus**
- ☐ Годовая 60 евро /52 номера/ **vuositilaus**
- ☐ 6 месяцев 34 евро /**26 номеров**
- ☐ 3 месяца 22 евро /**12 номеров**
- ☐ **Хочу объявить о смене адреса! Новый адрес:**
- ☐ **Хочу заказать газету в подарок для:**

Имя и Фамилия / Etu- ja Sukunimi

Адрес / Katuosoite

Почтовый индекс и Город / Postinumero ja paikka

Телефон / Puhelin

Эл. адрес / e-mail

Подпись / Allekirjoitus

Наклеить почтовую марку 0,70 евро

Spektr Kustannus Oy
Haapaniemenkatu 7-9 B, 12 krs.
00530 Helsinki